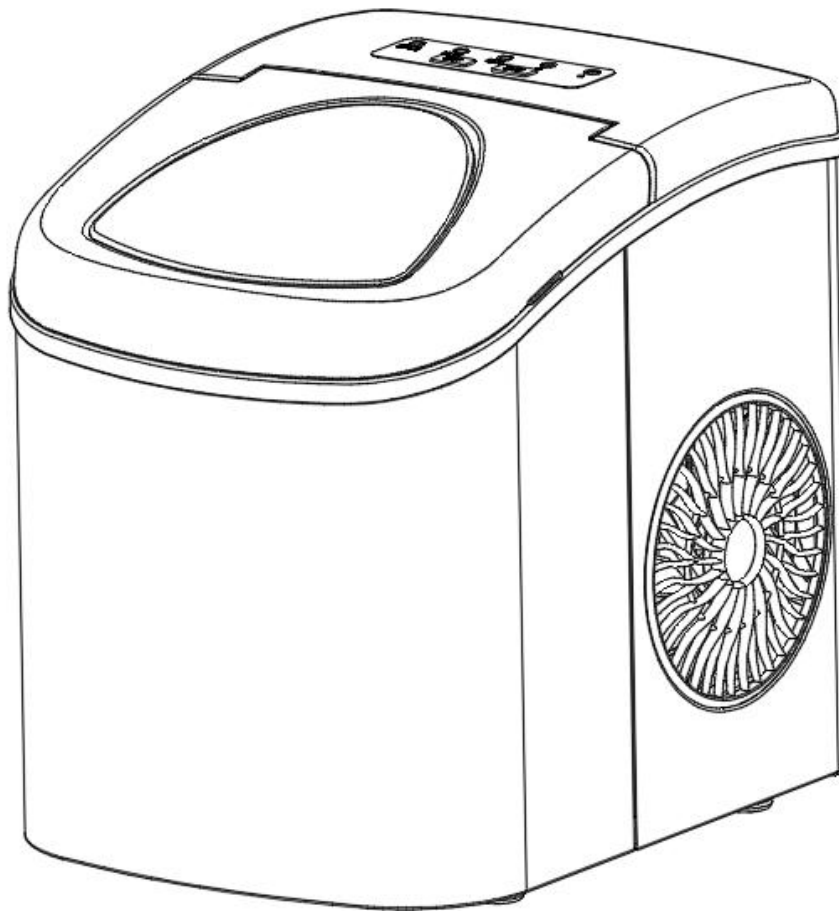


BEDIENUNGSANLEITUNG

TRAGBARE EISWÜRFELMASCHINE



ICU-23101 (79070283)

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts durch und
bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	2
INBETRIEBNAHME	
WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS.....	3
MACHEN SIE SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT	5
BEDIENUNG UND PFLEGE DES GERÄTS	
Automatisches Reinigungsprogramm	6
ENTFERNEN DER VERPACKUNG.....	7
GERÄT ANSCHLIESSEN.....	7
REINIGUNG UND PFLEGE.....	7
BEDIENUNG	8
STÖRUNGSBEHEBUNG.....	8
TECHNISCHE DETAILS	9
BESTANDTEILE	10

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen ist sehr wichtig.

Im Handbuch und am Gerät sind viele wichtige Sicherheitshinweise angegeben. Lesen und befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise.

Dies ist das Symbol für einen Sicherheitshinweis:



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol und dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“ gekennzeichnet.

 **GEFAHR**

 **WARNUNG**

Diese Signalwörter haben folgende Bedeutung:

Befolgen Sie unbedingt alle Hinweise. Ein Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen und zum Tod führen.

Alle Sicherheitshinweise beinhalten Angaben zu den möglichen Gefahren sowie darüber, wie Sie die Verletzungsgefahr reduzieren können und welche Konsequenzen ein Nichtbeachten der Hinweise haben kann.

INBETRIEBNAHME

Um beim Gebrauch von elektrischen Geräten die Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden zu reduzieren, sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, zu beachten. Lesen Sie vor der Verwendung eines Geräts immer die gesamte Anleitung durch.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie ein Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker zugänglich ist.

Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer ordnungsgemäß gepolten Steckdose. Verbinden Sie keine weiteren Geräte mit derselben Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.

- Das Netzkabel darf nicht über Teppiche oder andere wärmeisolierende Materialien verlaufen. Decken Sie das Netzkabel nicht ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel in sicherer Entfernung von stark begangenen Bereichen verläuft und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen, da dieses überhitzen und einen Brand verursachen könnte. Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, sollte es einen Querschnitt von mindestens 0,75 mm² und einen Nennwert von mindestens 16 A / 250 V haben.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder Reparaturen vornehmen.
- Besondere Vorsicht und angemessene Beaufsichtigung sind notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Außenbereich. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und achten Sie darauf, dass zwischen Gerät und Wand ein Abstand von mindestens 10 cm besteht. Zwischen dem Gerät und der Wand bzw. weiteren Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen.
- Verwenden Sie ausschließlich Wasser und keine anderen Flüssigkeiten, um Eiswürfel zu machen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Durch die Dämpfe kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
- Kippen Sie das Gerät nicht.
- Wenn Sie das Gerät im Winter von draußen hereinbringen, warten Sie ein paar Stunden, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen, damit es sich auf Raumtemperatur erwärmen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie brennbare Treibmittel in Sprühdosen

in diesem Gerät auf.

- Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in Bereichen wie den folgenden bestimmt:
 - Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser, Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);
 - Frühstückspensionen;
 - Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.



- **Warnung: Brandgefahr / Verwendung brennbarer Materialien.**

Aufgrund des brennbaren Gases, das in diesem Gerät zur Anwendung kommt, muss das Gerät gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

- **WARNUNG:** Die Lüftungsschlitze im Gerät oder in Einbaukonstruktionen dürfen nicht blockiert werden.
- **WARNUNG:** Der Kältemittelkreislauf darf nicht beeinträchtigt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um die Eisherstellung oder den Abtauprozess zu beschleunigen, außer jene, die vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

WARNUNG: Dieses Gerät muss geerdet sein.

WICHTIG:

Die Adern innerhalb des Netzkabels sind mit folgenden Farben gekennzeichnet:

Grün oder grün-gelb:

Erdung

Blau:

Neutralleiter

Braun:

Phasenleiter

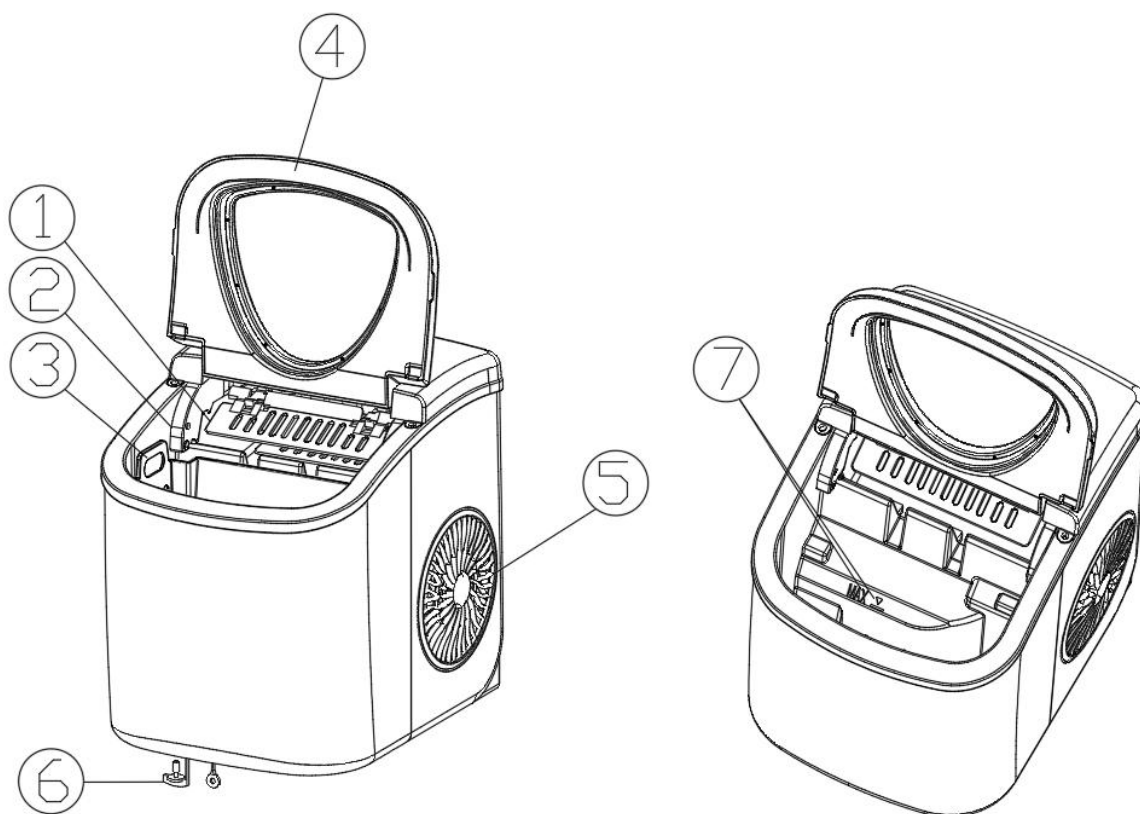
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, um eine Gefährdung durch Instabilität zu vermeiden.

MACHEN SIE SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT

Allgemeine Angaben

1. Eiswürfelschieber
2. Sensor zur Erkennung des vollen Eisbehälters
3. Eisbehälter
4. Abdeckung mit Sichtfenster
5. Luftauslass
6. Abflusstopfen: vorne an der Unterseite des Geräts
7. Maximaler Füllstand: —▼—

Wenn Sie den Eisbehälter entfernen, können Sie die Markierung für den maximalen Füllstand sehen.



BEDIENUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

Bedienfeld

Das Bedienfeld ist einfach zu bedienen und verfügt über ein Touch-Display.

A. Anzeige der ausgewählten Eiswürfelgröße: klein (S) und groß (L).

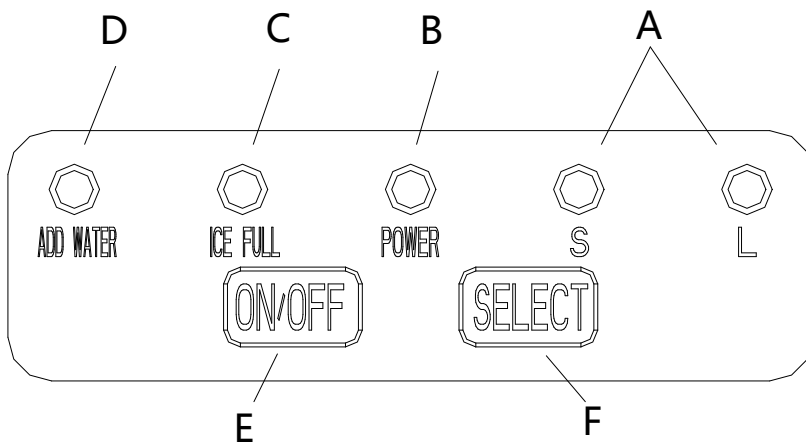
B. Betriebsanzeige

C. Anzeige: voller Eisbehälter

D. Anzeige: niedriger Wasserstand

E. Ein-/Ausschalttaste

F. Taste zur Auswahl der Eiswürfelgröße



Automatisches Reinigungsprogramm

Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang die Ein-/Ausschalttaste auf dem Bedienfeld, um das Reinigungsprogramm zu starten. Der Reinigungsvorgang dauert 30 Minuten und die mit „S“ und „L“ markierten Anzeigeleuchten blinken währenddessen abwechselnd. Lassen Sie danach das Wasser aus dem inneren Behälter durch den Abfluss an der Unterseite des Geräts ab.

ENTFERNEN DER VERPACKUNG

1. Entfernen Sie sowohl die innere als auch die äußere Verpackung. Überprüfen Sie, ob der Eisbehälter und die Eisschaufel enthalten sind. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
2. Entfernen Sie die Klebestreifen, mit denen Eiswürfelschieber, Eisbehälter und Eisschaufel befestigt sind. Reinigen Sie Wasser- und Eisbehälter.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und waagerechte Arbeitsfläche, wo es nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Herd, Ofen, Heizkörper) steht. Achten Sie darauf, dass zwischen Gerät und Wand ein Abstand von mindestens 10 cm besteht.
4. Warten Sie eine Stunde, bis sich die Kühlflüssigkeit gesetzt hat, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
5. Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker zugänglich ist.

WARNUNG: Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit Trinkwasser.

MONTAGE DES GRIFFS

Drehen Sie den Griff so, dass er in die entsprechende Öffnung passt und befestigen Sie ihn am Gerät.

GERÄT ANSCHLIESSEN

GEFAHR

*** Eine unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Netzkabel beschädigt ist.**

1. Zu Ihrer Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet sein. Um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren, ist das Netzkabel dieses Geräts mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet, der an handelsübliche dreipolige Steckdosen angeschlossen werden kann.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen und geerdeten Einzelsteckdose. Der dritte Stift (Erdung) des Netzkabels darf unter keinen Umständen entfernt oder abgeschnitten werden. Wenden Sie sich bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung an eine zertifizierte Elektrofachkraft.
3. Dieses Gerät muss an eine Standardsteckdose mit 220–240 V, 50 Hz und guter Erdung angeschlossen werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Es wird empfohlen, das Gerät vor der Verwendung gründlich zu reinigen.

1. Entnehmen Sie den Eisbehälter.
2. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem verdünnten Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch.
3. Spülen Sie dann die inneren Bestandteile ab und lassen Sie das Wasser ab, indem Sie den Abflusstopfen vorne an der Unterseite des Geräts herausziehen.
4. Das Gehäuse des Geräts sollte regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
5. Trocknen Sie das Gerät innen und außen mit einem weichen, sauberen Tuch ab.
6. Lassen Sie das Wasser ganz ab und trocknen Sie das Innere des Geräts, wenn Sie es für längere Zeit nicht verwenden.

BEDIENUNG

1. Öffnen Sie die Abdeckung, entnehmen Sie den Eisbehälter und füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter.
Befüllen Sie den Behälter maximal bis zur Markierung.
2. Drücken Sie die „**ON/OFF**“-Taste auf dem Bedienfeld, um das Gerät einzuschalten.
3. Wählen Sie die gewünschte Eiskwürfelgröße, indem Sie die „**SELECT**“-Taste drücken. Bei einer Raumtemperatur unter 15 °C wird empfohlen, kleine Eiskwürfel zu wählen, damit diese nicht aneinanderkleben.
4. Der Vorgang zur Herstellung von Eiskwürfeln dauert ca. 6 bis 13 Minuten, je nach Raumtemperatur und ausgewählter Eiskwürfelgröße. Die empfohlene Raumtemperatur liegt zwischen 10 °C und 38 °C.
5. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser zuführen kann, unterbricht das Gerät automatisch den Betrieb und die Anzeige „**ADD WATER**“ (Wasser hinzufügen) leuchtet auf. Drücken Sie die „**ON/OFF**“-Taste, füllen Sie Wasser bis zur Markierung des maximalen Wasserstands ein und drücken Sie erneut die „**ON/OFF**“-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten. Warten Sie mindestens drei Minuten lang, damit die Kühlflüssigkeit im Kompressor sich setzen kann und schalten Sie dann das Gerät wieder ein.
6. Wenn der Eisbehälter voll ist, stoppt das Gerät den Betrieb und die Anzeige „**ICE FULL**“ (Eisbehälter ist voll) leuchtet auf. **Warnung: Direkte oder reflektierte**

STÖRUNGSBEHEBUNG

Sonneneinstrahlung kann zu einer Fehlfunktion des Infrarotsensors führen. Wenn das Gerät nicht stoppt, wenn sich Eiskwürfel vor dem Sensor befinden, stellen Sie das Gerät an einen Ort ohne Sonnenlicht.

7. Wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter alle 24 Stunden, um eine ausreichende Sauberkeit zu gewährleisten.
Lassen Sie das Wasser ganz ab und trocknen Sie den Wasserbehälter, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

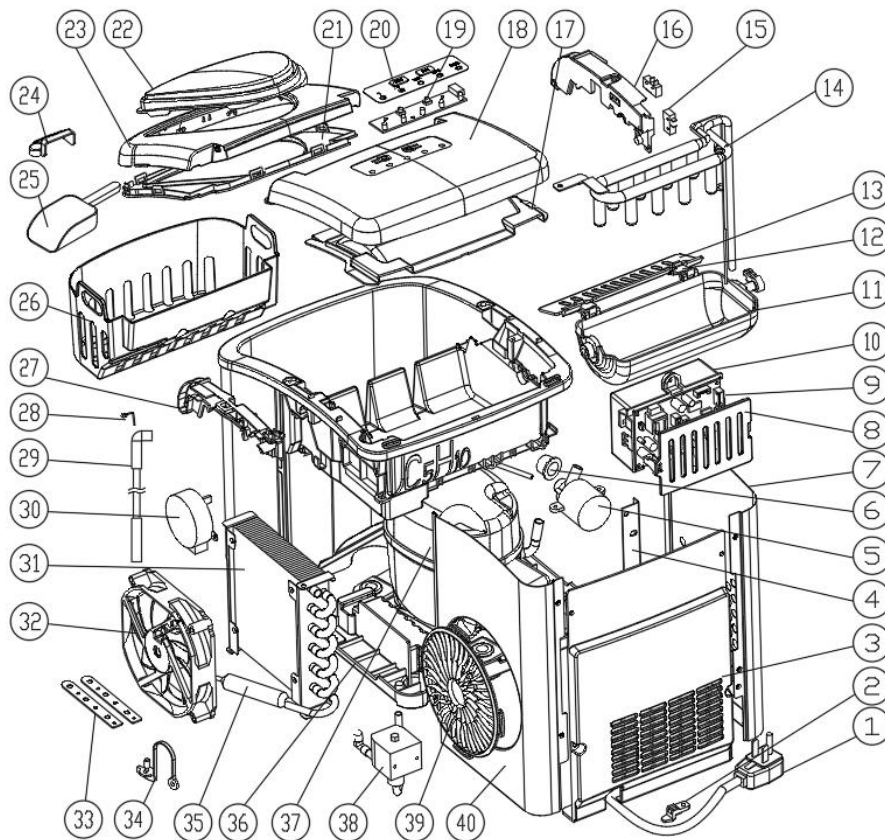
STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Die Anzeige „ ADD WATER “ (Wasser hinzufügen) leuchtet.	Niedriger Wasserstand.	Schalten Sie das Gerät aus, füllen Sie Wasser ein und drücken Sie erneut die Taste „ ON/OFF “ (Ein/Aus), um das Gerät wieder einzuschalten.
Die Anzeige „ ICE FULL “ (Eisbehälter ist voll) leuchtet.	Der Eisbehälter ist voll.	Nehmen Sie das Eis aus dem Eisbehälter. Wenn Sie die Taste „SELECT“ (Auswählen) 5 Sekunden lang gedrückt halten, können Sie noch zehnmal Eiskwürfel herstellen, auch wenn die Anzeige „ICE

		FULL“ (Eisbehälter ist voll) leuchtet.
Die Eiswürfel kleben aneinander.	Der Herstellvorgang dauert zu lange.	Schalten Sie das Gerät aus. Wenn die Eiswürfel schmelzen, schalten Sie es wieder ein. Wählen Sie die kleine Eiswürfelgröße aus.
	Die Wassertemperatur im inneren Behälter ist zu niedrig.	Tauschen Sie das Wasser aus. Die empfohlene Wassertemperatur liegt bei 8–32 °C.
Der Eisherstellungsvorgang ist normal, aber es bildet sich kein Eis.	Die Raumtemperatur oder die Wassertemperatur im inneren Behälter ist zu hoch.	Die Raumtemperatur sollte bei 10–43 °C liegen, die Wassertemperatur bei 8–32 °C.
	Das Kühlsystem ist undicht.	Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen.
	Die Leitung im Kühlsystem ist verstopft.	Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen.

TECHNISCHE DETAILS

Modell	ICU-23101
Leistung	220–240 V Wechselstrom, 50 Hz, 95 W
Schutzklasse	I
Klimaklasse	SN / N / ST / T
Strom bei der Eisherstellung	0,8 A
Strom bei der Eisentnahme	1,0 A
Kältemittel	R600a / 22 g
Nettogewicht	6,2 kg
Schaumtreibmittel	C ₅ H ₁₀
Gehäuse	Kunststoff

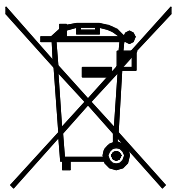
BESTANDTEILE



Bestandteil	Me nge	Nr.	Bestandteil	Me nge	Nr.	Bestandteil	Men ge
Netzkabel	1	14	Verdampfer	1	27	Halterung für den inneren Behälter, rechts	1
Kunststoffclip	1	15	Mikroschalter	2	28	Edelstahldraht	1
Bestandteile der Rückwand	1	16	Halterung für den inneren Behälter, links	1	29	Wasserrohr	1
Rückwand-Stütze	1	17	Untere Abdeckung, hinten	1	30	Synchronmotor	1
Gleichstrom-Wasserpumpe	1	18	Obere Abdeckung, hinten	1	31	Kondensator	1
Pumpendichtung aus Silikon	1	19	Leiterplatte für Bedienfeld	1	32	Gleichstrom-Lüftermotor	1
Griff	1	20	Bedienfeld	1	33	Nylon-Abfluss	1
Abdeckung des Steuermoduls	1	21	Untere Abdeckung, vorne	1	34	Kupferrohrfilter	1

Hauptleiterplatte	1	22	Sichtfenster	1	35	Kunststoffunterteil	1
Steuermodul	1	23	Obere Abdeckung, vorne	1	36	Kompressor	1
Behälter für die Eisherstellung	1	24	Wasserfilter	1	37	Magnetventil	1
Verbindungsstück für Eiswürfelschieber	2	25	Eisschaufel	1	38	Innere Verkabelung	1
Eiswürfelschieber	1	26	Eisbehälter	1			

Umweltfreundliche Entsorgung

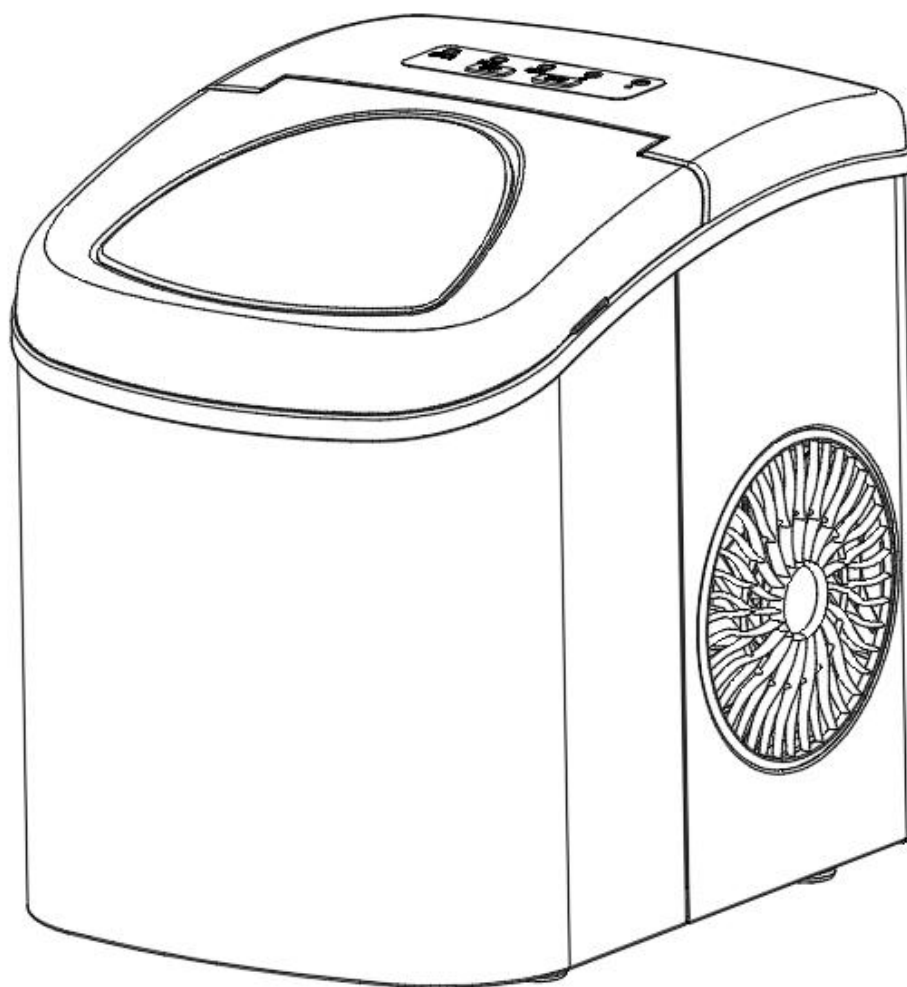


Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Stoffe zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Преносима машина за кубчета лед



ICU-23101 (79070283)

Преди употреба на уреда прочетете инструкциите за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

СЪДЪРЖАНИЕ

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
ПУСКАНЕ В УПОТРЕБА	
ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С УРЕДА.....	5
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА	
Програма за автоматично почистване.....	6
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОПАКОВКАТА.....	7
СВЪРЗВАНЕ НА УРЕДА.....	7
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....	7
БОРАВЕНЕ С УРЕДА.....	8
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	8
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	9
СЪСТАВНИ ЧАСТИ	10

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност и безопасността на другите е много важна.

В ръководството и върху уреда са посочени много важни указания за безопасност.

Прочетете и спазвайте винаги всички указания за безопасност.

Това е символът за указание за безопасност:



Всички указания за безопасност са обозначени с този символ и думата „ОПАСНОСТ“ или „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“.

 **ОПАСНОСТ**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Тези сигнални думи имат следното значение:

Задължително спазвайте всички указания. Неспазването може да доведе до тежки наранявания и смърт.

Всички указания за безопасност съдържат информация за възможните опасности, както и как можете да намалите риска от нараняване и какви са последствията от пренебрегване на указанията.

ПУСКАНЕ В УПОТРЕБА

За да се намали опасността от пожар, токов удар и нараняване, както и опасността от материални щети, при употребата на електрически уреди трябва да се спазват някои основни мерки за безопасност, включително посочените по-долу. Преди да използвате уреда, винаги прочитайте цялото ръководство.

- Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Никога не използвайте уреда с повреден захранващ кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна

квалификация, за да се избегнат опасности.

Разположете уреда така, че щепселът да е достъпен.

Включвайте уреда само в правилно поляризиран контакт. Не свързвайте други уреди със същия контакт. Внимавайте щепселът да е вкаран докрай в контакта.

- Захранващият кабел не трябва да минава върху килими или други топлоизолационни материали. Не покривайте захранващия кабел. Уверете се, че захранващия кабел е на сигурно разстояние от често проходим участък, и не го потапяйте във вода.
- Не се препоръчва използването на удължителен кабел, тъй като той може да прегрее и да предизвика пожар. Ако използвате удължителен кабел, той трябва да има напречно сечение най-малко 0,75 mm² и номинален ток най-малко 16 A / 250 V.
- Преди почистване или ремонт на уреда издърпвайте щепсела.
- Необходими са специално внимание и подходящо наблюдение, когато използвате уреда в близост до деца.
- Не използвайте уреда на открито. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина и се уверете, че има разстояние от минимум 10 cm между уреда и стената. Между уреда и стената или други предмети трябва да има разстояние от поне 10 cm.
- Използвайте само вода и никакви други течности, за да направите кубчета лед.
- Не почиствайте уреда със запалими течности. Изпаренията могат да причинят пожар или експлозия.
- Не накланяйте уреда.
- Ако внасяте уреда отвън през зимата, изчакайте няколко часа, преди да го включите в контакт, за да се загрее до стайна температура.
- Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред трябва да е заземен.
- Не съхранявайте експлозивни вещества като запалими пропеленти в спрей-флакони в уреда.

- Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми, хотели, места за паркиране и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
 - пансиони със закуска;
 - кетъринг и подобни несвързани с търговията на дребно приложения.



- **Предупреждение: Опасност от пожар / Използване на запалими материали.** Поради запалимия газ, използван в този уред, уредът трябва да се изхвърли в съответствие със съответните местни разпоредби.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вентилационните процепи в самия уред или в конструкции за вграждане в него не бива да се блокират.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Циркулацията на хладилен агент не трябва да се поврежда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични уреди или други средства, за да ускорите производството на лед, освен тези, които се препоръчват от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте други електрически уреди вътре в уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред трябва да е заземен.

ВАЖНО:

Проводниците в захранващия кабел са обозначени със следните цветове:

зелено или зелено-жълто:	заземяване
--------------------------	------------

синьо:

неутрален проводник

кафяво:

фазов проводник

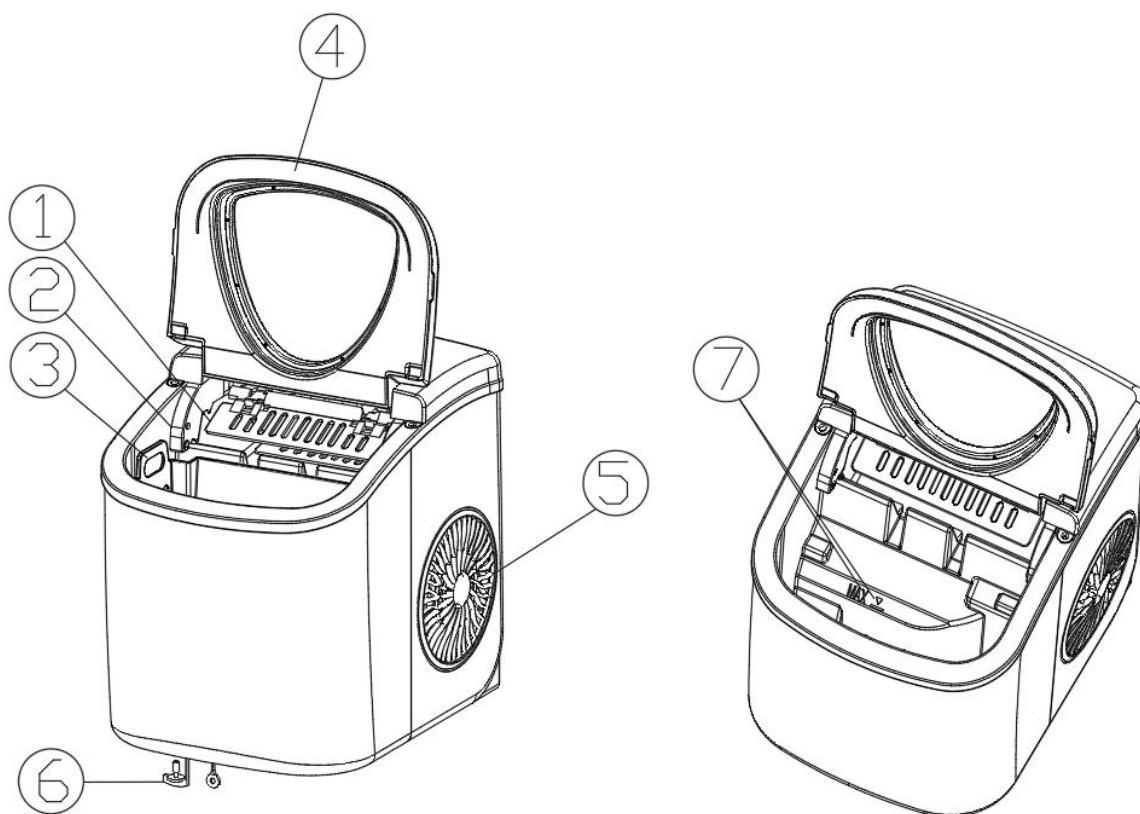
Поставете уреда върху равна повърхност, за да избегнете опасност от нестабилност.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С УРЕДА

Обща информация

1. Избутвач за кубчетата лед
2. Сензор за разпознаване на пълен охлаждателен пакет
3. Охладителен пакет
4. Капак с прозорец за наблюдение
5. Изход за въздух
6. Дренажна запушалка: отпред в долната част на уреда
7. Максимално ниво на пълнене: ————— ▼ —————

Когато отстраните охлаждащия пакет, можете да видите маркировката за максималното ниво на пълнене.

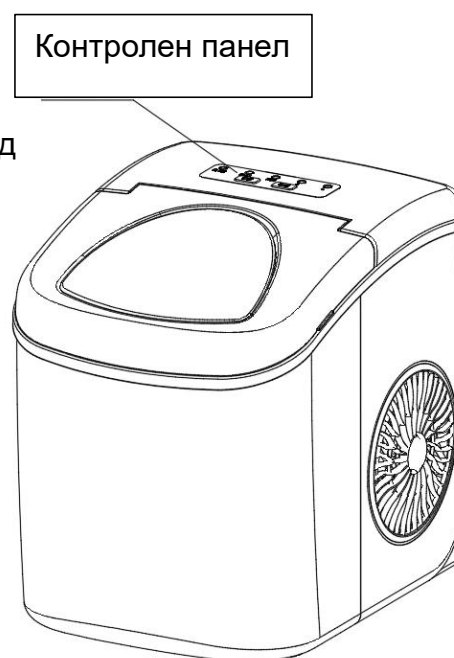
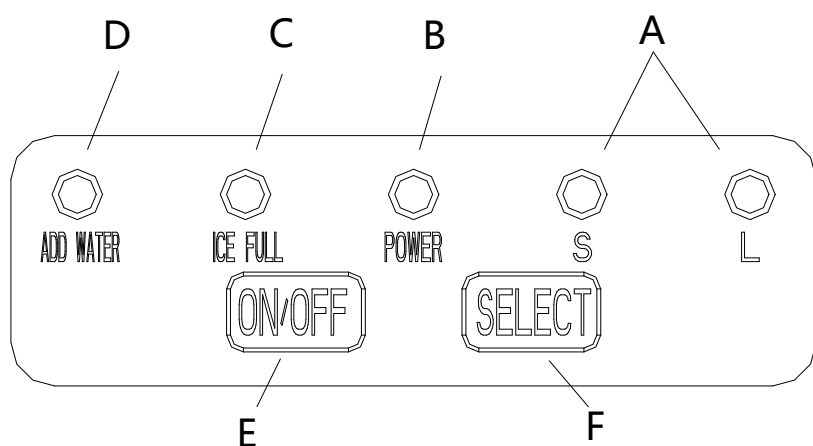


ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

Контролен панел

Контролният панел се обслужва лесно и има сензорен дисплей.

- A. Индикатор за избрания размер на кубчетата лед: малки (S) и големи (L).
- B. Индикатор за работен режим
- C. Индикатор: пълен охлаждателен пакет
- D. Индикатор: ниско ниво на водата
- E. Бутон за включване/изключване
- F. Бутон за избор на размера на кубчетата лед



Програма за автоматично почистване

Свържете уреда към електрическата мрежа и натиснете бутона за включване/изключване на контролния панел за поне 5 секунди, за да стартирате програмата за почистване. Процесът на почистване отнема 30 минути и светлинните индикатори, маркирани със „S“ и „L“, мигат последователно през това време. След това източете водата от вътрешния резервоар през дренажа в долната част на уреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Отстранете както вътрешната, така и външната опаковка. Проверете дали охлаждащият пакет и лопатката за лед не липсват. Ако липсват части, моля обърнете се към нашия отдел за обслужване на клиенти.
2. Отстранете самозалепващите ленти, с които са закрепени избутвачът на кубчетата лед, охлаждащият пакет и лопатката за лед. Почистете контейнера за вода и охлаждащия пакет.
3. Поставете уреда върху равна и хоризонтална работна повърхност, където не е на пряка слънчева светлина или близо до източници на топлина (напр. печка, фурна, радиатор). Уверете се, че има разстояние от минимум 10 см между уреда и стената.
4. Изчакайте един час, докато охлаждащата течност падне на дъното, преди да свържете уреда към електрическата мрежа.
5. Разположете уреда така, че щепселът да е достъпен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пълнете уреда само с питейна вода.

МОНТАЖ НА ДРЪЖКАТА

Завъртете дръжката така, че да влезе в съответния отвор, и я закрепете на уреда.

СВЪРЗВАНЕ НА УРЕДА

ОПАСНОСТ

*** Неправомерното използване на заземенния щепсел може да доведе до токов удар. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, ако захранващият кабел е повреден.**

1. За Вашата безопасност уредът трябва да е надлежно заземен. За намаляване на опасността от токов удар захранващият кабел на уреда е оборудван с триполюсен щепсел, който може да се свърже към стандартни триполюсни контакти.
2. Включвайте щепсела само в правилно свързан и заземен единичен контакт. Третият щифт (заземяване) на захранващия кабел не трябва да се отстранява или прекъсва при никакви обстоятелства. При въпроси относно електрозахранването и/или заземяването се обърнете към сертифициран електротехник.
3. Уредът трябва да бъде включен в стандартен контакт 220-240 V, 50 Hz с добро заземяване.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Препоръчва се уредът да се почисти добре преди употреба.

1. Извадете охлаждащия пакет.
2. Почистете вътрешността на уреда с разреден почистващ препарат, топла вода и мека кърпа.
3. След това изплакнете вътрешните съставни части и източете водата, като издърпате дренажната запушалка в предната долна част на уреда.
4. Корпусът на уреда трябва да се почиства редовно с мек почистващ препарат и топла вода.
5. Подсушете уреда отвътре и отвън с мека, чиста кърпа.
6. Източете водата докрай и подсушете вътрешността на уреда, ако няма да го използвате дълго време.

БОРАВЕНЕ С УРЕДА

1. Отворете капака, извадете охладителния пакет и напълнете вода в контейнера за вода.
Напълнете контейнера най-много до маркировката.
2. Натиснете бутон „**ON/OFF**“ на контролния панел, за да включите уреда.
3. Изберете желанния размер на кубчетата лед, като натиснете бутон „**SELECT**“. Ако стаината температура е под 15 °C, препоръчително е да изберете малки кубчета лед, за да не се слепват.
4. Процесът на производство на кубчета лед продължава ок. 6 до 13 минути, в зависимост от стаината температура и избрания размер на кубчетата лед. Препоръчителната стаина температура е между 10 °C и 38 °C.
5. Ако водната помпа не може да подава вода, уредът автоматично прекъсва работа и индикаторът „**ADD WATER**“ (добавяне на вода) светва. Натиснете бутон „**ON/OFF**“, напълнете вода до маркировката за максималното ниво на водата и отново натиснете бутон „**ON/OFF**“, за да включите уреда. Изчакайте поне три минути, за да може охлаждащата течност в компресора да падне на дъното, и след това отново включете уреда.
6. Когато охладителният пакет е пълен, уредът спира работа и индикаторът „**ICE FULL**“ (охладителният пакет е пълен) светва. **Предупреждение:** Пряката или

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

отразената слънчева светлина може да доведе до неправилно функциониране на инфрачервения сензор. Ако уредът не спре, когато пред сензора има кубчета лед, поставете уреда на място, далеч от слънчева светлина.

7. Сменяйте водата в контейнера за вода на всеки 24 часа, за да гарантирате достатъчна чистота.
Източете водата докрай и изсушете контейнера за вода, ако няма да използвате уреда.

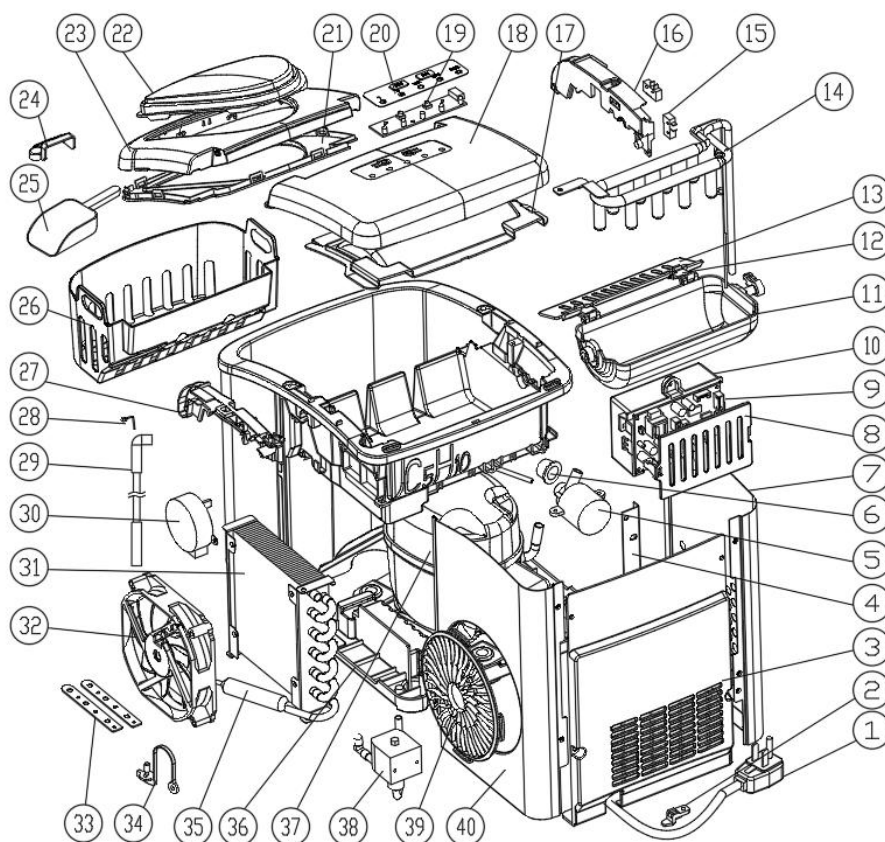
НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
Индикаторът „ ADD WATER “ (добавяне на вода) свети.	Ниско ниво на водата.	Изключете уреда, напълнете вода и отново натиснете бутон „ ON/OFF “ (вкл./изкл.), за да включите уреда.
Индикаторът „ ICE FULL “ (охладителният пакет е пълен) свети.	Охладителният пакет е пълен.	Извадете леда от охладителния пакет. Ако задържите натиснат „ SELECT “ (избор) в продължение на 5 секунди, можете да произведете още десет пъти кубчета лед, дори когато индикаторът „ ICE FULL “ (охладителният пакет е

		пълен) свети.
Кубчетата лед се слепват.	Процесът на производство на лед продължава твърде дълго.	Изключете уреда. Ако кубчетата лед се топят, включете го отново. Изберете малкия размер на кубчетата лед.
	Температурата на водата във вътрешния контейнер е твърде ниска.	Сменете водата. Препоръчителната температура на водата е 8–32 °C.
Процесът на производство на лед е нормален, но не се образува лед.	Стайната температура или температурата на водата във вътрешния контейнер е твърде висока.	Стайната температура трябва да е 10–43 °C, а температурата на водата – 8–32 °C.
	В охладителната система има теч.	Занесете уреда за проверка от квалифициран специалист.
	Тръбата в охладителната система е запушена.	Занесете уреда за проверка от квалифициран специалист.

Технически данни

Модел	ICU-23101
Мощност	220-240 V променлив ток, 50 Hz, 95 W
Клас на защита	I
Климатичен клас	SN / N / ST / T
Ток при производството на лед	0,8 A
Ток при изваждането на леда	1,0 A
Хладилен агент	R600a / 22 г
Нетно тегло	6,2 кг
Разпенващ агент	C ₅ H ₁₀
Корпус	пластмаса

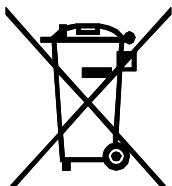
СЪСТАВНИ ЧАСТИ



Съставна част	Количество	№	Съставна част	Количество	№	Съставна част	Количество
Захранващ кабел	1	14	Изпарител	1	27	Държач за вътрешния контейнер, вдясно	1
Пластмасов клипс	1	15	Микропревключвател	2	28	Неръждаема тел	1
Съставни части на задната страна	1	16	Държач за вътрешния контейнер, вляво	1	29	Водна тръба	1
Опора на задната страна	1	17	Долно покритие, отзад	1	30	Синхронен двигател	1
Водна помпа за постоянен ток	1	18	Горно покритие, отзад	1	31	Кондензатор	1
Силиконово уплътнение за	1	19	Монтажна платка за контролния панел	1	32	Вентилаторен двигател за	1

помпата						постоянен ток	
Дръжка	1	20	Контролен панел	1	33	Найлонов дренаж	1
Капак на модула за управление	1	21	Долно покритие, отпред	1	34	Филтър за медна тръба	1
Основна платка	1	22	Прозорец за наблюдение	1	35	Пластмасова основа	1
Контролен модул	1	23	Горно покритие, отпред	1	36	Компресор	1
Контейнер за производството на лед	1	24	Воден филтър	1	37	Електромагнитен клапан	1
Съединител за избутвача за кубчетата лед	2	25	Лопатка за лед	1	38	Вътрешно окабеляване	1
Избутвач за кубчетата лед	1	26	Охладителен пакет	1			

Екологично изхвърляне

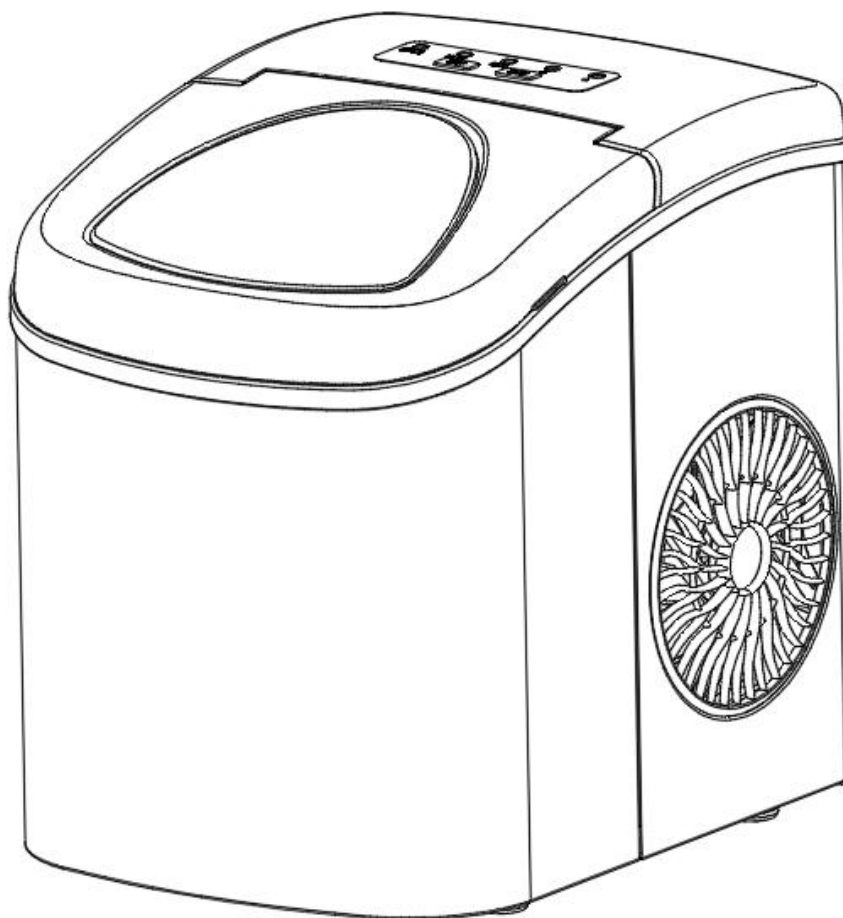


Показаният тук и изобразеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или търговски отпадъци.

Директивата на ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) (2012/19/ЕС) беше въведена с цел оползотворяване на продуктите чрез използване на най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се управляват опасните вещества и да се избегне депонирането им. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.

MODE D'EMPLOI

MACHINE A GLACONS PORTABLE



ICU-23101 (79070283)

Veuillez lire intégralement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver en vue d'une utilisation ultérieure.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

TABLE DES MATIERES

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.....	2
MIS EN EN SERVICE CONSEILS IMPORTANTS RELATIFS A LA SECURITE.....	3
<i>FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'APPAREIL.....</i>	<i>5</i>
 <i>UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL</i>	
<i>Programme de nettoyage automatique.....</i>	<i>6</i>
RETRAIT DE L'EMBALLAGE.....	7
RACCORDEMENT DE L'APPAREIL.....	7
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	7
<i>UTILISATION.....</i>	<i>8</i>
DEPANNAGE.....	8
<i>DETAILS TECHNIQUES</i>	<i>9</i>
<i>COMPOSANTS</i>	<i>10</i>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Votre sécurité et la sécurité des autres personnes est très importante.

Vous trouverez des consignes de sécurité importantes dans le manuel et sur l'appareil.

Lisez et respectez toujours la totalité des consignes de sécurité.

Le symbole suivant se rapporte à une consigne de sécurité :



Les consignes de sécurité sont toutes représentées par ce symbole, suivi du mot « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ».

 **DANGER**

 **AVERTISSEMENT**

Ces mentions d'avertissement ont la signification suivante :

Respectez impérativement toutes les consignes. Le non-respect peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Les consignes de sécurité comportent des informations sur les dangers potentiels et les procédures à suivre pour réduire le risque de blessure, ainsi que sur les conséquences du non-respect.

MIS EN SERVICE

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution, de blessures ainsi que le risque de dommage matériel lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut respecter certaines mesures de sécurité élémentaires, y compris les suivantes. Avant d'utiliser un appareil, lisez toujours le mode d'emploi dans son intégralité.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir été formés sur l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne laissez pas effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur par des enfants non surveillés.
- N'utilisez jamais l'appareil si son câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin de prévenir tout risque.

Positionnez l'appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible. Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique correctement mise à la terre. Ne branchez pas d'autres appareils à la même prise électrique. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit bien enfoncée dans la prise électrique.

- Le câble d'alimentation ne doit pas être posé sur des tapis ou d'autres matériaux d'isolation thermique. Ne recouvrez pas le câble d'alimentation. Veillez à ce que le câble d'alimentation soit à une distance sûre des endroits très fréquentés et ne le plongez pas dans l'eau.
- Il est déconseillé d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Si vous utilisez une rallonge, elle devrait avoir une section transversale d'au moins 0,75 mm² et une valeur nominale de 16 A/250 V minimum.
- Débranchez la fiche d'alimentation avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer des réparations.
- Soyez particulièrement prudent si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et surveillez les enfants comme il se doit.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur. Eloignez l'appareil du rayonnement direct du soleil et veillez à conserver un écart d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur. Il devrait y avoir un écart d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur ou d'autres objets.
- Utilisez uniquement de l'eau pour faire des glaçons, pas d'autres liquides.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides combustibles. Les vapeurs peuvent causer un incendie ou une explosion.
- Ne faites pas basculer l'appareil.
- Si en hiver, vous apportez l'appareil à l'intérieur en venant de l'extérieur, attendez quelques heures avant de le brancher à une prise électrique pour qu'il puisse se réchauffer à la température ambiante.
- Ne laissez pas un enfant ou une personne ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires utiliser cet appareil, à moins qu'il ou elle ne soit surveillé(e) ou n'ait reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil d'une personne responsable de sa sécurité.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Ne conservez aucun matériau explosif, notamment des aérosols à gaz propulseurs inflammables, dans l'appareil.
- L'appareil est destiné à l'usage domestique ou aux secteurs du type :

- cantines pour employés de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- fermes, hôtels, restaurants d'autoroute et autres structures d'hébergement (utilisation par les clients ou les résidents) ;
- chambres d'hôtes ;
- restauration et utilisations autres que le commerce de détail.



- **Avertissement : Risque d'incendie/utilisation de matériaux inflammables.** En raison du gaz inflammable qui peut être utilisé dans cet appareil, l'appareil doit être éliminé dans le respect des réglementations locales.

- **AVERTISSEMENT :** Les fentes d'aération dans l'appareil ou les constructions encastrées ne doivent pas être couvertes ou bloquées.
- **AVERTISSEMENT :** Le circuit de liquide frigorigène ne doit pas être entravé.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer la fabrication de glaçons ou le processus de décongélation, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être mis à la terre.

IMPORTANT:

Les fils du câble d'alimentation sont marqués avec les couleurs suivantes :

Vert ou vert-jaune :

Mise à terre

Bleu:

Conducteur neutre

Marron :

Conducteur de phase

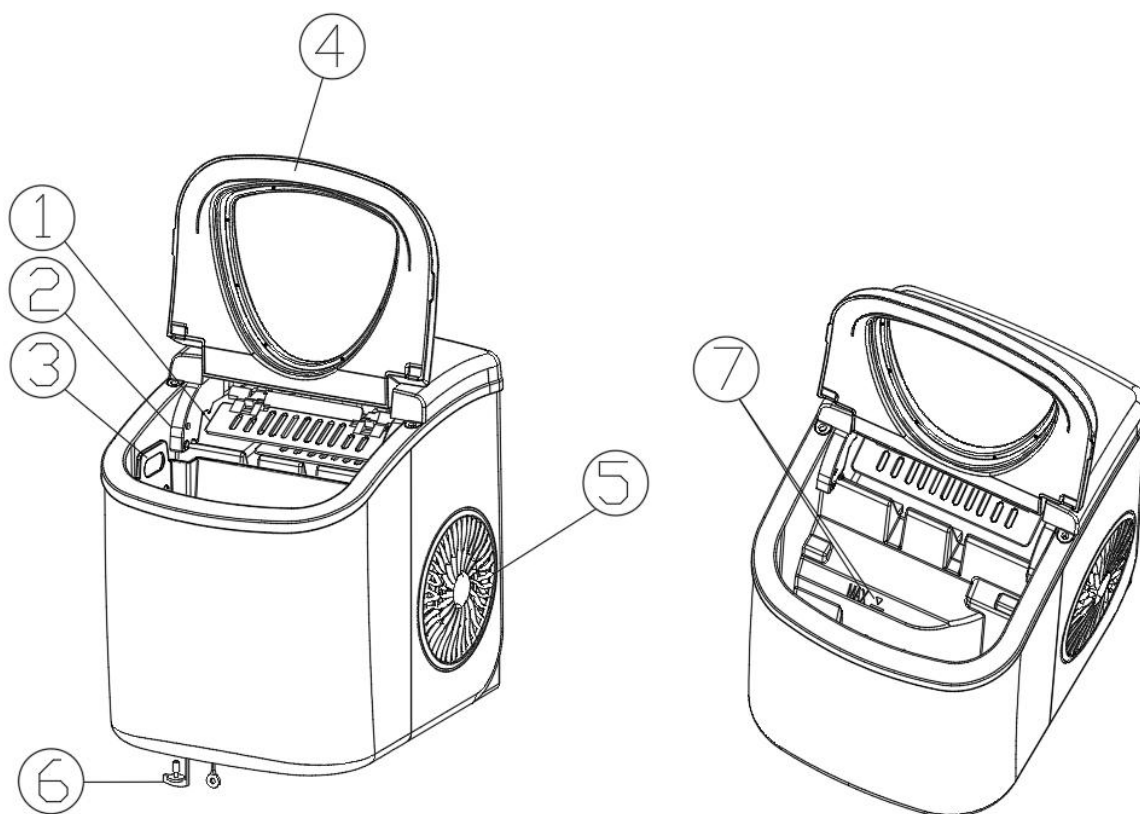
Placez l'appareil sur une surface plane pour éviter tout danger causé par un manque de stabilité.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'APPAREIL

indications générales

1. Poussoir de glaçons
2. Capteur d'identification du récipient à glaçons plein
3. Récipient à glaçons
4. Couvercle avec hublot
5. Sortie d'air
6. Bouchon d'évacuation : à l'avant, sur le dessous de l'appareil
7. Niveau de remplissage maximum : — —▼—

En retirant le récipient à glaçons, vous pouvez voir le repère du niveau de remplissage maximum.



UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Panneau de commande

Le panneau de commande est facile à utiliser et dispose d'un écran tactile.

A. Affichage du type de glaçon sélectionné : petit (S) et grand (L).

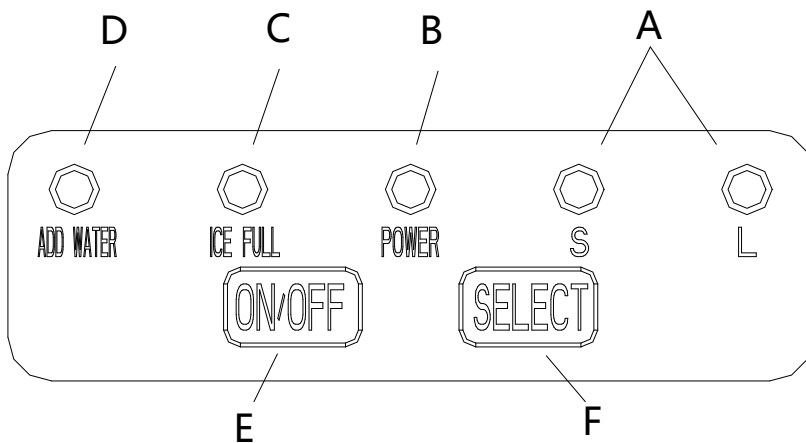
B. Affichage du fonctionnement

C. Affichage : récipient à glaçons plein

D. Affichage : niveau d'eau bas

E. Touche marche/arrêt

F. Touche de sélection du type de glaçon



Programme de nettoyage automatique

Raccordez l'appareil au secteur et appuyez pendant au moins 5 secondes sur la touche marche/arrêt du panneau de commande pour démarrer le programme de nettoyage. Le programme de nettoyage dure 30 minutes. Pendant ce temps, les voyants d'affichage marqués d'un « S » et d'un « L » clignotent alternativement. Laissez ensuite l'eau contenue dans le récipient intérieur s'écouler en retirant le bouchon placé sous l'appareil.

RETRAIT DE L'EMBALLAGE

1. Retirez l'emballage intérieur et extérieur. Contrôlez si l'appareil a bien été livré avec le récipient à glaçons et la pelle à glaçons. S'il manque des pièces, veuillez contacter notre service clientèle.
2. Retirez les rubans adhésifs utilisés pour fixer le poussoir à glaçons, le récipient et à la pelle à glaçons. Nettoyez le réservoir d'eau et le récipient à glaçons.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale, loin du rayonnement direct du soleil ou de sources de chaleur (p.ex. cuisinière, four, radiateur). Respectez un écart d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur.
4. Attendez une heure avant de raccorder l'appareil au secteur pour que le liquide frigorigène puisse se déposer.
5. Positionnez l'appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible.

AVERTISSEMENT : Ne versez que de l'eau potable dans l'appareil.

MONTAGE DE LA POIGNEE

Tournez la poignée de manière qu'elle puisse glisser dans l'ouverture correspondante et fixez-la sur l'appareil.

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL



*** Toute utilisation non conforme de la fiche de mise à la terre peut causer un choc électrique. Veuillez contacter le service clientèle si le câble d'alimentation est endommagé.**

1. Pour votre sécurité, cet appareil doit être mis à la terre correctement. Pour réduire le risque de choc électrique, le câble d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches qui peut être branchée aux prises électriques domestiques à trois pôles en vente dans le commerce.
2. Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique murale correctement raccordée et mise à la terre. Le troisième conducteur (mise à la terre) du câble d'alimentation ne doit en aucun cas être retiré ou coupé. Pour toute question sur l'alimentation électrique et/ou la mise à terre, veuillez-vous adresser à un électricien professionnel certifié.
3. Cet appareil doit être raccordé à une prise électrique standard de 220 à 240 V, 50 Hz bien mise à la terre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de nettoyer l'appareil à fond avant de l'utiliser.

1. Retirez le récipient à glaçons.
2. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un produit nettoyant dilué, de l'eau chaude et un chiffon doux.
3. Ensuite, rincez les parties intérieures et laissez s'écouler l'eau en retirant le bouchon d'évacuation qui se trouve à l'avant, sur le dessous de l'appareil.
4. Le boîtier de l'appareil devrait être nettoyé régulièrement avec un produit nettoyant doux et de l'eau chaude.
5. Séchez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et doux.
6. Laissez s'écouler la totalité de l'eau et séchez l'intérieur de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

UTILISATION

1. Ouvrez le couvercle, retirez le récipient à glaçons et versez de l'eau dans le réservoir d'eau.
Remplissez le réservoir jusqu'au repère maximum.
2. Appuyez sur la touche « **ON/OFF** » du panneau de commande pour enclencher l'appareil.
3. Sélectionnez le type de glaçon désiré en appuyant sur la touche « **SELECT** ». A une température ambiante inférieure à 15 °C, il est recommandé de choisir des petits glaçons pour qu'ils ne collent pas les uns aux autres.
4. La procédure de fabrication des glaçons dure d'environ 6 à 13 minutes selon la température ambiante et le type de glaçon sélectionné. La température ambiante recommandée est comprise entre 10 °C et 38 °C.
5. Si la pompe à eau ne peut pas acheminer l'eau, l'appareil interrompt automatiquement le fonctionnement et le message « **ADD WATER** » (Ajouter de l'eau) s'affiche. Appuyez sur la touche « **ON/OFF** », versez de l'eau jusqu'au repère maximum du niveau d'eau et réappuyez sur la touche « **ON/OFF** » pour remettre l'appareil en marche. Attendez trois minutes pour permettre au liquide frigorigène du compresseur de se déposer et rallumez l'appareil.
6. Si le récipient à glaçons est plein, l'appareil cesse de fonctionner et le message « **ICE FULL** » (récipient à glaçons plein) s'affiche. **Avertissement : Le rayonnement du soleil**

DEPANNAGE

direct ou réfléchi peut entraîner un dysfonctionnement du capteur à infrarouge. Si l'appareil ne s'arrête pas quand il y a des glaçons devant le capteur, placez l'appareil dans un endroit sans lumière naturelle.

7. Remplacez l'eau du réservoir d'eau toutes les 24 heures pour garantir une propreté suffisante.
Laissez s'écouler la totalité de l'eau et séchez le réservoir d'eau si vous n'utilisez pas l'appareil.

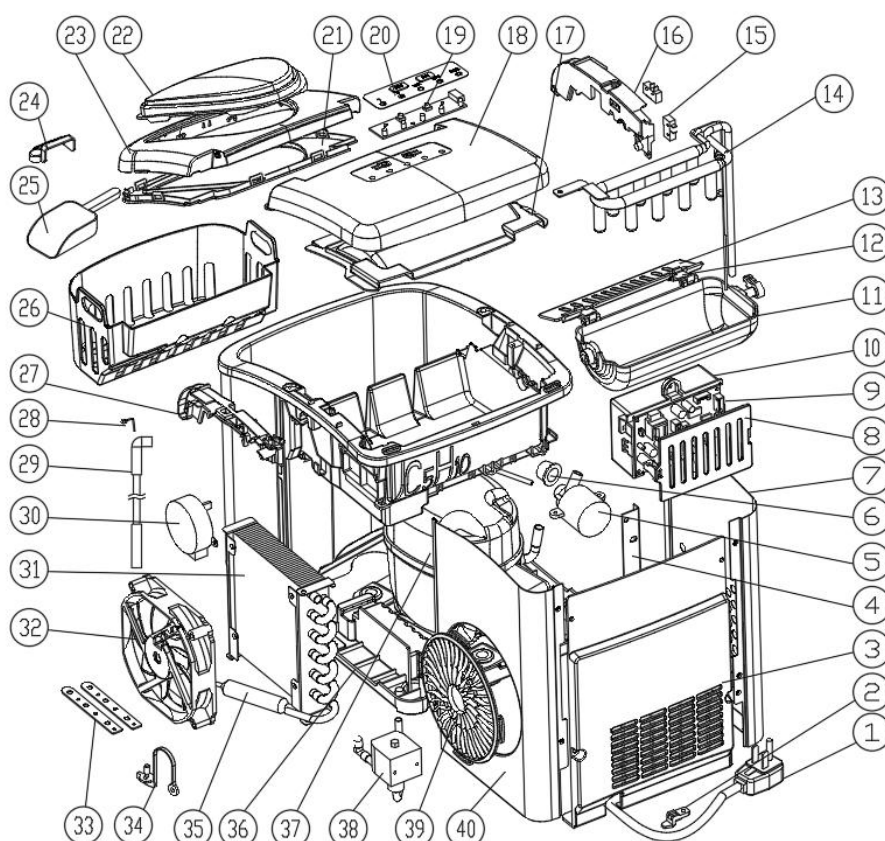
DEFAULT	CAUSE POSSIBLE	COMMENT Y REMEDIER
Le message « ADD WATER » (Ajouter de l'eau) s'affiche.	Niveau d'eau bas.	Eteignez l'appareil, versez de l'eau et appuyez de nouveau sur la touche « ON/OFF » (marche/arrêt) pour remettre l'appareil en marche.
Le message « ICE FULL » (Récipient à glaçons plein) s'affiche.	Le récipient à glaçons est plein.	Retirez les glaçons du récipient à glaçons. En maintenant la touche « SELECT » (Sélectionner) enfoncée pendant 5 secondes, vous pouvez encore fabriquer dix fois des glaçons, même si le message « ICE FULL » (Récipient à glaçons plein) s'affiche.

Les glaçons collent les uns aux autres.	La procédure de fabrication dure trop longtemps.	Éteignez l'appareil. Si les glaçons fondent, remettez-le en marche. Sélectionnez le type de glaçon petit.
	La température de l'eau dans le réservoir intérieur est trop basse.	Changez l'eau. La température de l'eau recommandée est comprise entre 8 °C et 32 °C.
La procédure de fabrication des glaçons est normale, mais il ne se forme aucun glaçon.	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir intérieur est trop haute.	La température ambiante devrait être comprise entre 10 et 43 °C, la température de l'eau, entre 8 et 32 °C.
	Le système de refroidissement n'est pas étanche.	Faites contrôler l'appareil par un électricien qualifié.
	La conduite du système de refroidissement est obstruée.	Faites contrôler l'appareil par un électricien qualifié.

DETAILS TECHNIQUES

Modèle	ICU-23101
Puissance	220-240 V courant alternatif, 50 Hz, 95 W
Classe de protection	I
Classe climatique	SN/N/ST/T
Consommation électrique lors de la fabrication de glaçons	0,8 A
Consommation électrique lors du retrait des glaçons	1,0 A
Liquide frigorigène	R600a/22 g
Poids net	6,2 kg
Agent propulseur moussant	C ₅ H ₁₀
Boîtier	Plastique

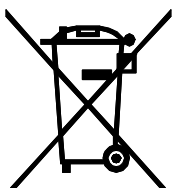
COMPOSANTS



Composant	Quantité	N°	Composant	Quantité	N°	Composant	Quantité
Câble d'alimentation	1	14	Evaporateur	1	27	Fixation du réservoir intérieur, côté droit	1
Clip en plastique	1	15	Microrupteur	2	28	Fil en acier inoxydable	1
Composants du panneau arrière	1	16	Fixation du réservoir intérieur, côté gauche	1	29	Tube d'eau	1
Support du panneau arrière	1	17	Cache inférieur, arrière	1	30	Moteur synchrone	1
Pompe à eau à courant continu	1	18	Couvercle supérieur, arrière	1	31	Condensateur	1
Joint de pompe en silicone	1	19	Carte imprimée pour panneau de commande	1	32	Moteur de ventilateur à courant continu	1
Poignée	1	20	Panneau de	1	33	Languette en nylon	1

			commande			pour l'évacuation	
Cache du module de commande	1	21	Cache inférieur, avant	1	34	Filtre à tube en cuivre	1
Carte imprimée principale	1	22	Hublot	1	35	Partie inférieure en plastique	1
Module de commande	1	23	Cache supérieur, avant	1	36	Compresseur	1
Récipient pour la fabrication de glaçons	1	24	Filtre à eau	1	37	Electrovanne	1
Raccord pour poussoir de glaçons	2	25	Pelle à glace	1	38	Câblage intérieur	1
Poussoir de glaçons	1	26	Récipient à glaçons	1			

Élimination écologique

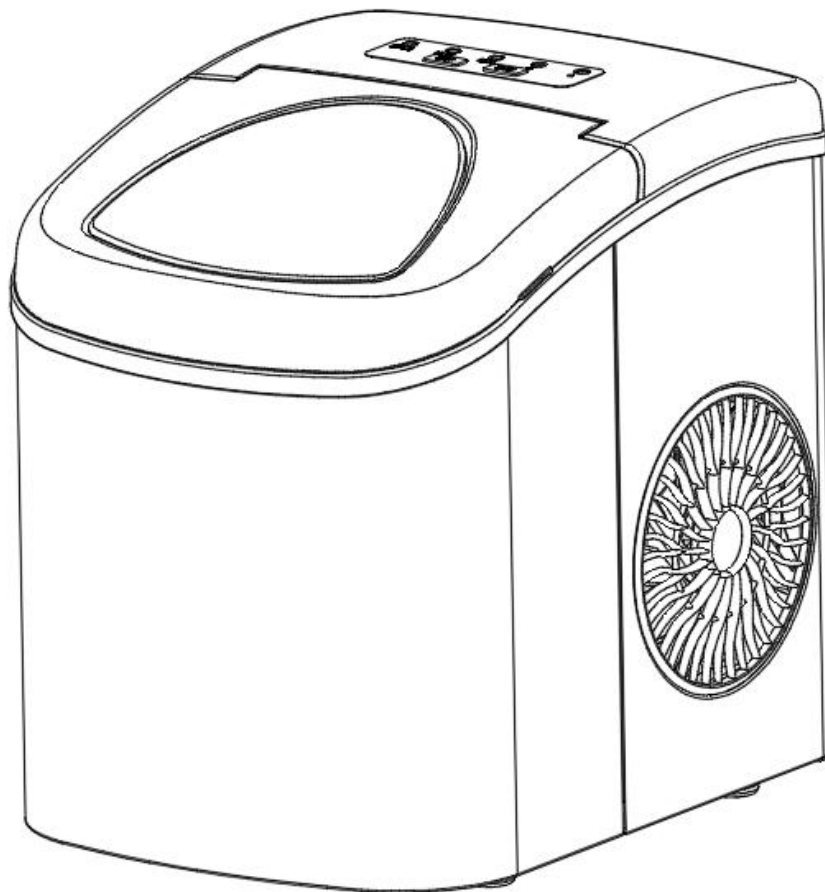


Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que cet appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée de vie.

La directive de l'UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le recyclage des produits soit réalisée dans le respect des meilleurs procédés de traitement et de recyclage existants, pour minimiser l'impact sur l'environnement, traiter les matières dangereuses et éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

UPUTA ZA KORIŠTENJE

PRIJENOSNI LEDOMAT



ICU-23101 (79070283)

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

SADRŽAJ

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	2
PUŠTANJE U RAD	
VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI.....	3
UPOZNAJTE SE S UREĐAJEM	5
UPRAVLJANJE I ODRŽAVANJE UREĐAJA	
<i>Automatski program čišćenja</i>	6
UKLANJANJE AMBALAŽE.....	7
PRIKLJUČIVANJE UREĐAJA.....	7
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	7
UPRAVLJANJE	8
OTKLANJANJE SMETNJI.....	8
TEHNIČKI DETALJI	9
DIJELOVI	10

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Vaša i sigurnost ostalih osoba je jako važna.

U priručniku i na uređaju nalaze se brojne sigurnosne napomene.

Pročitajte i pridržavajte se svih sigurnosnih napomena.

Ovo je simobl za sigurnosnu napomenu:



Sve sigurnosne napomene označene su riječju „OPASNOST“ ili „UPOZORENJE“.

 **OPASNOST**

 **UPOZORENJE**

Ove oznake opasnosti imaju sljedeće značenje:

Obvezno se pridržavajte svih sigurnosnih napomena. Nepridržavanje napomena može imati za posljedicu teške ozljede ili smrt.

Sve sigurnosne napomene sadrže podatke o mogućim opasnostima te o tome kako se može smanjiti opasnost od ozljeda i koje posljedice može imati nepridržavanje napomena.

PUŠTANJE U RAD

Kako biste pri korištenju električnih uređaja reducirali opasnost od požara, strujnog udara i ozljeda, obratite pažnju na osnovne sigurnosne mjere, uključivši i sljedeće: Prije korištenja uređaja pročitajte cijelu uputu za korištenje.

- Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom.
Ako je kabel oštećen, zamjenu mora provesti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan.
Ukopčajte uređaj samo u pravilno uzemljenu utičnicu. Ne ukopčavajte dodatne uređaje u jednu te istu utičnicu. Osigurajte da je utikač potpuno umetnut u utičnicu.
- Kabel ne smije biti postavljen preko tepiha ili drugih toplinski izolirajućih

materijala. Ne prekrivajte kabel. Postavite kabel u sigurnoj udaljenosti od jako frekventnih područja i ne uranjajte ga u vodu.

- Ne preporučuje se uporaba produžnog kabela, budući da se isti može pregrijati i prouzročiti požar. Ako koristite produžni kabel, isti bi trebao imati minimalni prosjek od 0,75 mm² i minimalnu nazivnu vrijednost od 16 A / 250 V.
- Prije čišćenja ili popravka uređaja izvucite utikač iz utičnice.
- Potreban je poseban oprez i odgovarajući nadzor, ako se uređaj koristi u blizini djece.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i osigurajte minimalni razmak od 10 cm između uređaja i zida. Razmak između uređaja i zida odn. ostalih predmeta treba iznositi najmanje 10 cm.
- Za pravljenje ledenih kocki ne koristite nikakve druge tekućine osim vode.
- Ne čistite uređaj zapaljivim tekućinama. Pare mogu prouzročiti požar ili eksploziju.
- Ne prevrćite uređaj.
- Ako uređaj zimi izvana unesete u unutarnji prostor, pričekajte nekoliko sati prije nego što ukopčate uređaj u utičnicu kako bi se isti mogao zagrijati na sobnu temperaturu.
- Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj mora biti uzemljen.
- Zabranjeno je čuvanje eksplozivnih tvari u uređaju, kao što su limenke sprejeva sa zapaljivim ekspandirajućim sredstvom.
- Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima:
 - čajne kuhinje u poduzećima, uredima i sličnim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva, hoteli, odmarališta i drugi stambeni objekti (koje koriste gosti odnosno stanovnici);
 - prenoćišta s polupansionom;
 - usluge pripreme i dostave hrane i pića (catering) te slične nemaloprodajne primjene.



Upozorenje: Opasnost od požara / uporaba zapaljivih

materijala. Zbog zapaljivog plina koji se koristi u ovom uređaju potrebno je pravilno zbiranje uređaja u otpad sukladno odgovarajućim lokalnim odredbama.

- **UPOZORENJE:** Ventilacijski prorezi u uređaju ili ugradbenim konstrukcijama ne smiju biti blokirani.
- **UPOZORENJE:** Ne smije doći do prekida kruga rashladnog sredstva.
- **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili ostala sredstva za ubrzavanje pravljenja leda ili odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- **UPOZORENJE:** Ne koristite nikakve druge električne uređaje u unutrašnjosti uređaja.

UPOZORENJE: Ovaj uređaj mora biti uzemljen.

VAŽNO:

Žile unutar kabela označene su sa sljedećim bojama:

Zelena ili zeleno-žuta:	uzemljenje
Plava:	neutralni vodič
Smeđa:	fazni vodič

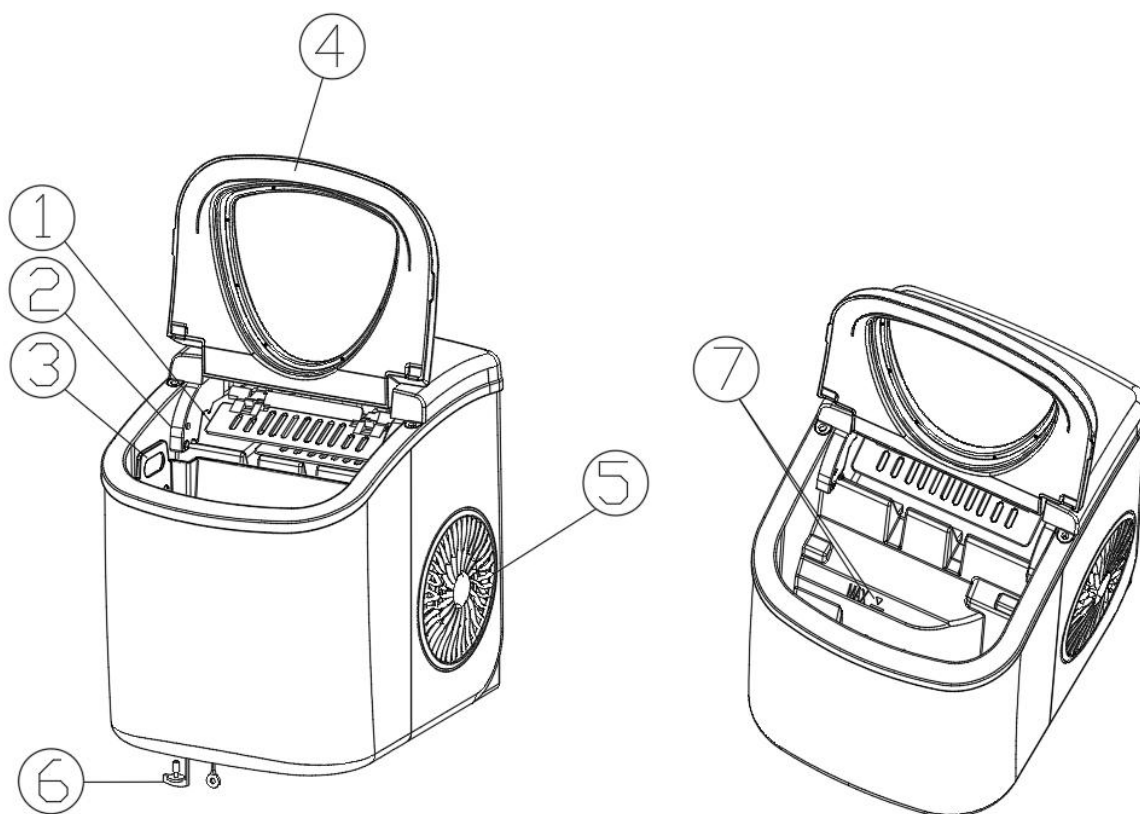
Postavite uređaj na ravnu površinu kako biste izbjegli opasnost uslijed nestabilnosti.

UPOZNAJTE SE S UREĐAJEM

Opći podaci

1. Lopatica za led
2. Senzor za prepoznavanje pune posude za led
3. Posuda za led
4. Pokrov s prozorčićem
5. Izlaz zraka
6. Čep za odvod: naprijed na donjoj strani uređaja
7. Maksimalna razina punjenja: _____ ▼ _____

Ako uklonite posudu za led, možete vidjeti oznaku za maksimalnu razinu punjenja.



UPRAVLJANJE I ODRŽAVANJE UREĐAJA

Upravljačka ploča

Upravljačka ploča je jednostavna za korištenje i raspolaže dodirnim zaslonom.

A. Indikator odabrane veličine kocki leda: male (S) i velike (L).

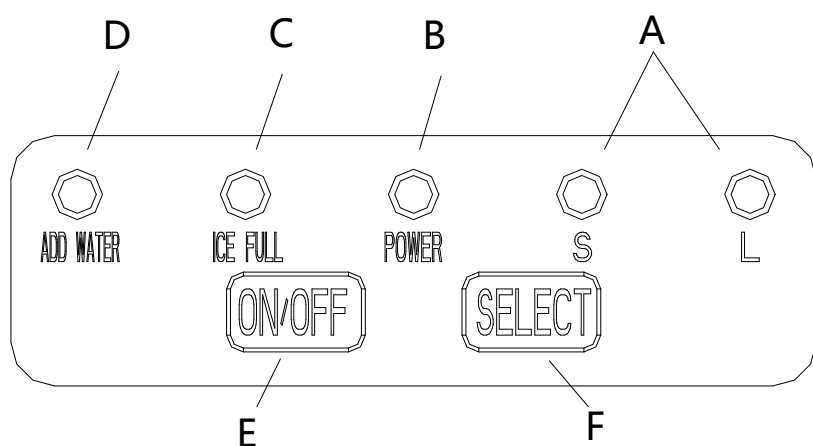
B. Indikator rada

C. Indikator: puna posuda za led

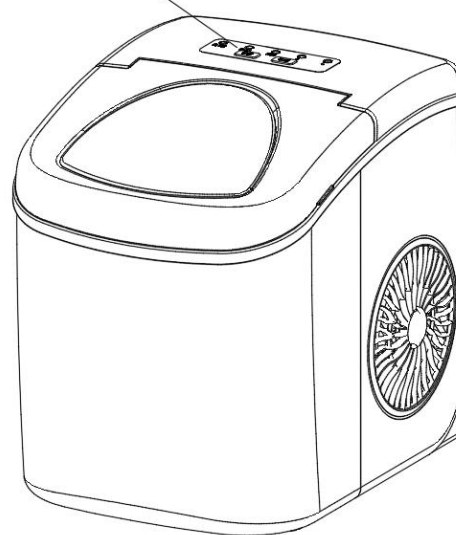
D. Indikator: niska razina vode

E. Tipka za uključivanje/isključivanje

F. Tipka za odabir veličine kocki leda



Upravljačka ploča



Automatski program čišćenja

Uključite uređaj u električnu mrežu i pritisnite najmanje 5 sekundi tipku za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj ploči kako biste pokrenuli program čišćenja. Program čišćenja traje 30 minuta tijekom kojega naizmjenično trepere indikatori označeni sa „S“ i „L“. Zatim ispustite vodu iz unutarnje posude kroz odvod na donjoj strani uređaja.

UKLANJANJE AMBALAŽE

1. Uklonite unutarnju i vanjsku ambalažu. Provjerite nalaze li se u pakiranju posuda za led i žlica za led. Ako nedostaju dijelovi, obratite se službi za kupce.
2. Uklonite ljepljive trake s kojima su lopatica za led, posuda za led i žlica za led pričvršćeni. Očistite posudu za vodu i led.
3. Postavite uređaj na vodoravnu površinu, gdje ne stoji na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora topline (npr. štednjak, pećnica, radijator). Osigurajte minimalni razmak od 10 cm između zida i uređaja.
4. Prije nego što uključite uređaj u električnu mrežu pričekajte sat vremena dok se ne slegne rashladna tekućina.
5. Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan.

UPOZORENJE: Napunite uređaj isključivo pitkom vodom.

MONTAŽA DRŠKE

Okrenite dršku tako da pristaje u odgovarajući otvor i pričvrstite ju na uređaj.

PRIKLJUČIVANJE UREĐAJA

*** Nepravilno korištenje uzemljenog utikača može dovesti do strujnog udara. Obratite**



OPASNOST

se službi za kupce, ako je kabel oštećen.

1. Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen. Kako bi se smanjila opasnost od strujnog udara kabel ovog uređaja raspolaže trolnim utikačem koji se može priključiti na uobičajenu trolnu utičnicu.
2. Stavite utikač u pravilno priključenu i uzemljenu pojedinačnu utičnicu. Treći vodič (uzemljenje) kabla ni u kojem slučaju ne smije se uklanjati ili odrezati. Za eventualna pitanja o napajanju električnom energijom i/ili uzemljenju obratite se električaru.
3. Ovaj uređaj treba priključiti na standardnu utičnicu 220 - 240 V, 50 Hz s dobrim uzemljenjem.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Preporučujemo da temeljito očistite uređaj prije uporabe.

1. Izvadite posudu za led.
2. Očistite unutrašnjost uređaja s razrijeđenim sredstvom za čišćenje, toplom vodom i mekom krpom.
3. Zatim isperite unutarnje dijelove i ispustite vodu tako što ćete izvući čep za odvod sprijeda na donjoj strani uređaja.
4. Redovito čistite kućište uređaja s blagim sredstvom za čišćenje i toplom vodom.
5. Osušite uređaj iznutra i izvana mekom čistom krpom.
6. Ispustite vodu u potpunosti i osušite unutrašnjost uređaja, ako ga dulje vrijeme ne koristite.

UPRAVLJANJE

1. Otvorite poklopac, izvadite posudu za led i ulijte vodu u spremnik za vodu.
Napunite posudu do maksimalne oznake.
2. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku „ON/OFF“ na upravljačkoj ploči.
3. Odaberite željenu veličinu kocki leda tako što ćete pritisnuti tipku „SELECT“. Pri sobnoj temperaturi ispod 15 °C preporučujemo da odaberete manje kocke leda kako se ne međusobno zalijepile.
4. Postupak pravljenja kocki leda traje cca 6 do 13 minuta, ovisno o sobnoj temperaturi i odabranoj veličini kocki leda. Preporučena sobna temperatura iznosi između 10 °C i 38 °C.
5. Ako vodena pumpa ne dovodi vodu, uređaj automatski prekida rad te svijetli prikaz „**ADD WATER**“ (dodati vodu). Pritisnite tipku „ON/OFF“, ulijte vodu do maksimalne oznake i ponovno pritisnite tipku „ON/OFF“ kako biste opet uključili uređaj. Pričekajte najmanje 3 minute kako bi se slegla rashladna tekućina, a zatim ponovno uključite uređaj.
6. Ako je posuda za led puna, uređaj zaustavlja rad te svijetli prikaz „**ICE FULL**“ (posuda za led je puna). **Upozorenje: izravna ili reflektirana sunčeva svjetlost može dovesti do pogrešne funkcije infracrvenog senzora. Ako se uređaj ne zaustavi kada se kocka leda nalazi ispred senzora, postavite uređaj na mjesto bez sunčeve svjetlosti.**
7. Promijenite vodu u posudi za vodu svaka 24 sata kako biste osigurali dostatnu čistoću.
Ispustite vodu u potpunosti i osušite posudu za vodu, ako ne koristite uređaj.

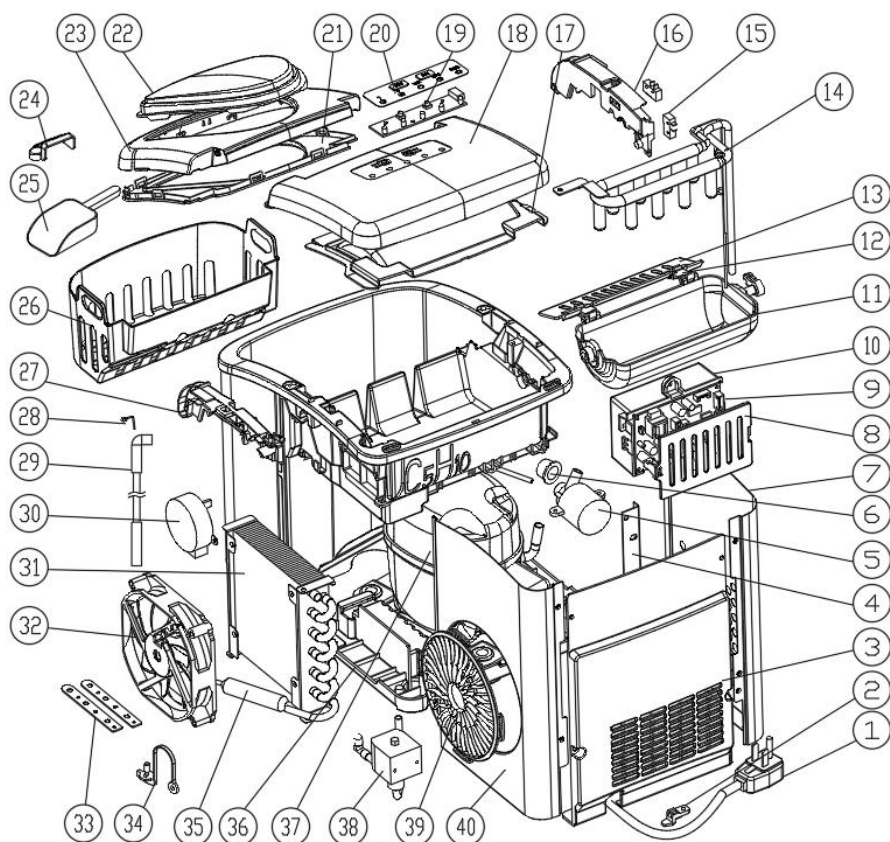
SMETNJA	MOGUĆI UZROK	OTKLANJANJE
Svijetli prikaz „ ADD WATER “ (dodati vodu).	Niska razina vode.	Isključite uređaj, ulijte vodu i ponovno pritisnite tipku „ON/OFF“ (uklj./isklj.) kako biste opet uključili uređaj.
Svijetli prikaz „ ICE FULL “ (posuda za led je puna).	Posuda za led je puna.	Izvadite led iz posude za led. Ako držite tipku „SELECT“ (odabrati) 5 sekundi pritisnutom, možete još deset puta napraviti kocke leda, čak i ako svijetli prikaz „ICE FULL“ (posuda za led je puna).
Kocke leda se međusobno lijepe.	Postupak pravljenja kocki leda traje predugo.	Isključite uređaj. Ako se kocke leda tope, ponovno ga uključite. Odaberite malu veličinu kocki leda.
	Temperatura vode u unutarnjoj posudi je preniska.	Promijenite vodu. Preporučena temperatura vode iznosi između 10 °C i 32 °C.
Postupak pravljenja leda je uobičajen, ali se ne stvara led.	Sobna temperatura ili temperatura vode u unutarnjoj posudi je previsoka.	Sobna temperatura treba iznositi između 10 °C i 43 °C, a temperatura vode između 8 °C i 32 °C.
	Rashladni sustav curi.	Odnosite uređaj kvalificiranom električaru na provjeru.

	Vodu u rashladnom sustavu je začepljen.	Odnosite uređaj kvalificiranom električaru na provjeru.
--	---	---

TEHNIČKI PODACI

Model	ICU-23101
Snaga	220 - 240 V izmjenična struja, 50 Hz, 95 W
Klasa zaštite	I
Klimatski razred	SN / N / ST / T
Struja pri pravljenju leda	0,8 A
Struja pri vađenju leda	1,0 A
Rashladno sredstvo	R600a / 22 g
Neto težina	6,2 kg
Sredstvo za pjenjenje	C ₅ H ₁₀
Kućište	Plastika

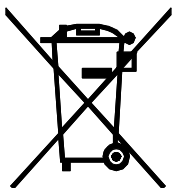
DIJELOVI



Dio	Količina	Br.	Dio	Količina	Br.	Dio	Količina
Kabel	1	14	Isparivač	1	27	Držač za unutarnju posudu, desno	1
Plastična kopča	1	15	Mikroprekidač	2	28	Žica od oplemenjenog čelika	1
Dijelovi poledine	1	16	Držač za unutarnju posudu, lijevo	1	29	Vodovodna cijev	1
Potporanj poledine	1	17	Donji poklopac, straga	1	30	Sinkroni motor	1
Vodena pumpa napajana istosmjernom strujom	1	18	Gornji poklopac, straga	1	31	Kondenzator	1
Brtva pumpe od silikona	1	19	Tiskana ploča za upravljačku ploču	1	32	Motor ventilatora napajan	1

						istosmjernom strujom	
Drška	1	20	Upravljačka ploča	1	33	Najlonski odvod	1
Poklopac upravljačkog modula	1	21	Donji poklopac, sprijeda	1	34	Filter bakrene cijevi	1
Glavna tiskana ploča	1	22	Prozorčić	1	35	Plastični donji dio	1
Upravljački modul	1	23	Gornji poklopac, sprijeda	1	36	Kompresor	1
Posuda za pravljenje leda	1	24	Filter za vodu	1	37	Elektromagnetski ventil	1
Spojnik za lopaticu za led	2	25	Žlica za led	1	38	Unutarnje ožičenje	1
Lopatica za led	1	26	Posuda za led	1			

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

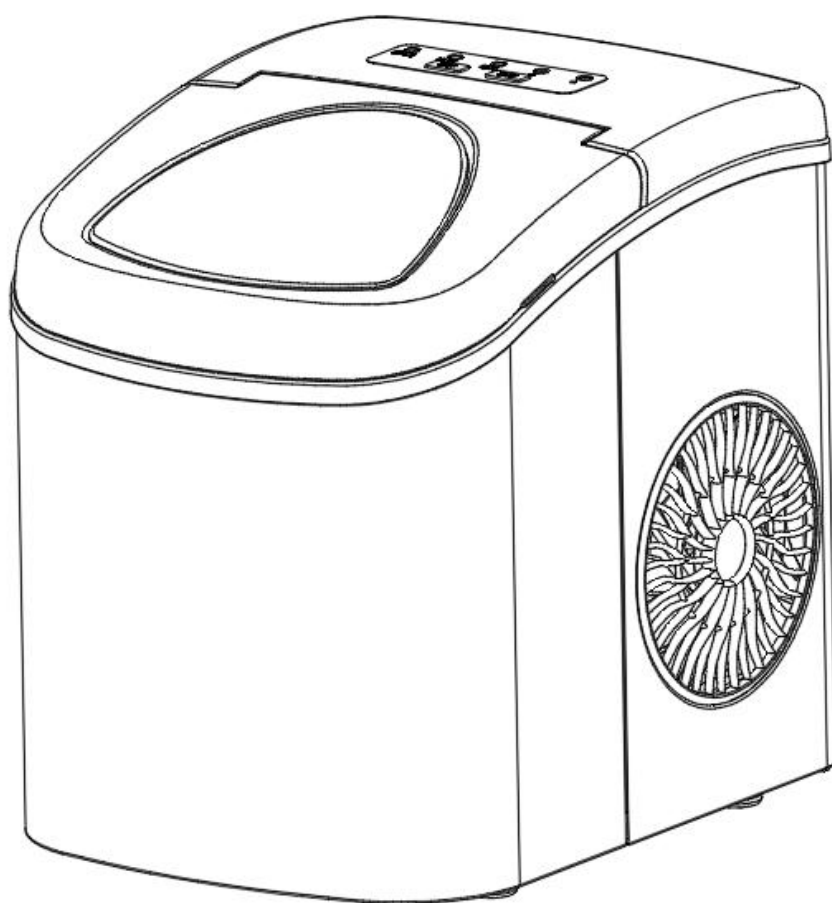


Simbol na uređaju označava da je riječ o električnom ili elektroničkom uređaju. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinuti u komunalni ili industrijski otpad.

EU direktiva o električnim ili elektroničkim uređajima (2012/19/EU) je donesena, kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja te minimirao utjecaj na okoliš, tretirale opasne supstance i spriječilo nastajanje deponija otpada. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju i električnih ili elektroničkih uređaja obratite se lokalnim vlastima.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MAȘINĂ PENTRU CUBURI DE GHEAȚĂ PORTABILĂ



ICU-23101 (79070283)

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ.....	2
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	
SFATURI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ.....	3
FAMILIARIZAREA CU APARATUL.....	5
UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA APARATULUI	
Program automat de curățare.....	6
ÎNDEPĂRTAREA AMBALAJULUI.....	7
CONECTAREA DISPOZITIVULUI.....	7
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.....	7
OPERARE.....	8
REMEDIEREA PROBLEMELOR.....	8
DETALII TEHNICE.....	9
PĂRȚI COMPONENTE	10

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă.

În manual și pe aparat sunt prezentate mai multe instrucțiuni de siguranță importante.

Citiți și urmați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță.

Acesta este simbolul unui avertisment:



Toate instrucțiunile de siguranță sunt etichetate cu acest simbol și cu cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”.

 **PERICOL**

 **AVERTISMENT**

Aceste cuvinte de semnalizare au următoarea semnificație:

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate provoca accidente sau chiar moarte.

Toate instrucțiunile de siguranță conțin informații privind pericolele posibile, modul în care puteți reduce riscul de rănire și consecințele nerespectării instrucțiunilor.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pentru a diminua riscul de incendiu, de electrocutare și de rănire și pe cel de deteriorare în timpul utilizării aparatelor electrice, respectați măsurile fundamentale de siguranță, inclusiv pe cele ce urmează. Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare în totalitate.

- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie în niciun caz executate de către copii nesupravegheați.
- Nu utilizați aparatul în care cablul de alimentare este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
Poziționați produsul astfel încât ștecărul să fie accesibil.

Conectați aparatul numai la o priză polarizată corespunzător. Nu mai conectați și alte dispozitive la aceeași priză. Asigurați-vă că ștecărul este introdus în mod corespunzător în priză.

- Cablul de alimentare nu trebuie să treacă peste covoare sau alte materiale termoizolante. Nu acoperiți cablul de alimentare. Fixați cablul de alimentare la o distanță suficientă față de spații foarte frecventate și nu îl introduceți niciodată în apă.
- Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate cauza un incendiu. Dacă folosiți un cablu prelungitor, acesta trebuie să aibă o secțiune transversală de cel puțin $0,75\text{mm}^2$ și o valoare nominală de cel puțin 16 A / 250 V.
- Înainte de a curăța sau repara dispozitivul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- Este necesară o atenție specială și o supraveghere adecvată atunci când aparatul este utilizat în apropierea copiilor.
- Nu folosiți aparatul în exterior. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui și asigurați-vă că există o distanță de cel puțin 10 cm între aparat și perete. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între dispozitiv și perete sau alte obiecte.
- Folosiți doar apă și nu alte lichide pentru a face cuburi de gheață.
- Nu curățați dispozitivul cu lichide inflamabile. Aburul poate provoca un incendiu sau o explozie.
- Nu înclinați aparatul.
- Dacă aduceți aparatul de afară iarna, așteptați câteva ore înainte de a-l conecta la priză, pentru ca acesta să se încălzească la temperatura camerei.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și cunoștințe, decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat trebuie să fie împământat.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive, cum ar fi doze de spray.
- Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:
 - bucătării destinate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - hoteluri, zone de odihnă și alte locuințe (utilizate de oaspeți sau locatari);
 - pensiuni cu mic dejun;

- în catering și alte domenii asemănătoare care fac parte din comerțul cu amănuntul.



- **Avertisment: Pericol de incendiu / utilizarea de materiale inflamabile.** Din cauza gazului inflamabil utilizat în acest aparat, aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.
 - **AVERTISMENT:** Fantele de ventilație din unitate sau din structurile încorporate nu trebuie să fie blocate.
 - **AVERTISMENT:** Circuitul de agent frigorific nu trebuie afectat.
 - **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de producere sau dezghețare a gheții, cu excepția celor recomandate de producător.
 - **AVERTISMENT:** Nu utilizați alte dispozitive electrice în interiorul dispozitivului.
- AVERTISMENT:** Acest aparat trebuie să fie împământat.

IMPORTANT:

Firele din cablul de alimentare sunt marcate cu următoarele culori:

verde sau verde-galben:	nul de împământare
albastru:	nul de lucru
maro:	faza de lucru

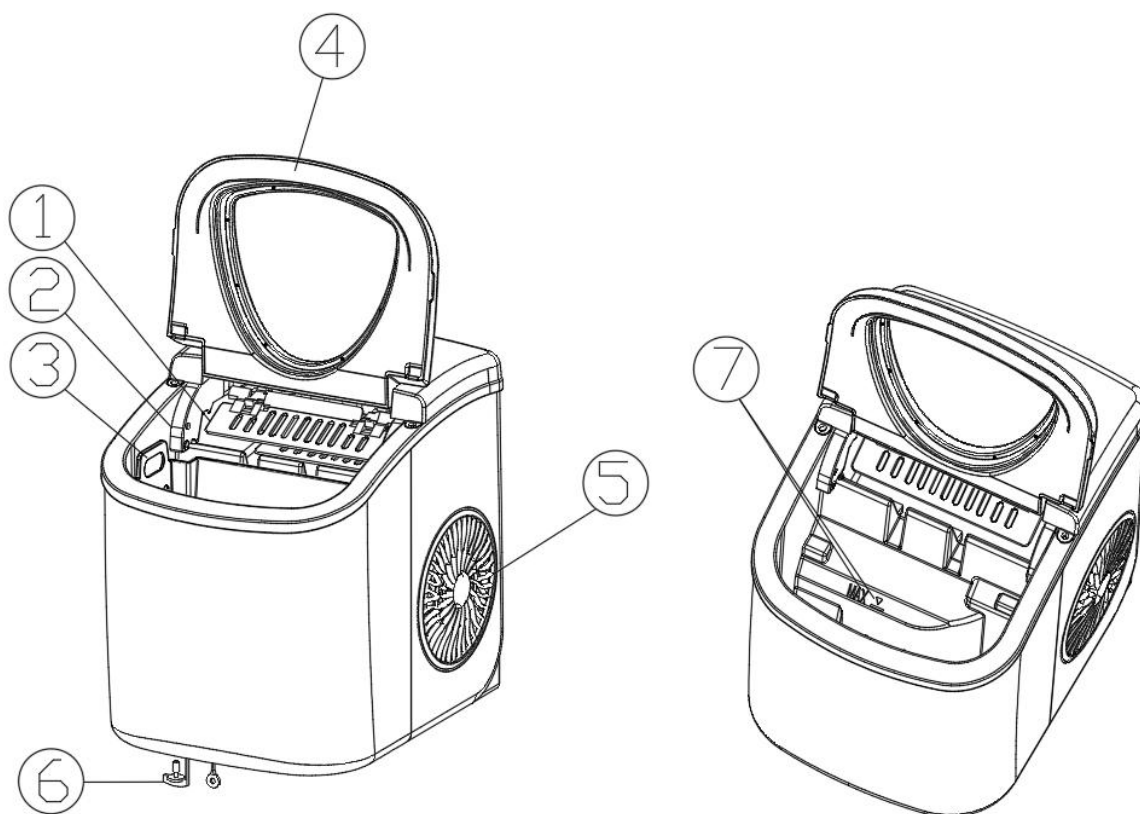
Așezați dispozitivul pe o suprafață plană pentru a evita riscul de instabilitate.

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU ACEST APARAT

Specificații generale

1. Împingător gheață
2. Senzor pentru detectarea momentului în care recipientul de gheață este plin
3. Recipient pentru gheață
4. Capac cu fereastră de observare
5. Orificiu de evacuare a aerului
6. Dop de drenare apă: în partea din față, pe partea inferioară a aparatului
7. Capacitate max. de umplere: _____ ▼ _____

Când scoateți recipientul de gheață, puteți vedea marcajul pentru nivelul maxim de umplere.

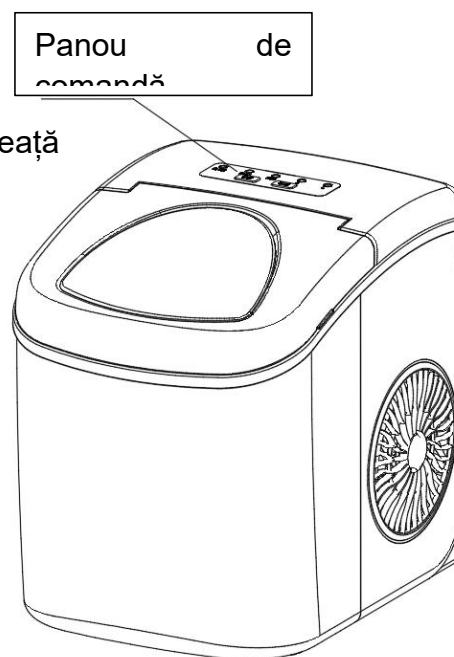
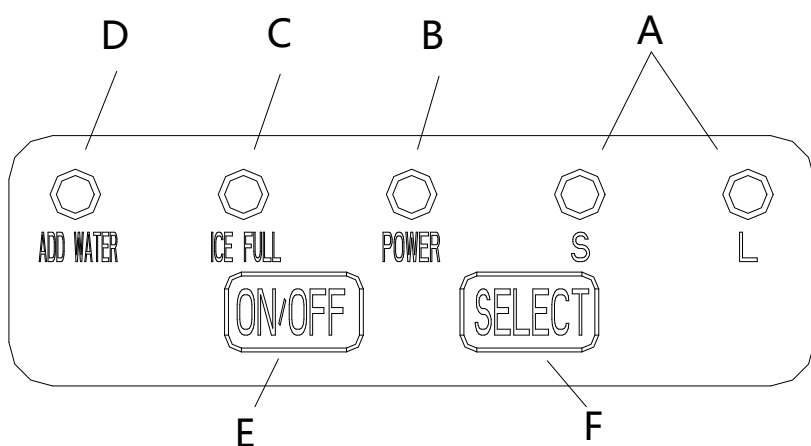


UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA APARATULUI

Panou de comandă

Panoul de comandă este ușor de utilizat și dispune de un ecran tactil.

- A. Afișarea dimensiunii cubului de gheață selectat: mic (S) și mare (L).
- B. Indicator de funcționare
- C. Afișaj: recipient plin de gheață
- D. Afișaj: nivel scăzut al apei
- E. Buton de pornire/ oprire
- F. Tastă pentru selectarea mărimii cubului de gheață



Program de curățare automată

Conectați aparatul la rețeaua electrică și apăsați butonul de pornire/oprire de pe panoul de comandă timp de cel puțin 5 secunde pentru a porni programul de curățare. Procesul de curățare durează 30 de minute, iar indicatoarele luminoase marcate S și L clipește alternativ în acest timp. Apoi drenați apa din recipientul interior prin scurgerea de pe partea inferioară a aparatului.

ÎNDEPĂRTAREA AMBALAJULUI

1. Îndepărtați atât ambalajele de pe exterior, cât și pe cele din interior. Verificați dacă pachetul conține și recipientul pentru gheață, dar și împingătorul de cuburi de gheață. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru pentru clienți.
2. Îndepărtați benzile adezive care fixează împingătorul de cuburi de gheață, recipientul de gheață și lopățica pentru gheață. Curățați recipientele de apă și gheață.
3. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru plană și orizontală, unde nu este expus la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură (de exemplu, aragaz, cuptor, radiator). Asigurați-vă că există o distanță de cel puțin 10 cm între aparat și perete.
4. Așteptați o oră pentru ca lichidul de răcire să se așeze înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică.
5. Poziționați produsul astfel încât ștecărul să fie accesibil.

AVERTISMENT: Umpleți aparatul doar cu apă potabilă.

MONTAREA MÂNERULUI

Întoarceți mânerul astfel încât să se potrivească în deschiderea corespunzătoare și fixați-l la aparat.

CONECTAREA DISPOZITIVULUI

PERICOL

*** Utilizarea necorespunzătoare a ștecherului cu împământare poate duce la șoc electric. Apelați la serviciul clienți în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.**

1. Pentru siguranța dumneavoastră, acest dispozitiv trebuie să fie împământat corespunzător. Pentru a reduce la minimum riscul de electrocutare, cablul de alimentare al acestui aparat este prevăzut cu un ștecăr cu trei pini care poate fi conectat la prize standard cu trei pini.
2. Conectați ștecărul la o priză simplă conectată și împământată corespunzător. Al treilea conductor (împământare) al cablului nu trebuie îndepărtat sau tăiat sub nicio formă.

În cazul în care aveți întrebări despre alimentare și/sau împământare, contactați un electrician autorizat.

3. Acest aparat trebuie să fie conectat la o priză standard de 220-240 V, 50 Hz, cu o împământare corespunzătoare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Se recomandă curățarea temeinică a dispozitivului înainte de utilizare.

1. Îndepărtați recipientul pentru gheață.
2. Curățați interiorul dispozitivului cu un detergent diluat, apă caldă și o lavetă moale.
3. Clătiți apoi componentele interne și goliți apa trăgând de dopul de scurgere aflat în partea din față, pe partea inferioară a aparatului.
4. Carcasa aparatului trebuie să fie curățată regulat cu un detergent blând și apă caldă.
5. Uscați interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă moale și curată.
6. Scurgeți complet apa și uscați interiorul aparatului dacă nu aveți de gând să îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp.

OPERARE

1. Deschideți capacul, scoateți recipientul pentru gheață și umpleți rezervorul pentru apă. Umpleți recipientul doar până la punctul indicat.
2. Apăsați tasta **ON/OFF** de pe panoul de comandă pentru a porni aparatul.
3. Selectați dimensiunea dorită a cuburilor de gheață apăsând tasta **SELECT**. În cazul în care temperatura camerei este sub 15 °C, se recomandă să alegeți cuburi de gheață mici, astfel încât să nu se lipească între ele.
4. Procesul de preparare a cuburilor de gheață durează aproximativ 6-13 minute, în funcție de temperatura camerei și de dimensiunea cuburilor de gheață selectate. Temperatura camerei recomandată pentru acest aparat este cuprinsă între 10 °C și 38 °C.
5. În cazul în care pompa de apă nu poate furniza apă, aparatul întrerupe automat funcționarea și se aprinde indicatorul **ADD WATER** (adaugă apă). Apăsați tasta **ON/OFF**, umpleți cu apă până la marcajul de nivel maxim și apăsați din nou butonul **ON/OFF** pentru a porni din nou aparatul. Așteptați cel puțin trei minute pentru a permite lichidului de răcire din compresor să se așeze și apoi porniți din nou aparatul.
6. Atunci când recipientul pentru gheață este plin, aparatul se oprește și se aprinde afișajul luminos **ICE FULL** (recipient de gheață plin). **Avertisment: Lumina solară directă sau reflectată poate cauza funcționarea defectuoasă a senzorului infraroșu. Dacă aparatul nu se oprește atunci când există cuburi de gheață în fața senzorului, așezați**

REMEDIEREA PROBLEMELOR

aparatul într-un loc fără lumină solară.

7. Schimbați apa din rezervorul de apă la fiecare 24 de ore pentru a asigura o curățenie adecvată.
Scurgeți complet apa și uscați rezervorul de apă atunci când nu utilizați aparatul.

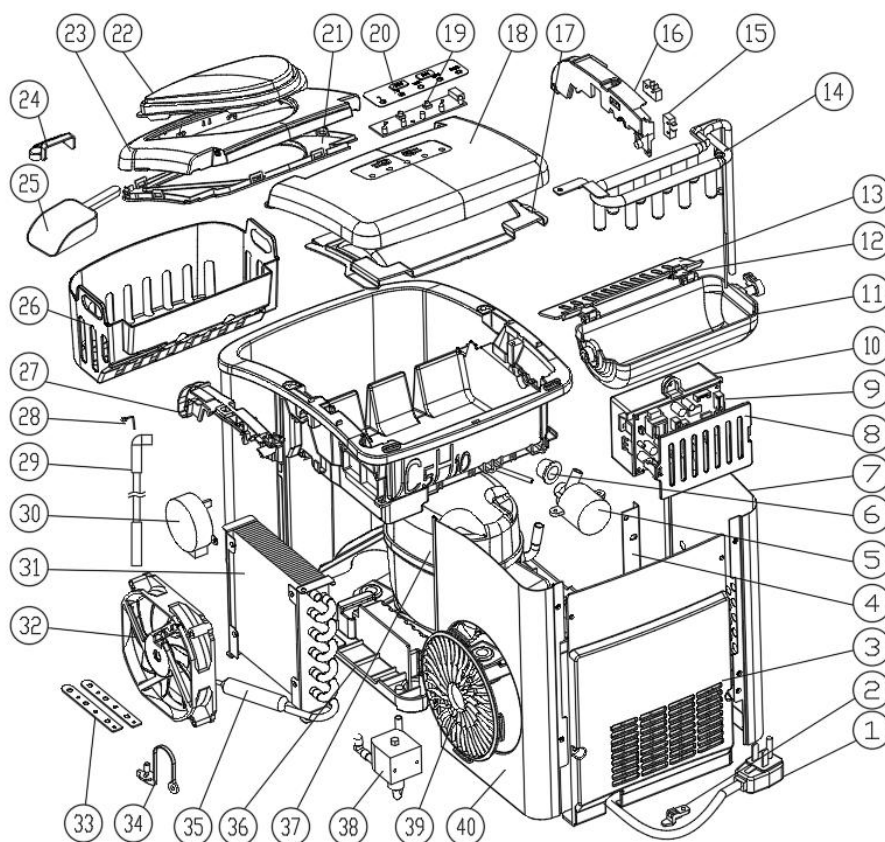
PROBLEMĂ	POSIBILĂ CAUZĂ	SOLUȚIE
Indicatorul luminos ADD WATER (adaugă apă) se aprinde.	Nivel scăzut de apă.	Opriți aparatul, umpleți cu apă și apăsați din nou butonul ON/OFF pentru a reporni dispozitivul.
Indicatorul ICE FULL (recipient pentru gheață plin) se aprinde.	Recipientul pentru gheață este plin.	Scoateți gheața din recipient. Dacă țineți apăsat butonul SELECT (selectează) timp de 5 secunde, puteți face încă zece cuburi de gheață, chiar dacă se aprinde indicatorul ICE FULL.
Cuburile de gheață se lipesc între ele.	Procesul de producere al cuburilor de gheață durează prea mult.	Opriți aparatul. Când cuburile de gheață se topesc, porniți-l din nou. Selectați dimensiunea mică pentru cuburile de gheață.
	Temperatura apei din rezervor este prea	Schimbați apa. Temperatura adecvată a apei trebuie să se

	scăzută.	încadreze între 8 °C și 32 °C.
Procesul de producere a gheții este normal, dar nu se formează gheață.	Temperatura camerei sau temperatura apei din rezervor este prea ridicată.	Temperatura camerei trebuie să fie cuprinsă între 10-43 °C, iar temperatura apei între 8-32 °C.
	Sistemul de răcire prezintă scurgeri.	Lăsați aparatul să fie verificat de un tehnician calificat.
	Circuitul sistemului de răcire este blocat.	Lăsați aparatul să fie verificat de un tehnician calificat.

DETALII TEHNICE

Model	ICU-23101
Putere	220-240 V curent alternativ, 50 Hz, 95 W
Clasă de protecție	I
Clasă climatică	SN / N / ST / T
Curent electric în producția de gheață	0,8 A
Curent electric în timpul extragerii de gheață	1,0 A
Agent de răcire	R600a / 22 g
Greutate netă	6,2 kg
Agent de expandare a spumei	C ₅ H ₁₀
Carcasă	plastic

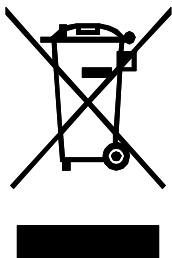
PĂRȚI COMPONENTE



Parte componentă	Can titat e	Nr.	Parte componentă	Can titat e	Nr.	Parte componentă	Can titat e
cablu de alimentare	1	14	evaporator	1	27	suport pentru recipientul interior, dreapta	1
clip de plastic	1	15	microîntrerupător	2	28	sârmă din inox	1
părți componente ale peretelui din spate	1	16	suport pentru recipientul interior, stânga	1	29	tub pentru apă	1
suport de perete spate	1	17	capac inferior, partea din spate	1	30	motor sincron	1
pompă de apă curent continuu	1	18	capac superior, partea din spate	1	31	condensator	1
garnitură pompă din silicon	1	19	placă de circuite imprintate pentru panoul de comandă	1	32	motor ventilație - curent continuu	1

mâner	1	20	panou de comandă	1	33	scurgere nailon	1
capac modul de control	1	21	capac inferior, partea din față	1	34	filtru tub de cupru	1
placa de circuit principal	1	22	fereastră pentru vizualizarea conținutului	1	35	parte inferioară din plastic	1
modul de control	1	23	capac superior, partea din față	1	36	compresor	1
recipient pentru producția de gheață	1	24	filtru de apă	1	37	supapă solenoidă	1
piesă de conectare pentru împingătorul pentru cuburi de gheață	2	25	lopătică pentru gheață	1	38	cablare internă	1
împingător gheață	1	26	recipient pentru gheață	1			

Eliminare ecologică

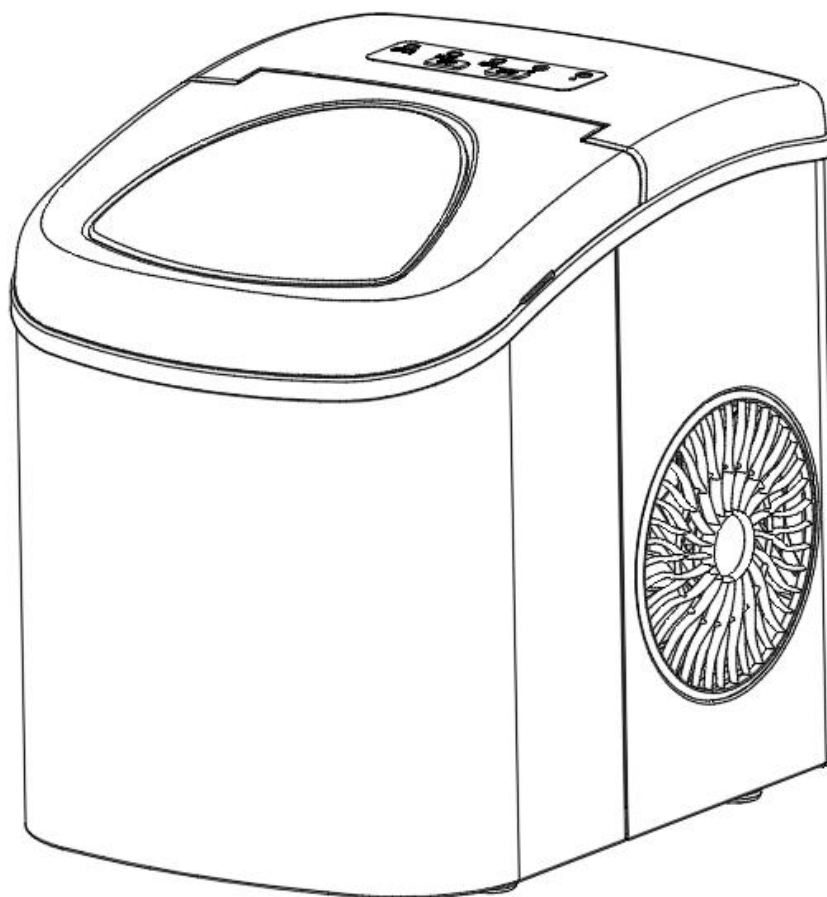


Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale.

Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile, pentru a minimiza impactul asupra mediului, pentru a trata substanțele periculoase și pentru a preveni depunerea altor deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

BRUKSANVISNING

BÄRBAR ISBITMASKIN



ICU-23101 (79070283)

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning och spara den för framtida bruk.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR.....	2
--	----------

INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA PRODUKTEN

VIKTIGA SÄKERHETSTIPS.....	3
----------------------------	---

LÄR KÄNNA DIN APPARAT.....	5
-----------------------------------	----------

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV APPARATEN

Automatiskt rengöringsprogram.....	6
---	----------

AVLÄGSNA FÖRPACKNINGEN.....	7
-----------------------------	---

ANSLUT APPARATEN.....	7
-----------------------	---

RENGÖRING OCH SKÖTSEL.....	7
----------------------------	---

ANVÄNDNING.....	8
------------------------	----------

FELSÖKNING.....	8
-----------------	---

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	9
---------------------------------------	----------

DELAR	10
--------------------	-----------

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Många viktiga säkerhetsanvisningar finns i bruksanvisningen och på apparaten. Läs och följ alltid alla säkerhetsanvisningar.

Detta är symbolen för ett säkerhetsmeddelande:



Alla säkerhetsanvisningar är märkta med denna symbol och ordet "FARA" eller "VARNING".

 **FARA**

 **VARNING**

Dessa signalord betyder följande:

Var noga med att följa alla instruktioner. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga kroppsskador eller dödsfall.

Alla säkerhetsanvisningar innehåller information om möjliga faror, hur du kan minska risken för kroppsskador och konsekvenserna av att inte följa anvisningarna.

INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA PRODUKTEN

För att minska risken för brand, elektrisk stöt och kroppsskador vid användning av elektriska apparater, måste grundläggande säkerhetsanvisningar, inklusive följande, följas. Läs alltid hela bruksanvisningen innan du använder en apparat.

- Denna produkt får användas av barn från 8 år samt personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de är under uppsikt eller har undervisats om en säker hantering av apparaten och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel av produkten får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd aldrig en apparat med en skadad kabel.
Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkare, återförsäljare eller annan specialist för att undvika faror.
Placera apparaten så att stickproppen är tillgänglig.
Anslut apparaten endast till ett korrekt jordat eluttag. Anslut inga andra apparater till samma eluttag. Kontrollera att stickproppen är helt ansluten till eluttaget.
- Kabeln får inte dras över mattor eller andra värmeisolerande material. Kabeln

får inte täckas över. Se till att kabeln förvaras på säkert avstånd från områden där många människor rör sig och att den inte doppas i vatten.

- Användning av en förlängningskabel rekommenderas inte eftersom den kan överhettas och orsaka brand. Om du använder en förlängningskabel ska den ha ett tvärsnitt på minst 0,75^{mm}2 och ett märkvärde på minst 16 A / 250 V.
- Dra ut stickproppen innan du rengör apparaten eller utför reparationer.
- Särskild försiktighet och lämplig övervakning krävs när apparaten används i närheten av barn.
- Använd inte apparaten utomhus. Utsätt inte apparaten för direkt solljus och se till att det finns ett avstånd på minst 10 cm mellan apparaten och väggen. Det bör finnas ett avstånd på minst 10 cm mellan apparaten och väggen eller andra föremål.
- Använd endast vatten och inga andra vätskor för att göra isbitar.
- Rengör inte apparaten med brandfarliga vätskor. Ångorna kan orsaka brand eller explosion.
- Luta inte apparaten.
- Om du tar in apparaten utifrån på vintern, vänta några timmar innan du ansluter den så att den kan värmas upp till rumstemperatur.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet, förutom om de är under uppsikt eller har blivit undervisade om hur apparaten ska användas på säkert sätt av en person som har ansvar för personens säkerhet.
- Barn måste alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat måste jordas.
- Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. brandfarliga bränslen i sprayburkar, i denna apparat.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och i följande miljöer:
 - personalkök i affär, på kontor eller annan arbetsmiljö;
 - gårdar, hotell, rastplatser och andra bostäder (som används av gäster eller boende);
 - bed & breakfast;
 - catering och liknande användning som inte är detaljhandel.



- **Varning: Brandrisk/användning av brandfarliga material.** På grund av den brandfarliga gas som används i denna apparat måste apparaten slängas i enlighet med lokala föreskrifter.
- **VARNING:** Ventilationsöppningarna i apparaten eller i inbyggda konstruktioner får inte blockeras.
- **VARNING:** Köldmediekretsen får inte försämrats.
- **VARNING:** Använd inga mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda isbildnings- eller avfrosthingsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- **VARNING:** Använd inga andra elektriska apparater inuti apparaten.

VARNING: Denna apparat måste jordas.

VIKTIGT:

Ledningarna i kabeln är märkta med följande färger:

Grön eller gröngul:	jordning
Blå:	neutral ledare
Brun:	fasledare

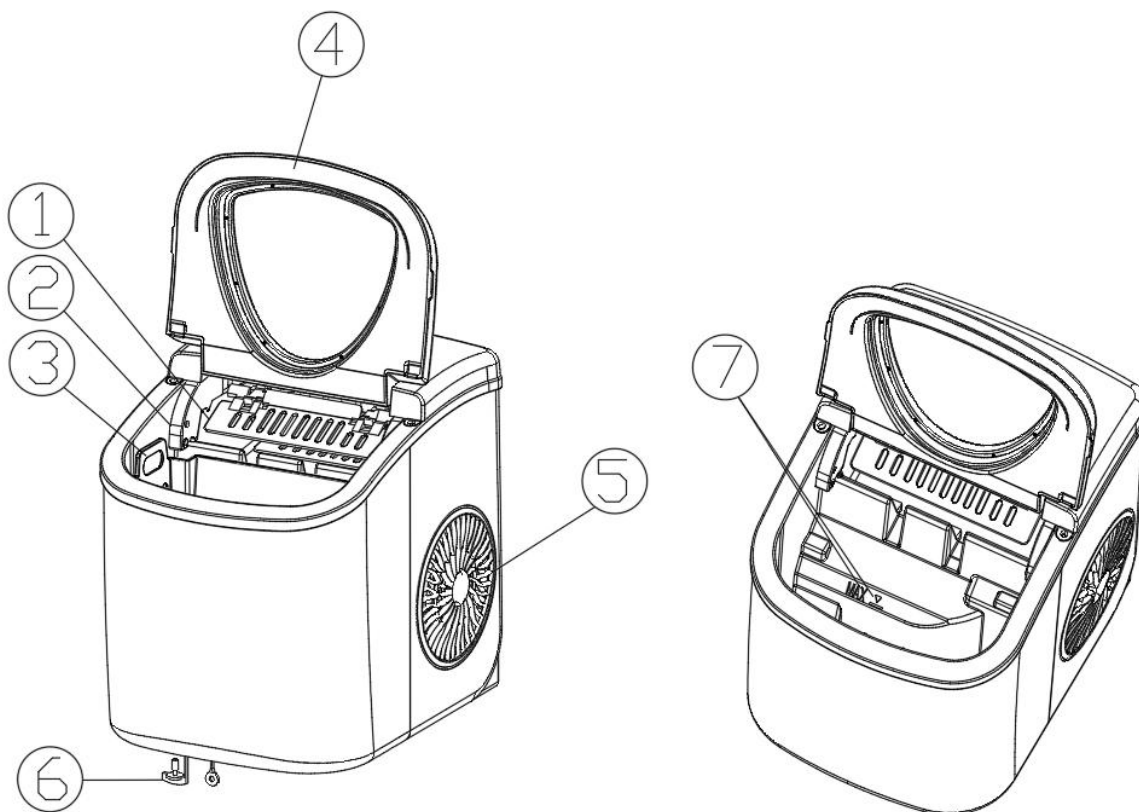
Placera apparaten på en plan yta för att undvika risk för obalans.

LÄR KÄNNA DIN APPARAT

Allmänna uppgifter

1. Isbitspress
2. Sensor som känner av när isbehållaren är full
3. Isbehållare
4. Lock med fönster
5. Luftutsläpp
6. Avtappningsplugg: framtill på apparatens undersida
7. Maximal påfyllningsnivå: ————— ▼ —————

När du tar bort isbehållaren kan du se markeringen för maximal påfyllningsnivå.

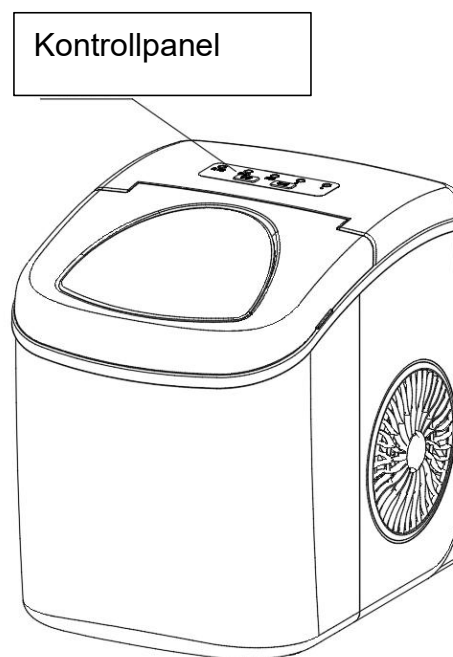
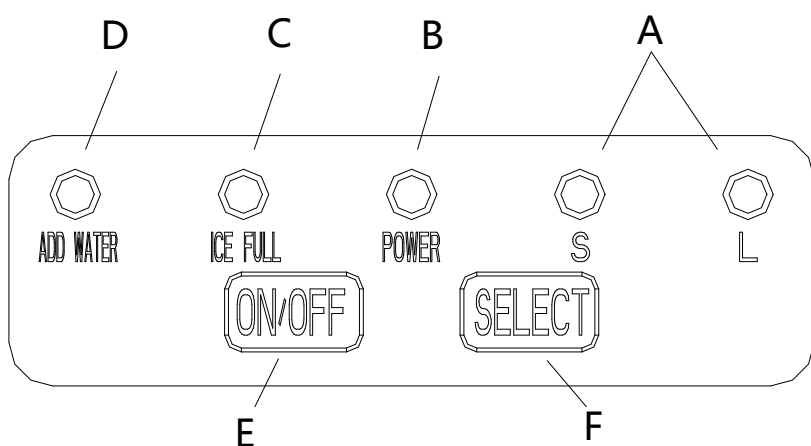


ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV APPARATEN

Kontrollpanel

Kontrollpanelen är lätt att använda och har en pekskärm.

- A. Visning av vald storlek på isbitarna: liten (S) och stor (L).
- B. Driftindikator
- C. Indikator: full isbehållare
- D. Indikator: låg vattennivå
- E. På-/av-knapp
- F. Knapp för val av storlek på isbitar



Automatiskt rengöringsprogram

Anslut apparatens kabel till ett eluttag och tryck på på/av-knappen på kontrollpanelen i minst 5 sekunder för att starta rengöringsprogrammet. Rengöringsprocessen tar 30 minuter och indikatorlamporna märkta "S" och "L" blinkar växelvis under denna tid. Töm sedan ut vattnet från den inre behållaren genom avloppet på apparatens undersida.

AVLÄGSNA FÖRPACKNINGEN

1. Ta bort både den inre och den yttre förpackningen. Kontrollera att isbehållare och skopa för isbitar ingår i leveransen. Om delar saknas, kontakta vår kundtjänst.
2. Ta bort de självhäftande remsorna som håller fast isbitspressen, isbehållaren och skopan för isbitar. Rengör vatten- och isbehållare.
3. Placera apparaten på en plan och horisontell arbetsyta där den inte utsätts för direkt solljus eller står nära värmekällor (t.ex. spis, ugn, element). Se till att det finns ett avstånd på minst 10 cm mellan apparaten och väggen.
4. Vänta en timme tills kylvätskan har sedimenterat innan du ansluter apparatens kabel till ett eluttag.
5. Placera apparaten så att stickproppen är tillgänglig.

VARNING: Fyll apparaten endast med dricksvatten.

MONTERING AV HANDTAGET

Vrid handtaget så att det passar in i motsvarande öppning och fäst det på apparaten.

ANSLUT APPARATEN

*** Felaktig användning av den jordade kontakten kan leda till elektriska stötar.**



Kontakta kundtjänst om kabeln är skadad.

1. För din säkerhet måste apparaten vara korrekt jordad. För att minimera risken för elektriska stötar är apparatens kabel försedd med en trepolig stickpropp som kan anslutas till vanliga trepoliga eluttag.
2. Anslut stickproppen till ett korrekt anslutet och jordat enkeluttag. Kabelns tredje stift (jord) får under inga omständigheter avlägsnas eller skäras av. Om du har några frågor om strömförsörjning och/eller jordning, kontakta en certifierad elektriker.
3. Denna apparat måste anslutas till ett standarduttag på 220-240 V, 50 Hz med en bra jordanslutning.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten noggrant före användning.

1. Ta bort isbehållaren.
2. Rengör apparatens insida med ett utspätt rengöringsmedel, varmt vatten och en mjuk trasa.
3. Skölj sedan de inre delarna och töm ut vattnet genom att dra ut avtappningspluggen framtill på apparatens undersida.
4. Apparatens hölje bör rengöras regelbundet med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten.
5. Torka av insidan och utsidan av apparaten med en mjuk, ren trasa.
6. Töm ut vattnet helt och hållet och torka insidan av apparaten om du inte ska använda den under en längre tid.

ANVÄNDNING

1. Öppna locket, avlägsna isbehållaren och fyll vattenbehållaren med vatten. Fyll behållaren till maxmarkeringen.
2. Tryck på knappen **"ON/OFF"** på kontrollpanelen för att slå på apparaten.
3. Välj önskad storlek på isbitarna genom att trycka på knappen **"SELECT"**. Om rumstemperaturen är under 15 °C rekommenderas att välja små isbitar så att de inte klibbar ihop.
4. Tillverkningen av isbitar tar ca 6-13 minuter, beroende på rumstemperatur och vald storlek på isbiten. Rekommenderad rumstemperatur är mellan 10 °C och 38 °C.
5. Om vattenpumpen inte kan tillföra vatten avbryts driften automatiskt och indikatorn **"ADD WATER"** (fyll på vatten) tänds. Tryck på **"ON/OFF"**-knappen, fyll på vatten upp till märket för högsta vattennivå och tryck på **"ON/OFF"**-knappen igen för att slå på apparaten igen. Vänta i minst tre minuter så att kylvätskan i kompressorn kan sedimentera och slå sedan på apparaten igen.
6. När isbehållaren är full stannar apparaten och indikatorn **"ICE FULL"** (isbehållaren är full) tänds. **Varning: Direkt eller reflekterat solljus kan orsaka funktionsstörningar i den infraröda sensorn. Om apparaten inte stannar när det finns isbitar framför sensorn, placera apparaten på en plats utan solljus.**
7. Byt vatten i vattentanken var 24:e timme för att säkerställa tillräcklig hygien.

ÅTGÄRDA STÖRNING

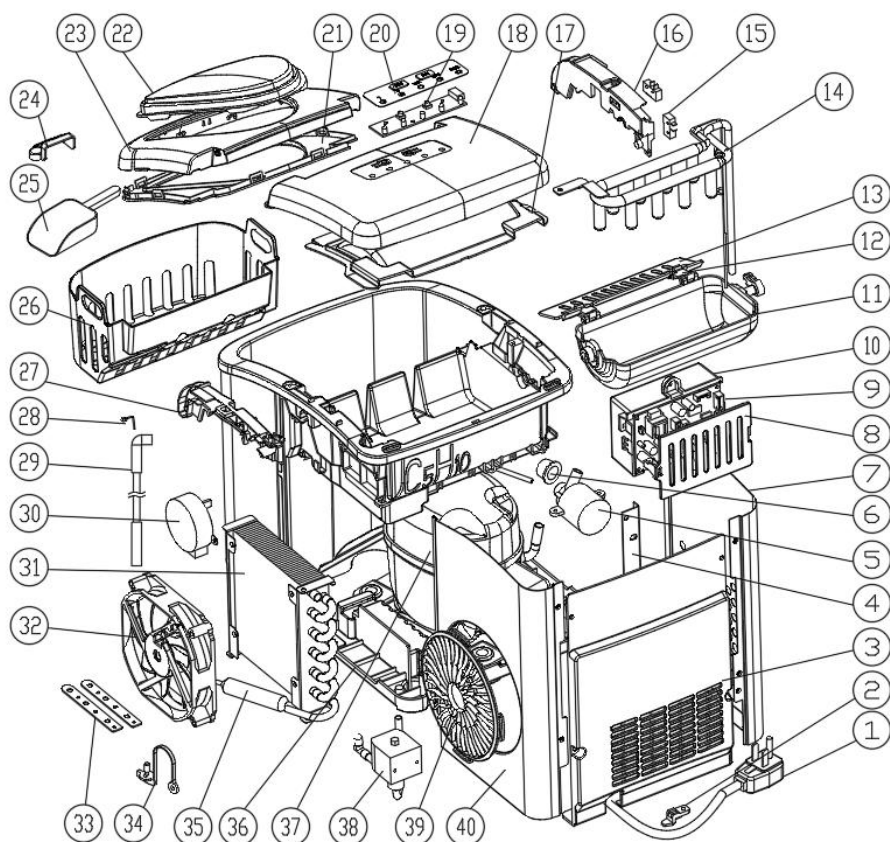
Tappa ur vattnet helt och hållet och torka vattentanken när du inte använder apparaten.

STÖRNING	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Indikatorn "ADD WATER" (fyll på vatten) tänds.	Låg vattennivå.	Stäng av apparaten, fyll på vatten och tryck på "ON/OFF" -knappen igen för att slå på apparaten igen.
Indikatorn "ICE FULL" (isbehållaren är full) tänds.	Isbehållaren är full.	Ta ut isen ur isbehållaren. Om du håller knappen "SELECT" (välj) intryckt i 5 sekunder kan du tillverka ytterligare tio isbitar, även om indikatorn "ICE FULL" (isbehållare full) tänds.
Isbitarna klibbar ihop.	Tillverkningsprocessen tar för lång tid.	Stäng av apparaten. Slå på den igen när isbitarna börjar smälta. Välj en liten storlek på isbitarna.
	Vattentemperaturen i inntertanken är för låg.	Byt ut vattnet. Rekommenderad vattentemperatur är 8–32 °C.
Processen för istillverkning är normal, men ingen is bildas.	Rumstemperaturen eller vattentemperaturen i inntertanken är för hög.	Rumstemperaturen bör ligga mellan 10–43 °C och vattentemperaturen mellan 8–32 °C.
	Kylsystemet läcker.	Låt en kvalificerad specialist

		kontrollera apparaten.
	Röret i kylsystemet är blockerat.	Låt en kvalificerad specialist kontrollera apparaten.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

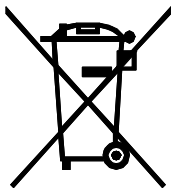
Modell	ICU-23101
Effekt	220–240 V växelström, 50 Hz, 95 W
Skyddsklass	I
Klimatklass	SN / N / ST / T
Ström vid istillverkning	0,8 A
Ström vid isavlägsning	1,0 A
Kylmedel	R600a / 22 g
Nettovikt	6,2 kg
Skumbildande medel	C ₅ H ₁₀
Hölje	plast



Del	Antal	Nr	Del	Antal	Nr	Del	Antal
nätkabel	1	14	Förångare	1	27	Hållare för den inre behållaren, höger	1
Plastklämma	1	15	Mikro strömbrytare	2	28	Tråd i rostfritt stål	1
Komponenter på bakväggen	1	16	Hållare för den inre behållaren, vänster	1	29	Vattenrör	1
Stöd för bakvägg	1	17	Nedre hölje, baksida	1	30	Synkronmotor	1
Likström vattenpump	1	18	Övre hölje, baksida	1	31	Kondensator	1
Pumptätning i silikon	1	19	Kretskort för kontrollpanel	1	32	Likström fläktmotor	1
Handtag	1	20	Kontrollpanel	1	33	Avlopp i nylon	1
Kontrollmodulens hölje	1	21	Nedre hölje, framsida	1	34	Kopparrörsfilter	1
Huvudkretskort	1	22	fönster	1	35	Underdel i plast	1
Styrningsmodul	1	23	Övre hölje, framsida	1	36	Kompressor	1
Behållare för	1	24	Vattenfilter	1	37	Magnetventil	1

istillverkning							
Anslutningsdel för isbitspress	2	25	Skopa för is	1	38	Inre kablar	1
Isbitspress	1	26	Isbehållare	1			

Miljövänlig hantering av uttjänta produkter

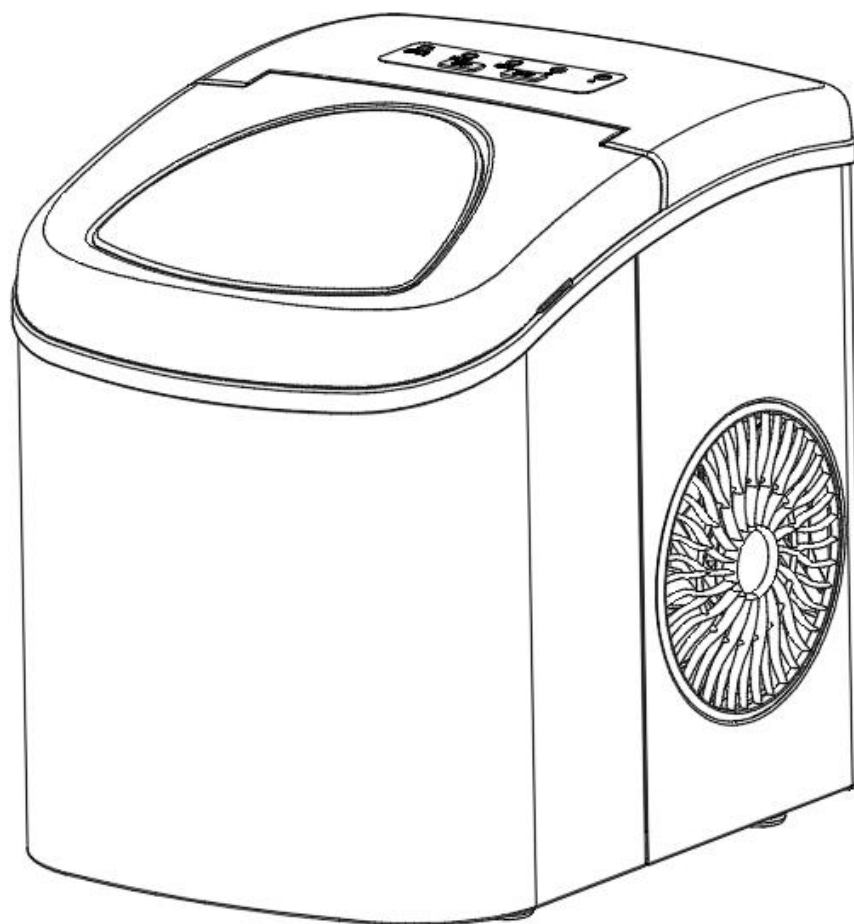


Denna symbol, som du även hittar på apparaten, betyder att den klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat. Det är inte tillåtet att slänga uttjänt apparat osorterat i hushålls- eller annat deponiavfall.

EU-direktivet om elektriska och elektroniska apparater (2012/19/EU) har skapats för att källsortera produkter enligt bästa möjliga sätt, för att minimera miljöpåverkan, hantera farliga ämnen och undvika deponier. För mer information om korrekt källsortering av elektriska eller elektroniska apparater, vänligen kontakta din lokala myndighet.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PRENOSIVI LEDOMAT



ICU-23101 (79070283)

Molimo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja i sačuvajte za ga kasniju upotrebu.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

SADRŽAJ

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE.....	2
KORIŠĆENJE	
VAŽNI SIGURNOSNI SAVETI.....	3
UPOZNAJTE SE SA UREĐAJEM.....	5
UPOTREBA I NEGA UREĐAJA	
<i>Automatski program čišćenja.....</i>	<i>6</i>
UKLANJANJE PAKOVANJA.....	7
PRIKLJUČITI UREĐAJ.....	7
ČIŠĆENJE I NEGA.....	7
UPOTREBA.....	8
UKLANJANJE SMETNJI.....	8
TEHNIČKI DETALJI	9
SASTAVNI DELOVI	10

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Vaša bezbednost i bezbednost drugih osoba je veoma važna.

U uputstvu i na uređaju je navedeno mnogo važnih sigurnosnih napomena. Uvek pročitajte i sledite sve sigurnosne napomene.

Ovo je simbol sigurnosnih napomena:



Sve sigurnosne napomene su označene ovim simbolom i rečima „OPASNOST“ i „UPOZORENJE“.

 **OPASNOST**

 **UPOZORENJE**

Ove reči upozorenja imaju sledeće značenje:

Obavezno pratite sve napomene. Nepridržavanje napomena može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

Sve sigurnosne napomene sadrže informacije o mogućim opasnostima kao i o tome kako možete smanjiti rizik od povreda i koje su posledice ako se ne pridržavate napomena.

KORIŠĆENJE

Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, povreda i materijalnih šteta pri korišćenju električnih uređaja, treba poštovati osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće. Uvek pročitajte kompletno uputstvo pre upotrebe jednog uređaja.

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje uređaja ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- Nikada ne koristite uređaj sa oštećenim strujnim kablom. Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora da se zameni od strane proizvođača, prodajnog partnera ili sličnog kvalifikovanog stručnog osoblja, kako bi se izbegle opasnosti.
Postavite proizvod tako da utikač bude dostupan.
Priključite uređaj isključivo na pravilno polarizovanu utičnicu. Ne priključujte

druge uređaje na istu utičnicu. Uverite se da je utikač do kraja uključen u utičnicu.

- Strujni kabl ne sme da prelazi preko tepiha ili drugih toplotnoizolacionih materijala. Ne pokrivajte strujni kabl. Obratite pažnju na to da je strujni kabl na bezbednoj udaljenosti od prometnih mesta i ne potapajte ga u vodu.
- Ne preporučuje se korišćenje produžnog kabla jer se može pregrijati i izazvati požar. Ako koristite produžni kabl, treba da ima presek od najmanje 0,75 mm² i napon od najmanje 16 A / 250 V.
- Izvucite utikač pre čišćenja ili popravljanja uređaja.
- Poseban oprez i odgovarajući nadzor su neophodni ako se uređaj koristi u blizini dece.
- Uređaj nemojte koristiti na otvorenom. Ne izlažite uređaj na direktnoj sunčevoj svetlosti i obratite pažnju da je rastojanje između uređaja i zida najmanje 10 cm. Između uređaja i zida ili drugih predmeta treba da bude rastojanje od najmanje 10 cm.
- Za pravljenje kockica leda koristite samo vodu i nikakve druge tečnosti.
- Ne čistite uređaj zapaljivim tečnostima. Isparenja mogu izazvati požar ili eksploziju.
- Nemojte naginjati uređaj.
- Ako zimi unesete uređaj unutra sa niske spoljašnje temperature, sačekajte nekoliko sati pre nego što ga uključite u utičnicu da bi se zagrejao na sobnoj temperaturi.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Nadgledajte decu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.
- Ovaj uređaj mora biti uzemljen.
- Ne stavljajte u ovaj uređaj eksplozivne materije kao što su aerosolne kante sa zapaljivim gorivom.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sledećim prostorima:
 - kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim ambijentima;
 - hotelima, odmorištima i drugim stambenim objektima (za upotrebu od strane gostiju ili stanara);
 - pansionima sa uslugom doručka;
 - katering i slične maloprodajne primene.



- **Upozorenje: Opasnost od požara / upotreba zapaljivih materijala.** Zbog zapaljivog gasa koji se koristi u ovom uređaju, uređaj se mora odložiti u skladu sa odgovarajućim lokalnim propisima.
- **UPOZORENJE:** Prorezi za ventilaciju u uređaju ili u ugrađenim konstrukcijama ne smeju biti blokirani.
- **UPOZORENJE:** Rashladno kolo ne sme biti oštećeno.
- **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje pravljenja leda ili procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti druge električne uređaje unutar uređaja.

UPOZORENJE: Ovaj uređaj mora biti uzemljen.

VAŽNO:

Žice strujnog kabla su označene sledećim bojama:

Zelena ili žuto-zelena:

uzemljenje

Plava:

neutralni provodnik

Braon:

fazni provodnik

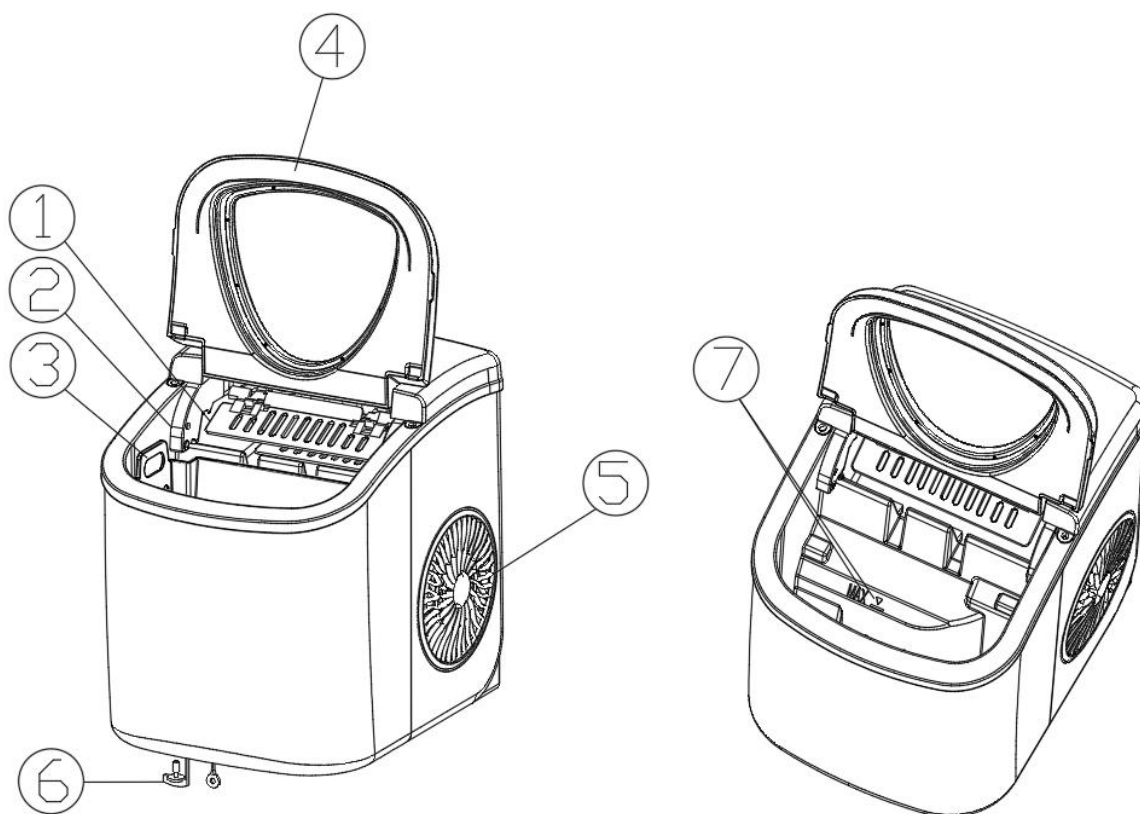
Postavite uređaj na ravnu površinu da biste izbegli rizik od nestabilnosti.

UPOZNAJTE SE SA UREĐAJEM

Opšti podaci

1. Gurač kockica leda
2. Senzor za detekciju pune posude za led
3. Posuda za led
4. Poklopac sa prozorčićem
5. Otvor za izlaz vazduha
6. Odvodni čep: napred na dnu uređaja
7. Maksimalni nivo punjenja: —————▼—————

Kada uklonite posudu za led, možete videti oznaku za maksimalni nivo punjenja.

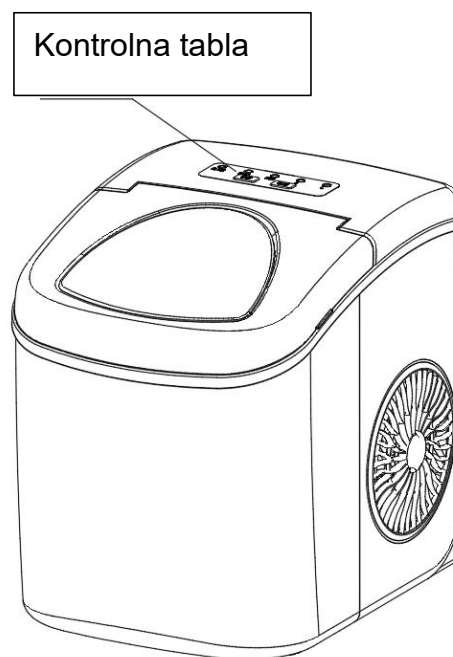
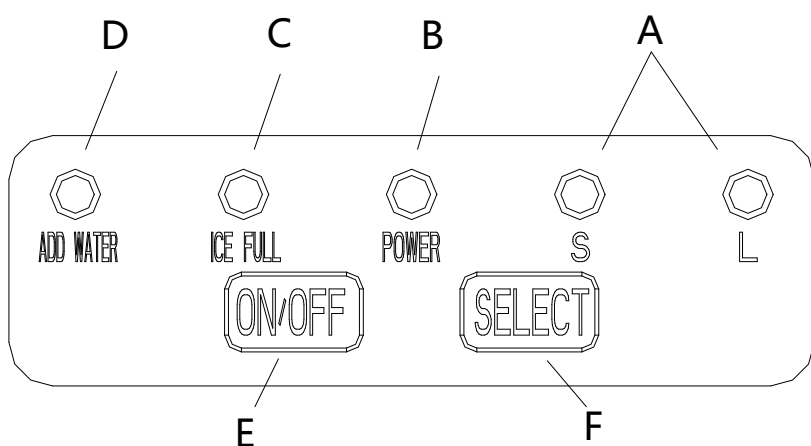


UPOTREBA I NEGA UREĐAJA

Kontrolna tabla

Kontrolna tabla je jednostavna za korišćenje i ima displej na dodir.

- A. Prikaz izabrane veličine kocke leda: malo (S) i veliko (L).
- B. Indikator rada
- C. Prikaz: puna posuda za led
- D. Prikaz: nizak nivo vode
- E. Taster za uključivanje/isključivanje
- F. Taster za izbor veličine kocke leda



Automatski program čišćenja

Povežite uređaj sa strujnim napajanjem i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje na kontrolnoj tabli najmanje 5 sekundi da biste pokrenuli automatski program čišćenja. Proces čišćenja traje 30 minuta, a za to vreme indikatorska svetla označena sa „S“ i „L“ trepere naizmenično. Zatim ispustite vodu iz unutrašnje posude kroz odvodni čep na dnu uređaja.

UKLANJANJE PAKOVANJA

1. Uklonite i unutrašnje i spoljašnje pakovanje. Proverite da li su posuda za led i lopatica za led u pakovanju. Ako neki delovi nedostaju, obratite se našoj korisničkoj podršci.
2. Uklonite lepljivu traku kojom su pričvršćeni gurač kockica leda, posuda za led i lopatica za led. Očistite posude za vodu i led.
3. Postavite uređaj na ravnu, horizontalnu površinu gde nije izložen direktnoj sunčevoj svetlosti i gde nije blizu izvora toplote (npr. šporet, rerna, radijator). Obratite pažnju da je rastojanje između uređaja i zida najmanje 10 cm.
4. Sačekajte jedan sat da se rashladna tečnost slegne pre nego što uključite uređaj u struju.
5. Postavite uređaj tako da utikač bude dostupan.

UPOZORENJE: Uređaj puniti samo vodom za piće.

MONTAŽA RUČKE

Okrenite ručku tako da stane u odgovarajući otvor i pričvrstite je na uređaj.

PRIKLJUČITI UREĐAJ

*** Nepravilna upotreba uzemljenog utikača može dovesti do strujnog udara. Obratite se**



OPASNOST

korisničkoj podršci ako je strujni kabl oštećen.

1. Radi Vaše bezbednosti, ovaj uređaj mora biti ispravno uzemljen. Da bi se smanjio rizik od strujnog udara, strujni kabl ovog uređaja je opremljen utikačem sa tri kontakta koji se može priključiti na standardne trokrake utičnice.
2. Utikač mora biti priključen u utičnicu koja je pravilno postavljena i uzemljena. Treći provodnik (uzemljenje) strujnog kabla ni u kom slučaju ne sme biti uklonjen ili odsečen. Ako imate pitanja o napajanju i/ili uzemljenju, obratite se ovlašćenom električaru.
3. Ovaj uređaj mora biti uključen u standardnu utičnicu sa 220–240 V, 50 Hz i sa dobrim uzemljenjem.

ČIŠĆENJE I NEGA

Preporučuje se da se uređaj temeljno očisti pre korišćenja.

1. Uklonite posudu za led.
2. Očistite unutrašnjost uređaja razblaženim sredstvom za čišćenje, toplom vodom i mekom krpom.
3. Zatim isperite unutrašnje sastavne delove i ispraznite vodu tako što ćete izvući odvodni čep napred na dnu uređaja.
4. Kućište uređaja treba redovno čistiti blagim sredstvom za čišćenje.
5. Osušite uređaj unutra i spolja mekom, čistom krpom.
6. Potpuno ispraznite vodu i osušite unutrašnjost uređaja ukoliko ne planirate da ga koristite duže vreme.

- Otvorite poklopac, sklonite posudu za led i napunite vodom posudu za vodu. Napunite posudu do maksimalne oznake.
- Pritisnite taster „**ON/OFF**“ na kontrolnoj tabli da biste uključili uređaj.
- Izaberite željenu količinu kocke leda pritiskom na taster „**SELECT (IZABRATI)**“ Ako je sobna temperatura ispod 15 °C, preporučuje se izabrati male kockice leda, kako se ne bi lepile jedna za drugu.
- Proces pravljenja kocka leda traje otprilike 6 do 13 minuta, u zavisnosti od sobne temperature i odabrane veličine kocke leda. Preporučena sobna temperatura je između 10 °C i 38 °C.
- Ako pumpa za vodu ne može da dovede vodu, uređaj automatski prestaje sa radom i indikator „**ADD WATER**“ (dodati vodu) zasvetli. Pritisnite taster „**ON/OFF**“, napunite vodu do oznake za maksimalni nivo vode i ponovo pritisnite taster „**ON/OFF**“, da biste ponovo uključili uređaj. Sačekajte najmanje tri minuta da se rashladna tečnost u kompresoru slegne, a zatim ponovo uključite uređaj.
- Kada je posuda za led puna, uređaj prestaje sa radom i indikator „**ICE FULL**“ (posuda za led je puna) zasvetli. **Upozorenje: Direktna ili reflektovana sunčeva svetlost može izazvati kvar infracrvenog senzora. Ako se uređaj ne zaustavi kada se ispred senzora nalaze kockice leda, postavite uređaj na mesto bez sunčeve svetlosti.**

- Menjajte vodu u posudi za vodu svaka 24 sata da biste obezbedili dovoljno čistoće. Potpuno ispraznite vodu i osušite posudu za vodu kada ne koristite uređaj.

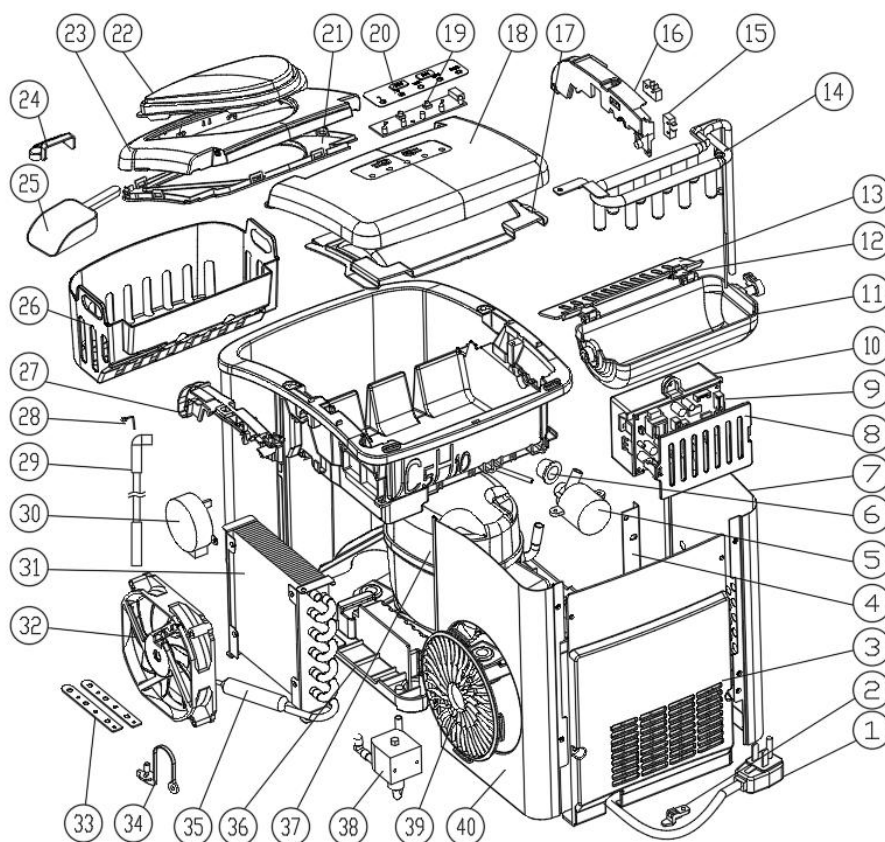
SMETNJA	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Indikator „ ADD WATER “ (dodati vodu) svetli.	Nizak nivo vode.	Isključite uređaj, napunite vodom i ponovo pritisnite taster „ ON/OFF “ (uklj./isklj.) da biste ponovo uključili uređaj.
Indikator „ ICE FULL “ (posuda za led je puna) svetli.	Posuda za led je puna.	Izvadite led iz posude za led. Ako zadržite taster „SELECT“ (izabrati) 5 sekundi, možete još 10 puta napraviti kockice leda, čak i ako indikator „ICE FULL“ (posuda za led je puna) svetli.
Kocke leda se lepe jedna za drugu.	Pravljenje leda traje predugo.	Isključite uređaj. Kada se kocke leda tope, ponovo ga uključite ga. Izaberite malu veličinu kocke leda.
	Temperatura vode u unutrašnjoj posudi je preniska.	Zamenite vodu. Preporučena temperatura vode je 8–32 °C.

Proces pravljenja leda deluje normalno, ali ne stvara se led.	Sobna temperatura ili temperatura vode u unutrašnjoj posudi je previsoka.	Sobna temperatura treba da bude 10–43 °C, temperatura vode 8–32 °C.
	Rashladni sistem curi.	Uređaj treba proveriti kvalifikovano stručno lice.
	Rashladni sistem je zapušten.	Uređaj treba proveriti kvalifikovano stručno lice.

TEHNIČKI DETALJI

Model	ICU-23101
Snaga	220-240 V naizmenične struje, 50 Hz, 95 W
Klasa zaštite	I
Klimatska klasa:	SN / N / ST / T
Struja za pravljenje leda	0,8 A
Struja za izdavanje leda	1,0 A
Rashladno sredstvo	R600a / 22 g
Neto težina	6,2 kg
Izolaciono sredstvo	C ₅ H ₁₀
Kućiste	Plastika

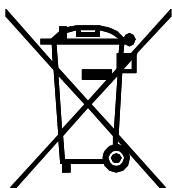
SASTAVNI DELOVI



Sastavni deo	Količina	Br.	Sastavni deo	Količina	Br.	Sastavni deo	Količina
Strujni kabl	1	14	Isparivač	1	27	Držač za unutrašnju posudu, desno	1
Plastična kopča	1	15	Mikro prekidač	2	28	Žica od nerđajućeg čelika	1
Sastavni delovi pozadine	1	16	Držač za unutrašnju posudu, levo	1	29	Vodovodna cev	1
Podrška zadnjeg dela	1	17	Donji poklopac, pozadi	1	30	Sinhroni motor	1
Jednosmerna struja-pumpa za vodu	1	18	Gornji poklopac, pozadi	1	31	Kondenzator	1
Silikonska zaptivka pumpe	1	19	Provodna ploča za kontrolnu tablu	1	32	Jednosmerna struja-motor ventilatora	1

Ručka	1	20	Kontrolna tabla	1	33	Najlonski odvod	1
Poklopac upravljačkog modula	1	21	Donji poklopac, napred	1	34	Filter bakarne cevi	1
Glavna ploča	1	22	Prozor	1	35	Plastični donji deo	1
Upravljački modul	1	23	Gornji poklopac, napred	1	36	Kompresor	1
Posuda za pravljenje leda	1	24	Filter za vodu	1	37	Magnetski ventil	1
Konektor gurača kockica leda	2	25	Lopatica za led	1	38	Unutrašnje kabliranje	1
Gurač kockica leda	1	26	Posuda za led	1			

Ekološko zbrinjavanje otpada

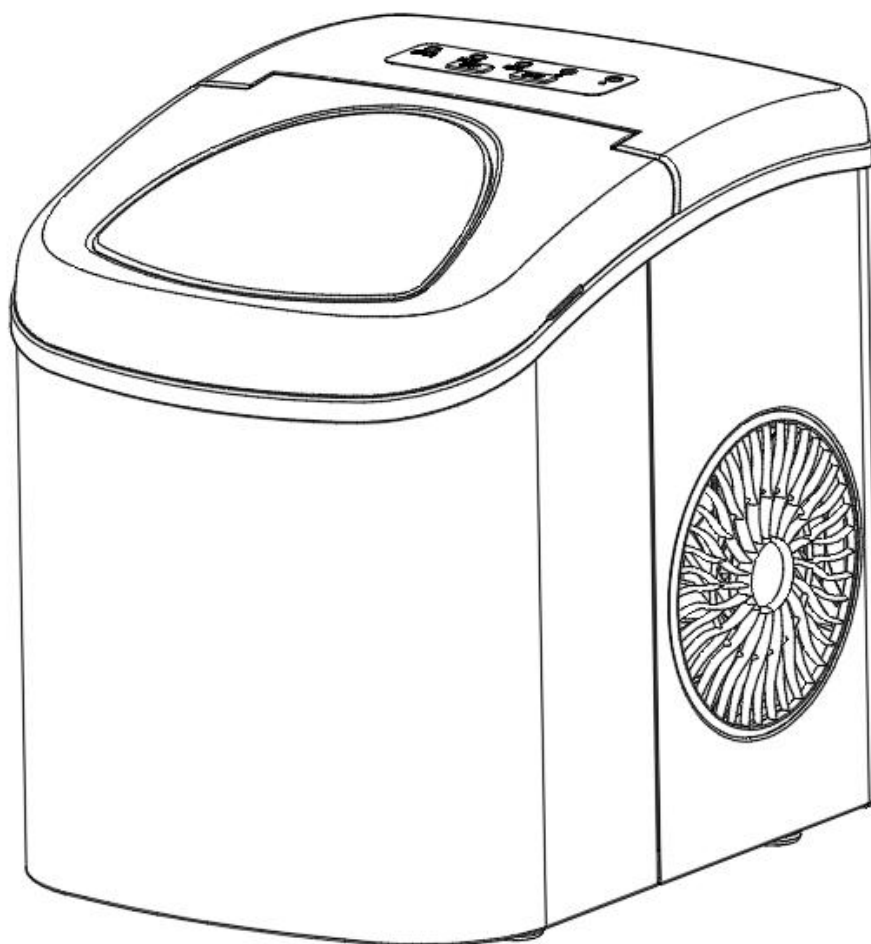


Simbol koji je naveden ovde i na uređaju znači da je uređaj klasifikovan kao električni ili elektronski uređaj. Nakon isteka njegovog radnog veka ne sme da se odloži u otpad sa ostalim kućnim ili industrijskim smećem.

EU direktiva o starim električnim i elektronskim uređajima (2012/19/EU) je uvedena kako bi se uređaji reciklirali uz primenu optimalnih reciklažnih postupaka koji stoje na raspolaganju, kako bi se umanjio uticaj na životnu sredinu, tretirale opasne materije i izbeglo stvaranje deponija. Za dodatne informacije o pravilnom odlaganju u otpad električnih odnosno elektronskih uređaja kontaktirajte lokalne nadležne službe.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRENOSNÝ VÝROBNÍK L'ADU



ICU-23101 (79070283)

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod a odložte si ho, aby ste si ho mohli v prípade potreby opäť prečítať.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
UVEDENIE DO PREVÁDZKY	
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA	3
ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O SPOTREBIČI	5
PREVÁDZKA A ÚDRŽBA ZARIADENIA	
<i>Automatický čistiaci program</i>	6
ODSTRÁNENIE OBALU	7
ZAPOJENIE SPOTREBIČA	7
ČISTENIE A ÚDRŽBA	7
OBSLUHA	8
ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	8
TECHNICKÉ DETAILY	9
SÚČASTI	10

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť iných osôb je veľmi dôležitá.

V návode a na spotrebiči je uvedených mnoho dôležitých bezpečnostných pokynov.

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a vždy ich dodržiavajte.

Toto je symbol označujúci bezpečnostný pokyn:



Všetky bezpečnostné pokyny sú označené týmto symbolom a slovom „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“.

 **NEBEZPEČENSTVO**

 **VAROVANIE**

Tieto signálne slová majú nasledujúci význam:

Dodržiavajte všetky pokyny. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Všetky bezpečnostné pokyny obsahujú informácie o možných nebezpečenstvách, o tom, ako môžete znížiť riziko poranenia, a o dôsledkoch nedodržania pokynov.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Na zníženie rizika vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a materiálnych škôd pri používaní elektrických spotrebičov je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledujúcich. Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte celý návod.

- Spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, distribútor alebo podobne kvalifikovaný odborník, aby sa zabránilo nebezpečenstvu. Spotrebič umiestnite tak, aby bola jeho zástrčka prístupná. Spotrebič zapájajte len do zásuvky so správnym pólovaním. Do rovnakej zásuvky nezapájajte žiadne iné spotrebiče. Dbajte na to, aby bola zástrčka

úplne zasunutá do zásuvky.

- Napájací kábel nesmie viesť cez koberce alebo iné tepelnoizolačné materiály. Napájací kábel nezakrývajte. Zabezpečte, aby bol napájací kábel v bezpečnej vzdialenosti od vysoko frekventovaných miest a neponárajte ho do vody.
- Používanie predlžovacieho kábla sa neodporúča, pretože by sa mohol prehriať a spôsobiť požiar. Ak používate predlžovací kábel, mal by mať prierez aspoň 0,75 mm² a menovitú hodnotu aspoň 16 A/250 V.
- Pred čistením alebo opravou spotrebiča odpojte jeho zástrčku od elektrickej siete.
- Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí je nevyhnutná mimoriadna opatrnosť a primeraný dohľad.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri. Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a dbajte na to, aby bola medzi spotrebičom a stenou vzdialenosť aspoň 10 cm. Medzi spotrebičom a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm.
- Na výrobu ľadu používajte len vodu a žiadne iné tekutiny.
- Spotrebič nečistite horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Spotrebič nenakláňajte.
- Ak v zime prinesiete spotrebič zvonku, zapojte ho do zásuvky až po niekoľkých hodinách, keď sa zohreje na izbovú teplotu.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Tento spotrebič musí byť uzemnený.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú horľavé hnacie plyny v sprejoch.
- Spotrebič je určený na používanie v domácnosti a v oblastiach, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - vidiecke domy, hotely, motoresty a iné ubytovacie zariadenia (používané hosťami, resp. ich obyvateľmi);
 - penzióny ponúkajúce raňajky;
 - cateringové a podobné nemaloobchodné služby.



- **Varovanie: nebezpečenstvo požiaru/používanie horľavých materiálov:** Vzhľadom na horľavý plyn použitý v tomto spotrebiči sa musí spotrebič zlikvidovať v súlade s príslušnými miestnymi predpismi.
- **VAROVANIE:** Ventilačné otvory v spotrebiči alebo vo vstavaných konštrukciách nesmú byť zablokované.
- **VAROVANIE:** Chladivový okruh nesmie byť narušený.
- **VAROVANIE.** Na urýchlenie procesu tvorby ľadu alebo odmrázovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- **VAROVANIE:** Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte žiadne iné elektrické spotrebiče.

VAROVANIE: Tento spotrebič musí byť uzemnený.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA:

Vodiče napájacieho kábla sú označené nasledujúcimi farbami:

zelená alebo zeleno-žltá:	uzemňovací vodič,
modrá:	neutrálny vodič,
hnedá:	fázový vodič.

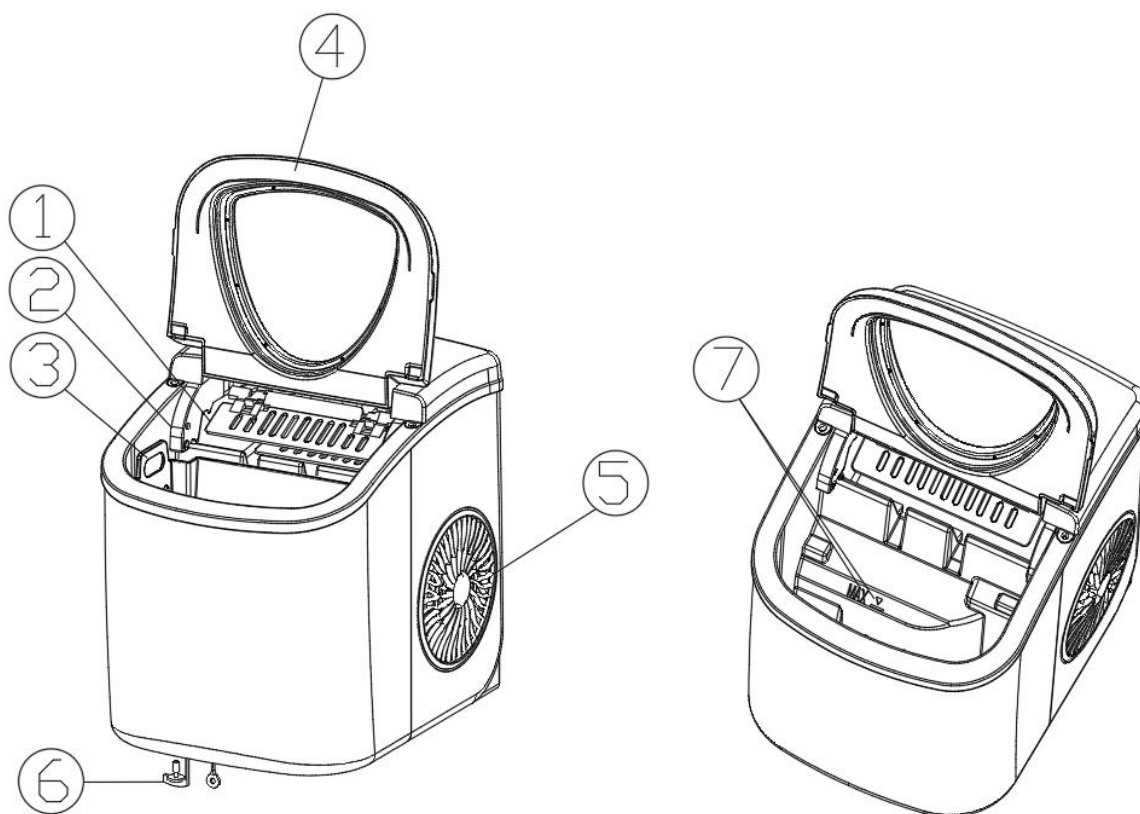
Spotrebič umiestnite na rovný povrch, aby ste zabránili nebezpečenstvám spôsobeným jeho nestabilitou.

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O SPOTREBIČI

Všeobecné údaje

1. posúvač ľadu
2. senzor na zistenie naplnenia nádoby na ľad
3. nádoba na ľad
4. kryt s priezorom
5. výpust vzduchu
6. výpustná zátka: vpredu na spodnej strane spotrebiča
7. označenie maximálneho naplnenia: — —▼—

Po vybratí nádoby na ľad môžete vidieť označenie maximálnej úrovne naplnenia.

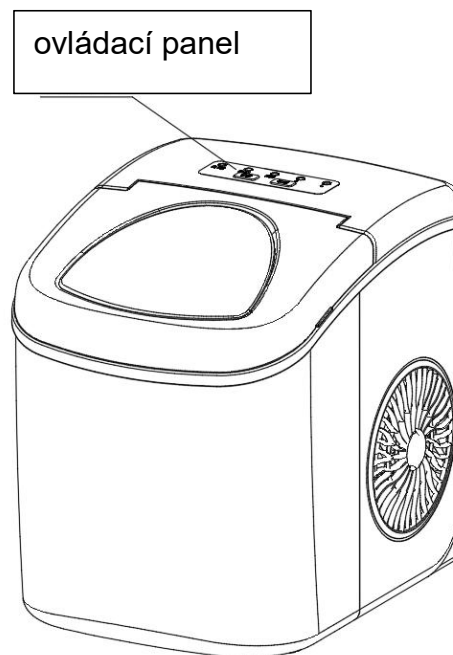
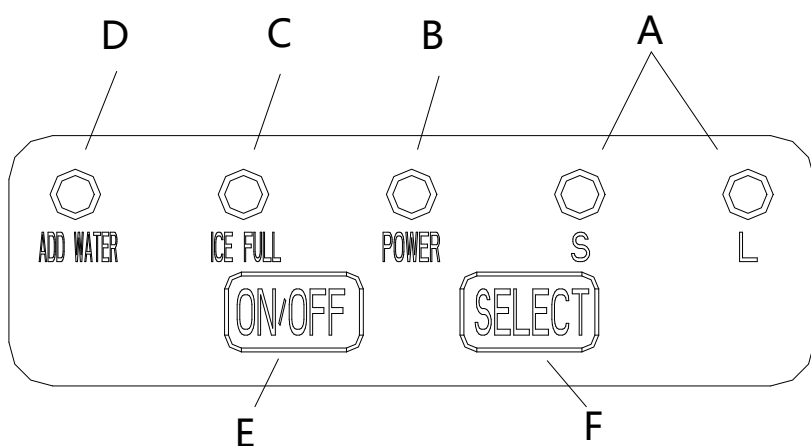


PREVÁDZKA A ÚDRŽBA ZARIADENIA

Ovládací panel

Ovládací panel sa jednoducho obsluhuje a má dotykový displej.

- A. ukazovateľ zvolenej veľkosti kocky ľadu: malá (S) a veľká (L)
- B. ukazovateľ prevádzky
- C. ukazovateľ plnej nádoby na ľad
- D. ukazovateľ nízkej hladiny vody
- E. tlačidlo na zapnutie/vypnutie
- F. tlačidlo na výber veľkosti kocky ľadu



Automatický čistiací program

Na spustenie čistiaceho programu zapojte spotrebič do elektrickej siete a minimálne 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo na zapnutie/vypnutie na ovládacom paneli. Proces čistenia trvá 30 minút a striedavo počas neho blikajú svetelné indikátory označené písmenami „S“ a „L“. Po jeho dokončení vypustíte vodu z vnútornej nádoby cez výpusť na spodnej strane spotrebiča.

ODSTRÁNENIE OBALU

1. Odstráňte vnútorný aj vonkajší obal. Skontrolujte, či sa v balení nachádza nádoba na ľad a naberačka na ľad. V prípade chýbajúcich dielov, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis.
2. Odstráňte lepiace pásky, ktoré zaisťujú posúvač ľadu, nádobu na ľad a naberačku na ľad. Vyčistite nádobu na vodu a ľad.
3. Spotrebič umiestnite na hladkú a vodorovnú pracovnú plochu, na ktorej nebude vystavený priamemu slnečnému žiareniu a nebude sa nachádzať v blízkosti zdrojov tepla (napr. sporáka, rúry, radiátora). Dbajte na to, aby bola medzi spotrebičom a stenou vzdialenosť aspoň 10 cm.
4. Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte jednu hodinu, kým sa chladiaca kvapalina usadí.
5. Spotrebič umiestnite tak, aby bola jeho zástrčka prístupná.

VAROVANIE: Spotrebič plňte iba pitnou vodou.

MONTÁŽ RUKOVÄTE

Otočte rukoväť tak, aby zapadla do príslušného otvoru, a pripevnite ju k spotrebiču.

ZAPOJENIE SPOTREBIČA



NEBEZPEČENSTVO

***Nesprávne použitie uzemnenej zástrčky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený, kontaktujte zákaznícky servis.**

1. V záujme vašej bezpečnosti musí byť tento spotrebič riadne uzemnený. Na minimalizáciu nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom je napájací kábel tohto spotrebiča vybavený trojkolíkovou zástrčkou, ktorú možno zapojiť do štandardných trojkolíkových zásuviek.
2. Zástrčku zapojte do riadne pripojenej a uzemnenej jednoduchkej zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) napájacieho kábla nesmie byť v žiadnom prípade odstránený alebo odrezaný. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa napájania a/alebo uzemnenia sa obráťte na certifikovaného elektrikára.
3. Tento spotrebič musí byť zapojený do štandardnej zásuvky (220 – 240 V, 50 Hz) s dobrým uzemnením.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred použitím odporúčame spotrebič dôkladne vyčistiť.

1. Vyberte nádobu na ľad.
2. Vnútro spotrebiča vyčistite zriadeným čistiacim prostriedkom, teplou vodou a mäkkou handričkou.
3. Potom opláchnite vnútorné súčasti a vypustite vodu vytiahnutím výpustnej zátky vpredu na spodnej strane spotrebiča.
4. Kryt spotrebiča by ste mali pravidelne čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
5. Vnútrnú a vonkajšiu časť spotrebiča osušte mäkkou a čistou handričkou.
6. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vypustite všetku vodu a vysušte jeho vnútro.

OBSLUHA

1. Otvorte kryt, vyberte nádobu na ľad a naplňte nádobu na vodu vodou.
Nádobu naplňte maximálne po značku.
2. Na zapnutie spotrebiča stlačte tlačidlo „**ON/OFF**“ na ovládacom paneli.
3. Stlačením tlačidla „**SELECT**“ vyberte požadovanú veľkosť kocky ľadu. Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 15 °C, odporúčame zvoliť malé kocky ľadu, aby sa nezlepili.
4. Výroba ľadu trvá približne 6 až 13 minút v závislosti od teploty v miestnosti a zvolenej veľkosti kocky ľadu. Odporúčaná teplota v miestnosti je od 10 °C do 38 °C.
5. Ak vodné čerpadlo nie je schopné dodávať vodu, spotrebič automaticky preruší prevádzku a rozsvieti sa indikátor „**ADD WATER**“ (doplniť vodu). Stlačte tlačidlo „**ON/OFF**“, doplňte vodu po označenie maximálnej hladiny vody a opätovným stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ spotrebič zapnite. Počkajte aspoň tri minúty, aby sa chladiaca kvapalina v kompresore usadila, a potom spotrebič opäť zapnite.
6. Keď je nádobu na ľad plná, spotrebič zastaví svoju prevádzku a rozsvieti sa indikátor „**ICE FULL**“ (nádobu na ľad je plná). **Varovanie: Priame alebo odrazené slnečné žiarenie môže spôsobiť poruchu infračerveného senzora. Ak spotrebič nezastaví svoju prevádzku, keď sú pred senzorom kocky ľadu, umiestnite spotrebič na miesto bez slnečného žiarenia.**
7. Vodu v nádobe na vodu vymieňajte každých 24 hodín, aby bola dostatočne čistá.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Ak spotrebič nepoužívate, vypustite všetku vodu a vysušte nádobu na vodu.

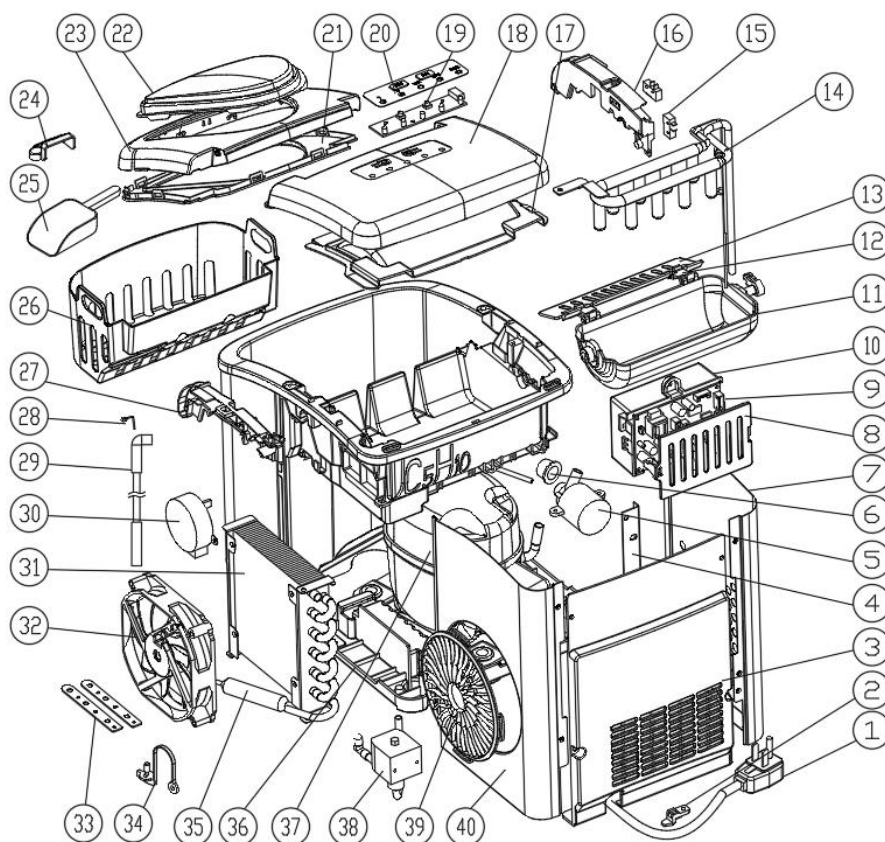
PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	ODSTRÁNENIE
Svieti indikátor „ ADD WATER “ (doplniť vodu).	Hladina vody je nízka.	Vypnite spotrebič, naplňte ho vodou a opätovným stlačením tlačidla „ ON/OFF “ spotrebič zapnite.
Svieti indikátor „ ICE FULL “ (nádobu na ľad je plná).	Nádobu na ľad je plná.	Vyberte ľad z nádoby na ľad. Keď 5 sekúnd podržíte stlačené tlačidlo „SELECT“ (vybrať), môžete ešte desaťkrát vyrobiť ľad, aj keď svieti indikátor „ICE FULL“ (nádobu na ľad je plná).
Kocky ľadu sú zlepené.	Proces výroby trvá príliš dlho.	Vypnite spotrebič. Keď sa ľad roztopí, opäť ho zapnite. Zvoľte malé kocky ľadu.
	Teplota vody vo vnútornej nádobe je príliš nízka.	Vymeňte vodu. Odporúčaná teplota vody je 8 – 32 °C.
Proces výroby ľadu prebieha normálne, ale netvorí sa ľad.	Teplota v miestnosti alebo teplota vody vo vnútornej nádobe je príliš	Teplota v miestnosti by mala byť v rozmedzí od 10 do 43 °C a teplota vody v rozmedzí od 8 do 32 °C.

	vysoká.	
	Chladiaci systém netesní.	Nechajte spotrebič skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
	Rúrky v chladiacom systéme sú upchaté.	Nechajte spotrebič skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

TECHNICKÉ DETAILY

Model	ICU-23101
Výkon	220 – 240 V striedavý prúd, 50 Hz, 95 W
Trieda ochrany	I
Klimatická trieda	SN/N/ST/T
Elektrický prúd pri výrobe ľadu	0,8 A
Elektrický prúd pri vyberaní ľadu	1,0 A
Chladiaca látka	R600a (22 g)
Hmotnosť netto	6,2 kg
Penidlo	C ₅ H ₁₀
Kryt	plast

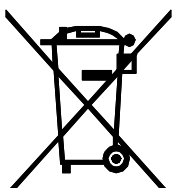
SÚČASTI



Diel	Mn ožs tvo	Č.	Diel	Mn ožs tvo	Č.	Diel	Mno žstv o
napájací kábel	1	14	výparník	1	27	držiak na vnútornú nádobu, vpravo	1
plastová spona	1	15	mikrospínač	2	28	drôt z nehrdzavejúcej ocele	1
súčasti zadnej steny	1	16	držiak na vnútornú nádobu, vľavo	1	29	vodovodná rúrka	1
podpera zadnej steny	1	17	spodný kryt, vzadu	1	30	synchrónny motor	1
vodné čerpadlo na jednosmerný prúd	1	18	horný kryt, vzadu	1	31	kondenzátor	1
silikónové tesnenie čerpadla	1	19	doska plošných spojov na ovládací panel	1	32	motor ventilátora na jednosmerný prúd	1

rukoväť	1	20	ovládací panel	1	33	nylónový odtok	1
kryt riadiaceho modulu	1	21	spodný kryt, vpredu	1	34	medený rúrkový filter	1
hlavná obvodová doska	1	22	priezor	1	35	plastová spodná časť	1
riadiaci modul	1	23	horný kryt, vpredu	1	36	kompresor	1
nádoba na výrobu ľadu	1	24	vodný filter	1	37	magnetický ventil	1
spojovací diel na posúvač ľadu	2	25	lopatka na ľad	1	38	vnútorné káble	1
posúvač ľadu	1	26	nádoba na ľad	1			

Ekologická likvidácia

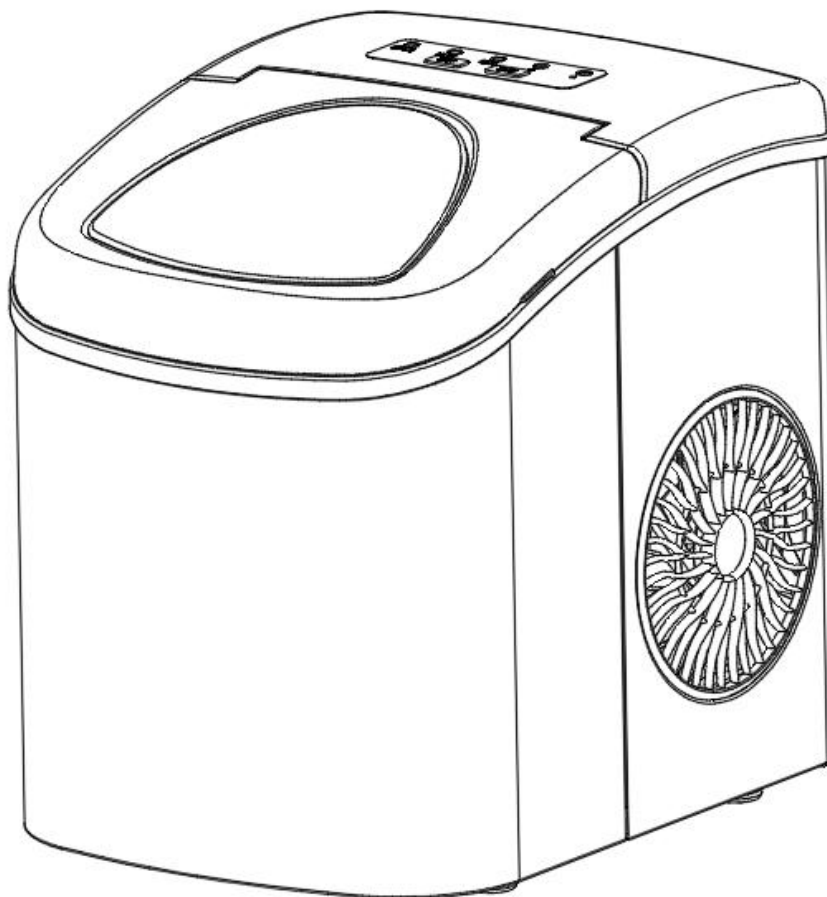


Tento symbol na spotrebiči znamená, že spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Po skončení svojej životnosti nesmie byť zlikvidovaný spolu s iným domácim alebo priemyselným odpadom.

Smernica EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ) vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s využitím optimálnych procesov zhodnocovania a recyklácie, minimalizovať vplyv na životné prostredie, správne zaobchádzať s nebezpečnými látkami a zabráňovať skládkovaniu. Informácie o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú mieste úrady.

NAVODILA ZA UPORABO

PRENOSNI APARAT ZA LEDENE KOCKE



ICU-23101 (79070283)

Pred prvo uporabo aparata preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

KAZALO

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI:	2
ZAČETEK UPORABE	
POMEMBNI VARNOSTNI NASVETI	3
SEZNANITE SE Z APARATOM	5
UPORABA IN NEGA APARATA	
Program za samodejno čiščenje	6
ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE	7
PRIKLOP APARATA	7
ČIŠČENJE IN NEGA	7
UPORABA	8
ODPRAVLJANJE NAPAK	8
TEHNIČNI PODATKI	9
SESTAVNI DELI	10

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V navodilih za uporabo in na aparatu so navedeni številni pomembni varnostni napotki.

Preberite in vedno upoštevajte vse varnostne napotke.

To je simbol za varnostni napotek:



Vsi varnostni napotki so označeni s tem simbolom in besedama "NEVARNO" ali "POZOR".

 **NEVARNO**

 **OPOZORILO**

Te signalne besede imajo naslednji pomen:

Obvezno upoštevajte vse napotke. Neupoštevanje lahko povzroči težke poškodbe in smrt.

Vsi varnostni napotki vsebujejo informacije o možnih nevarnostih, kako lahko zmanjšate nevarnost poškodb in o posledicah neupoštevanja navodil.

ZAČETEK UPORABE

Da bi ob uporabi električnih naprav zmanjšali nevarnost požara, električnega šoka in poškodb, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z: Pred uporabo naprave natančno preberite celotna navodila.

- Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta aparat, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo aparata ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Brez nadzora odrasle osebe otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik sam.
- Aparata nikoli ne uporabljajte s poškodovanim električnim kablom. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, prodajalec ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da bi preprečili nevarnosti. Postavite napravo tako, da je vtič dostopen. Aparat priključite samo na pravilno ozemljeno vtičnico. Na isto vtičnico ne priključite nobenega drugega aparata. Pazite, da je električni vtič popolnoma vtaknjen v vtičnico.

- Električni kabel ne sme biti nikoli položen na preprogah ali druge materiale, ki izolirajo toploto. Izdelka nikoli ne pokrivajte. Pazite, da bo električni kabel položen na varni oddaljenosti od območij, po katerih se veliko hodi in ga nikoli ne potopite v vodo.
- Uporaba kabskega podaljška ni priporočljiva, saj se lahko pregreje in povzroči požar. Če uporabljate kabski podaljšek, mora imeti presek vsaj 0,75 mm² in nazivno vrednost vsaj 16 A / 250 V.
- Pred čiščenjem aparata ali popravili izvlecite vtič iz električnega omrežja.
- Ko aparat uporabljate v bližini otrok, sta potrebna posebna previdnost in ustrezen nadzor.
- Ne uporabljajte aparata na prostem. Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in poskrbite, da je razdalja med napravo in steno vsaj 10 cm. Med aparatom in steno ali drugimi predmeti naj bo razdalja vsaj 10 cm.
- Za izdelavo ledenih kock uporabljajte samo vodo in nobenih drugih tekočin.
- Naprave ne čistite z vnetljivimi tekočinami. Hlapi lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Ne nagibajte aparata.
- Če aparat pozimi prinesete od zunaj, počakajte nekaj ur, da se segreje na sobno temperaturo in ga šele nato priključite v vtičnico.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Ta naprava mora biti ozemljena.
- V aparatu ne shranite eksplozivnih snovi, kot so vnetljivi potisni plini v pločevinki.
- Aparat je namenjena uporabi v gospodinjstvu in za naslednje druge namene:
 - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - hoteli, počivališča in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oz. stanovalci);
 - prenočišča z zajtrkom;
 - gostinstvo in podobni nameni, ki niso maloprodaja.



- **Opozorilo: Nevarnost požara / Uporaba vnetljivih materialov.**

Zaradi vnetljivega plina, ki se uporablja v tej napravi, je treba aparat odstraniti v skladu med odpadke v skladu s krajevnimi predpisi.

- OPOZORILO: Prezračevalne reže v napravi ali v vgradnih konstrukcijah ne smejo biti blokirane.
- OPOZORILO: Ni dovoljeno vplivati na obtok hladilnega sredstva.
- OPOZORILO: Ne uporabljajte nobenih mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje izdelave ledu ali odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: V notranjosti aparata ne uporabljajte drugih električnih naprav.

OPOZORILO: Ta naprava mora biti ozemljena.

POMEMBNO:

Žile v električnem kablu so označene z naslednjimi barvami:

zelena ali zelena- rumena:	ozemljitev
modra:	nevtralni vod
rjava:	fazni vodnik

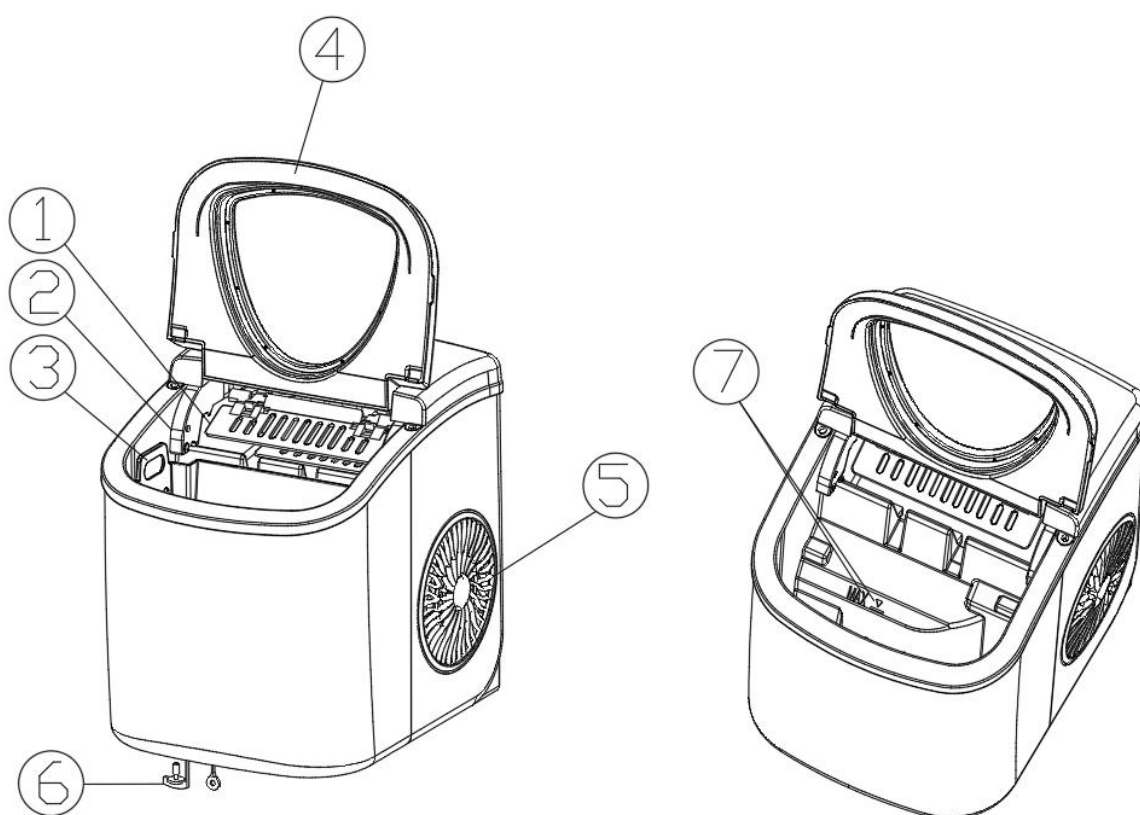
Aparat postavite na ravno površino, tako se boste izognili nestabilni legi, ki lahko povzroči ogrožanje.

SEZNANITE SE S SVOJIM APARATOM

splošni podatki

1. Potisnik ledenih kock
2. Senzor za zaznavanje polne posode z ledom
3. Posoda z ledom
4. Pokrov z okencem
5. Odvod zraka
6. Čep na odtoku: spredaj na spodnji strani aparata
7. Največja raven napolnjenosti: ——— ▼ ———

Ko odstranite posodo za led, lahko vidite oznako najvišje ravni napolnjenosti.

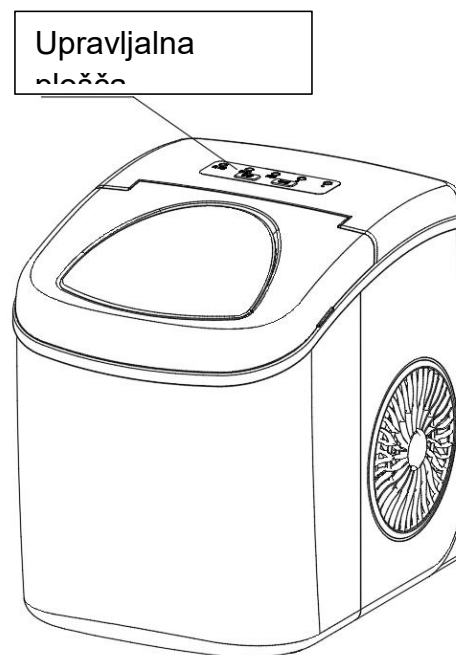
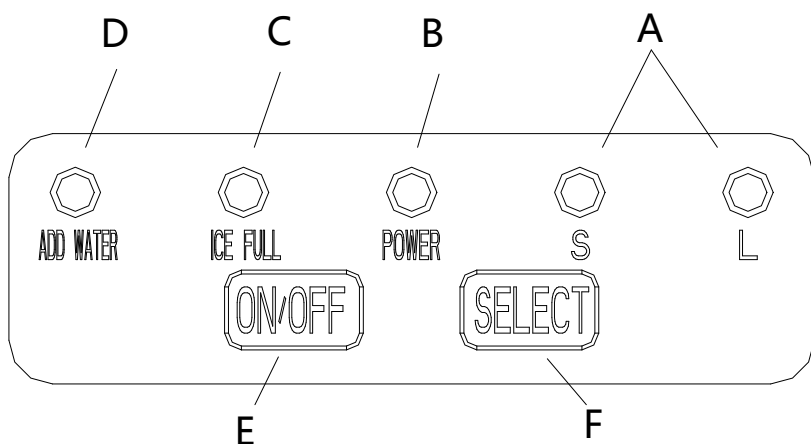


UPRAVLJANJE IN NEGA APARATA

Upravljalna plošča

Z upravljalno ploščo ni težko ravnati in ima zaslon na dotik.

- A. Prikaz izbrane velikosti ledene kocke: mala (S) in velika (L).
- B. Prikaz delovanja
- C. Prikaz: polna posoda za led
- D. Prikaz: nizka raven vode
- E. Tipka vklop/izklop
- F. Tipka za izbiro velikosti ledene kocke



Program za samodejno čiščenje

Priključite aparat na električno omrežje in vsaj za 5 sekund pritisnite gumb vklop/izklop na upravljalni plošči, da se sproži program čiščenja. Program čiščenja traja 30 minut in v tem času izmenično utripata signalni lučki z oznakama "S" in "L". Nato spustite vodo iz notranje posode skozi odtok na spodnji strani aparata.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

1. Odstranite notranjo in zunanjo embalažo. Preverite, ali sta priložena posoda za led in zajemalka za led. Če kateri koli del manjka, se obrnite na našo službo za stranke.
2. Odstranite lepilne trakove, ki pritrjujejo potisnik ledenih kock, posodo za led in zajemalko za led. Očistite posode za vodo in led.
3. Aparat postavite na ravno in vodoravno delovno površino, kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote (npr. štedilnik, pečica, radiator). Zagotovite, da je med aparatom in steno vsaj 10 cm razdalje.
4. Pred priklopom aparata na električno omrežje počakajte eno uro, da se hladilno sredstvo usede.
5. Postavite napravo tako, da je vtič dostopen.

OPOZORILO: Aparat polnite izključno s pitno vodo.

NAMESTITEV ROČAJA

Obrnite ročaj tako, da se prilega ustrezni odprtini, in ga pritrdite na aparat.

PRIKLOP APARATA



NEVARNOST

* Nepravilna uporaba ozemljenega vtiča lahko povzroči električni šok. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na servisno službo.

1. Zaradi vaše varnosti mora biti ta aparat pravilno ozemljen. Za zmanjšanje nevarnosti električnega šoka je omrežni kabel tega aparata opremljen s tripolnim vtičem, ki ga lahko priključite v standardne tripolne vtičnice.
2. Električni vtič priklopite na pravilno priključeno in ozemljeno enojno vtičnico. Tretjega zatiča (ozemljitve) kabla ni v dovoljeno v nobenem primeru odstraniti ali odrezati. Če imate vprašanja glede električnega napajanja in/ali ozemljitve, se obrnite na električarja.
3. Ta aparat biti priključen na standardno vtičnico 220-240 V, 50 Hz z dobro ozemljitvijo.

ČIŠČENJE IN NEGA

Priporočamo, da aparat pred uporabo temeljito očistite.

1. Odstranite posodo za led.
2. Notranjost aparata očistite z blago milnico, toplo vodo in mehko krpo.
3. Nato sperite notranje sestavne dele in odcedite vodo tako, da izvlečete odtočni čep spredaj na spodnji strani aparata.
4. Ohišje aparata je treba redno čistiti z blago milnico in toplo vodo.
5. Notranjost in zunanost aparata posušite z mehko in čisto krpo.
6. Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, popolnoma izpustite vodo in posušite notranjost aparata.

UPORABA

1. Odprite pokrov, odstranite posodo za led in posodo za vodo napolnite z vodo.
Posodo napolnite največ do oznake.
2. Za vklop aparata pritisnite gumb **"ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)"** na upravljalni plošči.
3. S pritiskom na gumb **"SELECT/IZBIRA"** izberite želeno velikost ledenih kock. Če je temperatura prostora nižja od 15 °C, je priporočljivo izbrati majhne ledene kocke, da se ne zlepijo.
4. Izdelava ledenih kock traja približno 6 do 13 minut, odvisno od temperature prostora in izbrane velikosti ledenih kock. Optimalna temperatura prostora akumulatorja je med 10 °C in 38 °C
5. Če vodna črpalka ne more dovajati vode, aparat samodejno prekine delovanje in zasveti se signalna lučka **"ADD WATER/DODAJTE VODO"**. Pritisnite gumb **"ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)"**, napolnite z vodo do oznake najvišje ravni vode in ponovno pritisnite gumb **"ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)"**, da se aparat ponovno vklopi. Počakajte vsaj tri minute, da se hladilna tekočina v kompresorju ustali, nato pa aparat ponovno vklopite.
6. Ko je posoda za led polna, aparat preneha delovati in zasveti se signalna lučka **"ICE FULL/POSODA ZA LED POLNA"**. **Opozorilo: Neposredna ali odbita sončna svetloba lahko povzroči nepravilno delovanje infrardečega senzorja. Če se aparat ne ustavi, ko so pred senzorjem ledene kocke, ga prestavite v prostor brez sončne svetlobe.**

ODPRAVLJANJE MOTENJ

7. Vodo v posodi za vodo zamenjajte vsakih 24 ur, da zagotovite zadostno čistočo.
Ko aparata ne uporabljate, vodo popolnoma izpraznite in posušite posodo za vodo.

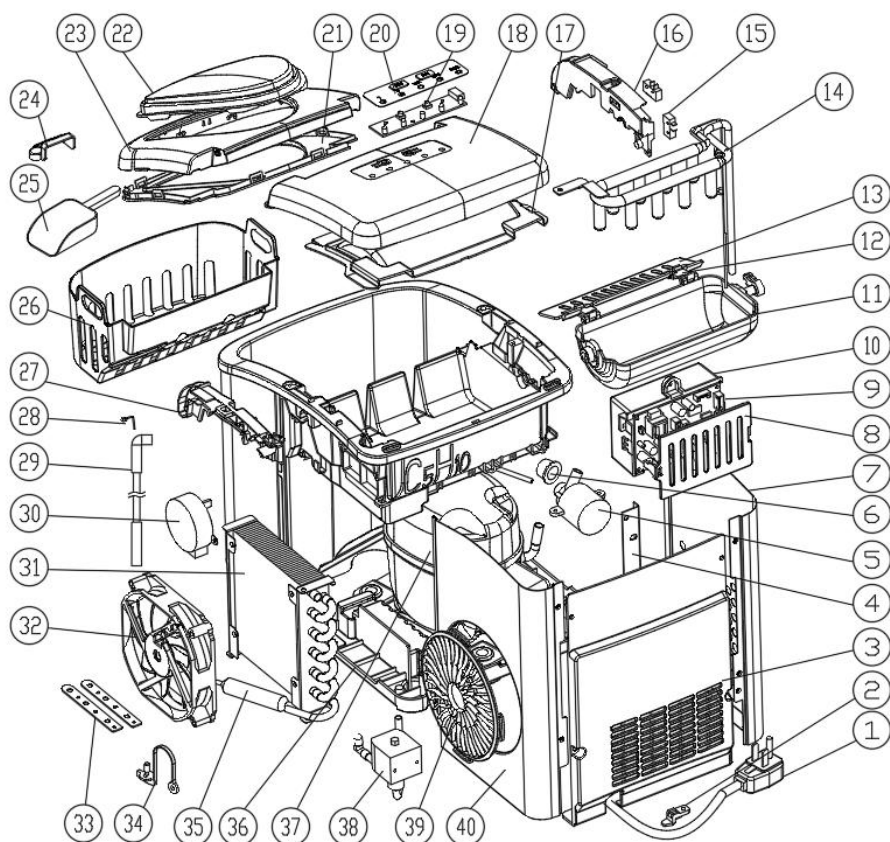
MOTNJA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE
Prižge se signalna lučka "ADD WATER (DODAJTE VODO)" .	Nizka raven vode.	Izklopite aparat, napolnite ga z vodo in ponovno pritisnite gumb "ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)" , da aparat ponovno vklopite.
Prižge se signalna lučka "ICE FULL (POSODA ZA LED POLNA)" .	Posoda za led je polna.	Odstranite led iz posode za led. Če pritisnete in 5 sekund držite gumb "SELECT (IZBIRA)" , lahko naredite še deset kock ledu, tudi če se prižge signalna lučka "ICE FULL (POSODA ZA LED POLNA)" .
Ledene kocke se lepijo.	Postopek izdelave traja predolgo.	Izklopite aparat. Če se kocke ledu talijo, da ponovno vklopite. Izberite majhne kocke ledu.
	Temperatura vode v notranji posodi je prenizka.	Zamenjajte vodo. Priporočena temperatura vode je med 8 °C - 32 °C
Postopek nastajanja ledu	Temperatura prostora ali	Sobna temperatura mora biti med

je normalen, vendar led ne nastaja.	vode v notranji posodi je previsoka.	10 in 43 °C, temperatura vode pa med 8 in 32 °C.
	Hladilni sistem pušča.	Napravo naj preveri usposobljeni strokovnjak.
	Cev v hladilnem sistemu je zamašena.	Napravo naj preveri usposobljeni strokovnjak.

TEHNIČNI PODATKI

Model	ICU-23101
moč	220-240 V izmenični tok, 50 Hz, 95 W
Zaščitni razred	I
Klimatski razred	SN / N / ST / T
Tok ob izdelavi ledu	0,8 A
Tok ob odstranitvi ledu	1,0 A
Hladilno sredstvo	R600a (22 g)
Neto teža	6,2 kg
Sredstvo za penjenje	C ₅ H ₁₀
Ohišje	plastika

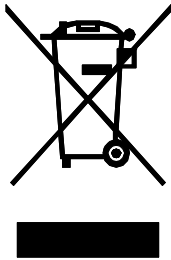
SESTAVNI DELI



Sestavni del	Količina	Št.	Sestavni del	Količina	Št.	Sestavni del	Količina
Električni kabel	1	14	Uparjalnik	1	27	Nosilec notranje posode, desno	1
Plastična sponka	1	15	Mikro stikalo	2	28	Žica iz legiranega jekla	1
Sestavni del za hrbtno steno	1	16	Nosilec notranje posode, levo	1	29	Vodovodna cev	1
Podpora hrbtne stene	1	17	Spodnji pokrov, zadaj	1	30	Sinhroni motor	1
Vodna črpalka na enosmerni tok	1	18	Zgornji pokrov, zadaj	1	31	Kondenzator	1
Silikonsko tesnilo črpalke	1	19	Tiskano vezje upravljalne plošče	1	32	Motor ventilatorja na enosmerni tok	1
Ročaj	1	20	Upravljalno polje	1	33	Najlonski odtok	1
Pokrov krmilnega	1	21	Spodnji pokrov,	1	34	Filter bakrene cevi	1

modula			spredaj				
Glavna plošča tiskanega vezja	1	22	Steklen vstavek	1	35	Plastični podstavek	1
Kontrolni modul	1	23	Zgornji pokrov, spredaj	1	36	Kompresor	1
Posoda izdelavo ledu	1	24	Filter za vodo	1	37	Magnetni ventil	1
Spojni kos za potisnik ledenih kock	2	25	Lopatica za led	1	38	Notranja povezava s kablji	1
Potisnik ledenih kock	1	26	Posoda z ledom	1			

Okolju prijazno odstranjevanje

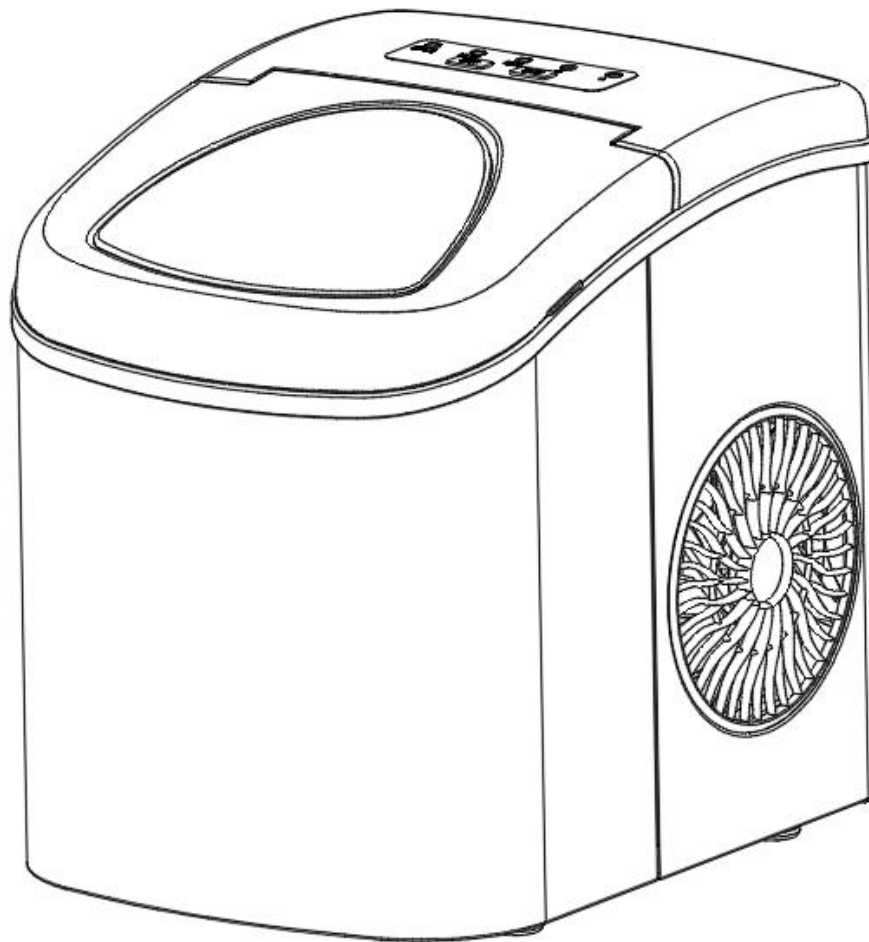


Tukaj in na napravi prikazan simbol pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu njene življenjske dobe se ne sme odvreči med mešane komunalne odpadke.

Direktiva EU o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila uvedena zato, da se izdelki reciklirajo z najučinkovitejšimi razpoložljivimi postopki predelave in recikliranja ter se tako zmanjša vpliv na okolje, obdelava nevarne snovi in izogne odlaganju odpadkov na odlagališčih. Za nadaljnje informacije o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalne službe.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

PŘENOSNÝ VÝROBNÍK LEDU



ICU-23101 (79070283)

Návod k použití si prosím před prvním použitím pečlivě přečtěte a uschovejte si ho pro pozdější použití.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

OBSAH

<i>DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</i>	<i>2</i>
<i>UVEDENÍ DO PROVOZU</i>	
<i>DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ</i>	<i>3</i>
<i>SEZNÁMENÍ S PŘÍSTROJEM</i>	<i>5</i>
<i>OVLÁDÁNÍ A PÉČE O ZAŘÍZENÍ</i>	
<i>Automatický čisticí program</i>	<i>6</i>
<i>ODSTRANĚNÍ OBALU</i>	<i>7</i>
<i>ZAPOJENÍ ZAŘÍZENÍ</i>	<i>7</i>
<i>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</i>	<i>7</i>
<i>OVLÁDÁNÍ</i>	<i>8</i>
<i>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</i>	<i>8</i>
<i>TECHNICKÉ ÚDAJE</i>	<i>9</i>
<i>SOUČÁSTI</i>	<i>10</i>

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních je velmi důležitá.

V návodu a na spotřebiči je uvedeno mnoho důležitých bezpečnostních pokynů. Vždy si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

Toto je symbol pro bezpečnostní upozornění:



Všechny bezpečnostní pokyny jsou označeny tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“.

 **NEBEZPEČÍ**

 **VAROVÁNÍ**

Tato signální slova mají následující význam:

Dbejte na dodržování všech pokynů. Nedodržování může v případě používání vést ke zranění nebo smrti.

Všechny bezpečnostní pokyny obsahují informace o možných nebezpečích, o tom, jak můžete snížit riziko zranění, a o důsledcích nedodržení pokynů.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a poškození majetku při používání elektrických spotřebičů je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících. Před použitím zařízení si vždy přečtěte celou příručku.

- Spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání a pochopily s tím spojená rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem. Je-li síťový kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
Umístěte spotřebič tak, aby byla síťová zástrčka přístupná.
Zařízení připojujte pouze do správně polarizované zásuvky. Do stejné zásuvky nepřipojujte žádná další zařízení. Ujistěte se, že je síťová zástrčka zcela zasunuta do zásuvky.

- Síťový kabel nesmí vést přes koberce nebo jiné tepelně izolační materiály. Síťový kabel nezakrývejte. Dbejte na to, aby byl síťový kabel v bezpečné vzdálenosti od míst s velkým pohybem osob, a neponořujte jej do vody.
- Použití prodlužovacího kabelu se nedoporučuje, protože by se mohl přehřát a způsobit požár. Pokud používáte prodlužovací kabel, měl by mít průřez alespoň 0,75 mm² a jmenovitou hodnotu alespoň 16 A / 250 V.
- Před čištěním spotřebiče nebo prováděním oprav odpojte zástrčku od elektrické sítě.
- Při používání spotřebiče v blízkosti dětí je nutná zvláštní opatrnost a odpovídající dohled.
- Spotřebič nepoužívejte venku. Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření a zajistěte, aby mezi spotřebičem a stěnou byla vzdálenost alespoň 10 cm. Mezi spotřebičem a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm.
- K výrobě kostek ledu používejte pouze vodu a žádné jiné tekutiny.
- Spotřebič nečistěte hořlavými kapalinami. Výpary mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Spotřebič nenaklánějte.
- Pokud v zimě přinesete spotřebič zvenku, počkejte několik hodin, než jej zapojíte do sítě, aby se mohl zahřát na pokojovou teplotu.
- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento výrobek musí být uzemněn.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou hořlavé pohonné hmoty v nádobách s rozprašovačem.
- Přístroj je určen pro použití v domácnosti a v oblastech, jako jsou následující:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - na statcích, v hotelích, motorestech a jiných ubytovacích zařízeních (která používají hosté nebo obyvatelé);
 - - v penzionech;
 - - v gastronomii a podobných nemaloobchodních prostředích.



- **Varování: Nebezpečí požáru / používání hořlavých materiálů.**

Vzhledem k tomu, že v tomto spotřebiči je použit hořlavý plyn, musí být spotřebič zlikvidován v souladu s místními předpisy.

- **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory spotřebiče nebo ve vestavěných konstrukcích nesmí být zablokovány.
- **VAROVÁNÍ:** Chladicí okruh nesmí být narušen.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte žádná mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu tvorby ledu nebo odmrazování, kromě těch, které doporučuje výrobce.
- **VAROVÁNÍ:** Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné jiné elektrické spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Tento výrobek musí být uzemněn.

DŮLEŽITÉ:

Vodiče síťového kabelu jsou označeny následujícími barvami:

zelená nebo zeleno-žlutá:	uzemnění
modrá:	neutrální vodič
hnědá:	fázový vodič

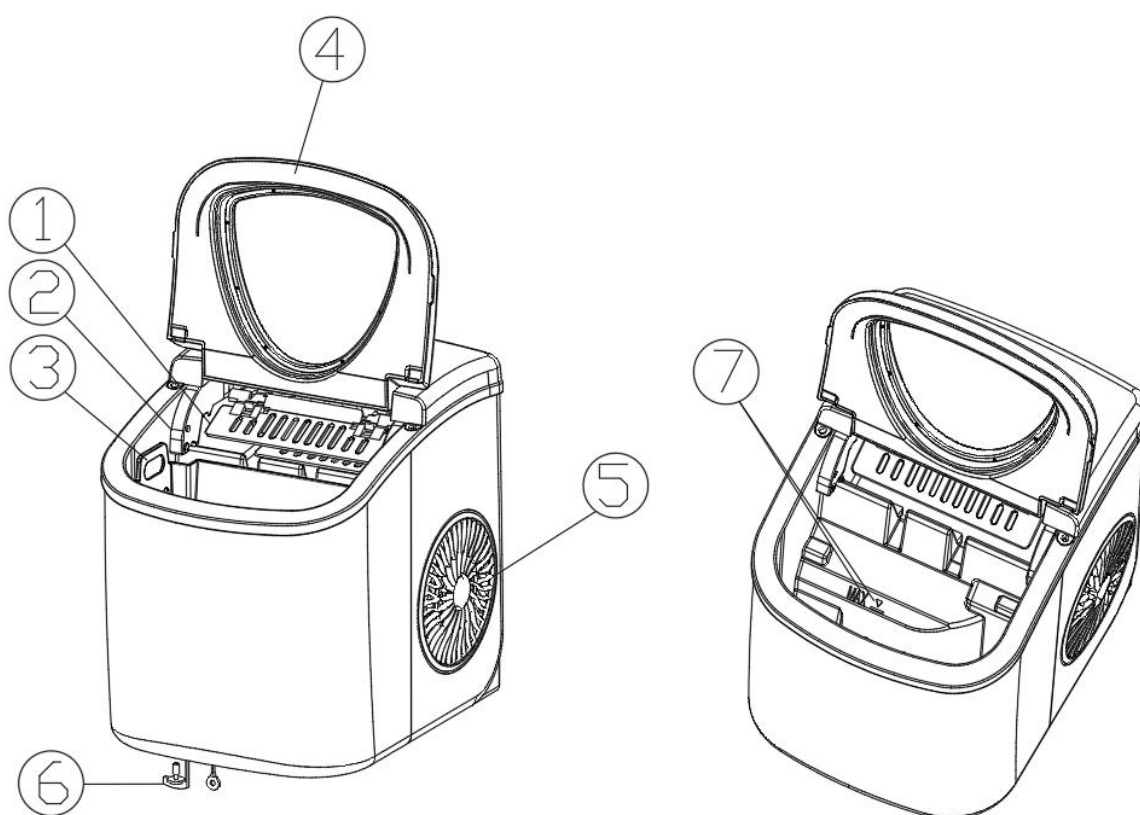
Spotřebič postavte na rovný povrch, abyste předešli riziku nestability.

SEZNÁMENÍ S PŘÍSTROJEM

Všeobecné údaje

1. posuvník kostek ledu
2. senzor pro detekci naplnění nádoby na led
3. nádoba na led
4. kryt s pozorovacím okénkem
5. vývod vzduchu
6. vypouštěcí zátku: vpředu na spodní straně spotřebiče
7. úroveň maximálního naplnění: — ▼ —

Po vyjmutí nádoby na led uvidíte značku maximální úrovně naplnění.

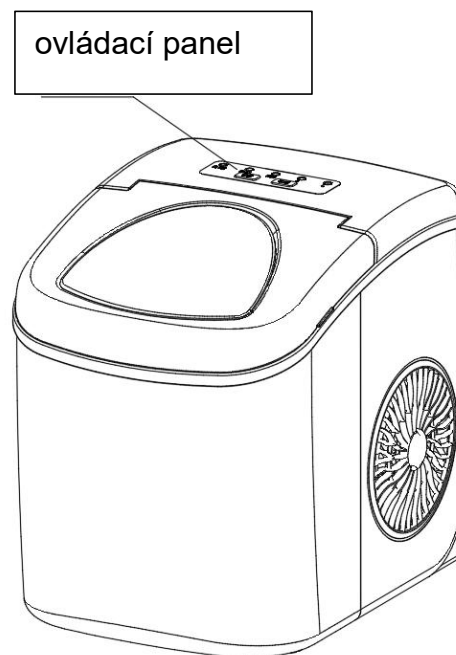
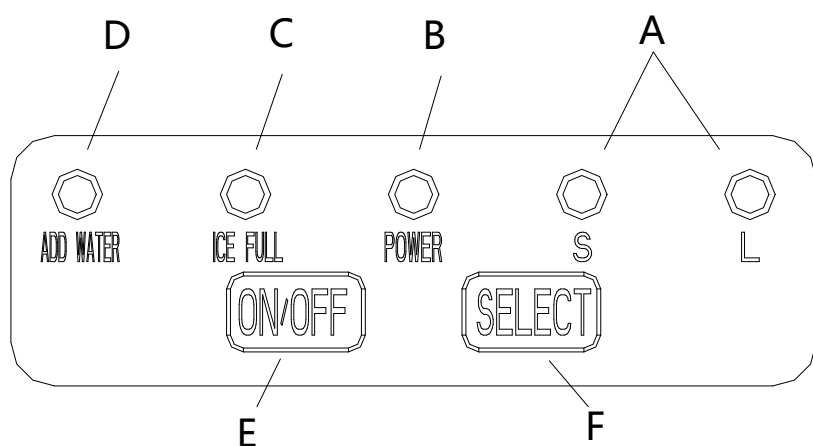


OVLÁDÁNÍ A PÉČE O ZAŘÍZENÍ

Ovládací panel

Ovládací panel se snadno ovládá a je vybaven dotykovým displejem.

- A. zobrazení vybrané velikosti kostek ledu: malé (S) a velké (L).
- B. displej ovládání
- C. ukazatel: plná nádoba na led
- D. ukazatel: nízká hladina vody
- E. tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- F. tlačítko pro výběr velikosti kostek ledu



Automatický čistící program

Připojte spotřebič k elektrické síti a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí na ovládacím panelu na dobu nejméně 5 sekund, aby se spustil čistící program. Proces čištění trvá 30 minut a během této doby střídavě blikají kontrolky označené „S“ a „L“. Poté vypusťte vodu z vnitřní nádoby přes odtok na spodní straně spotřebiče.

ODSTRANĚNÍ OBALU

1. Odstraňte vnitřní i vnější obal. Zkontrolujte, zda je součástí balení nádoba na led a lopatka na led. Pokud díly chybí, kontaktujte náš zákaznický servis.
2. Odstraňte lepicí proužky, které zajišťují posuvník kostek ledu, zásobník na led a lopatku na led. Vyčistěte nádoby na vodu a led.
3. Spotřebič umístěte na rovnou a vodorovnou pracovní plochu, která není vystavena přímému slunečnímu záření a není v blízkosti zdrojů tepla (např. sporák, trouba, radiátor). Dbejte na to, aby mezi spotřebičem a stěnou byla vzdálenost alespoň 10 cm.
4. Před připojením spotřebiče k elektrické síti počkejte jednu hodinu, než se chladicí kapalina usadí.
5. Umístěte spotřebič tak, aby byla síťová zástrčka přístupná.

VAROVÁNÍ: Spotřebič plňte pouze pitnou vodou.

MONTÁŽ DRŽADLA

Točte držadlem tak, aby zapadlo do příslušného otvoru, a připevněte jej ke spotřebiči.

ZAPOJENÍ ZAŘÍZENÍ



NEBEZPEČÍ

* Nesprávné použití uzemněné zástrčky může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozen, kontaktujte zákaznický servis.

1. Pro vaši bezpečnost musí být tento spotřebič řádně uzemněn. Aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem, je síťový kabel tohoto spotřebiče vybaven tříkolíkovou zástrčkou, kterou lze připojit do standardních tříkolíkových zásuvek.
2. Připojte síťovou zástrčku do řádně připojené a uzemněné jednoduché zásuvky. Třetí vodič (uzemnění) síťového kabelu nesmí být v žádném případě odstraněn ani odříznut. V případě jakýchkoli dotazů ohledně napájení a/nebo uzemnění se obraťte na certifikovaného elektrikáře.
3. Tento spotřebič musí být připojen ke standardní zásuvce 220-240 V, 50 Hz s dobrým uzemněním.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před použitím doporučujeme spotřebič důkladně vyčistit.

1. Vyjměte nádobu na led.
2. Vnitřek spotřebiče vyčistěte zředěným čisticím prostředkem, teplou vodou a měkkým hadříkem.
3. Poté opláchněte vnitřní součásti a vypusťte vodu vytažením vypouštěcí zátky vpředu na spodní straně spotřebiče.
4. Kryt spotřebiče by se měl pravidelně čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou.
5. Vnitřní i vnější stranu spotřebiče osušte měkkým a čistým hadříkem.
6. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, zcela vypusťte vodu a vysušte jeho vnitřek.

OVLÁDÁNÍ

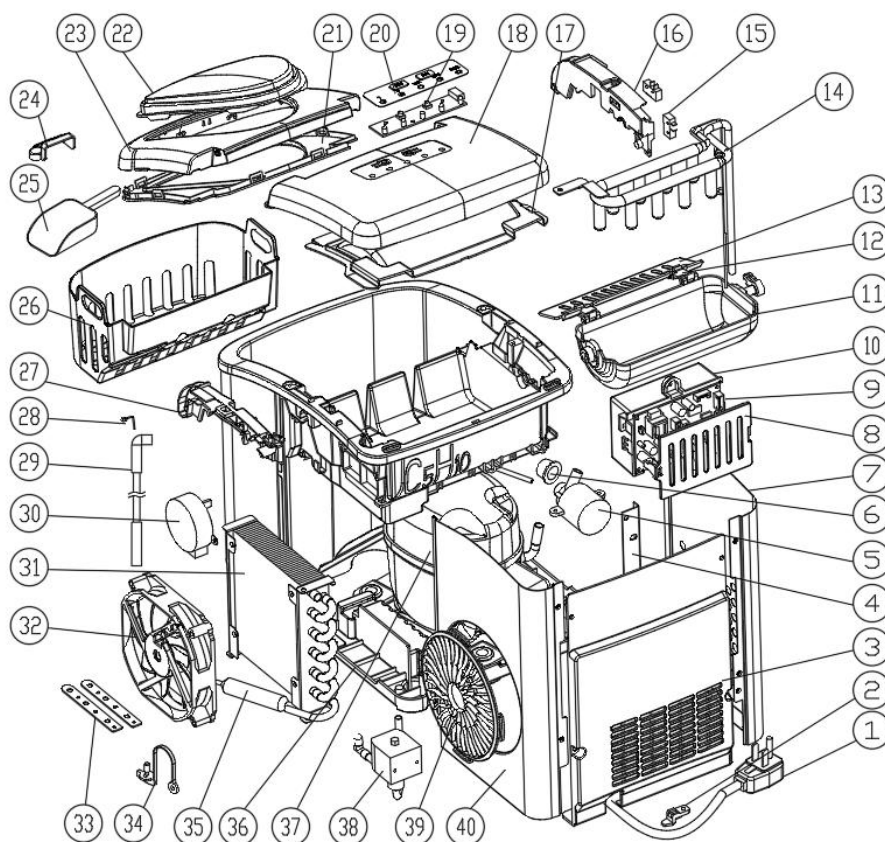
1. Otevřete kryt, vyjměte nádobu na led a naplňte nádobu na vodu vodou.
Nádobu naplňte maximálně po rysku.
2. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka „ON/OFF“ na ovládacím panelu.
3. Stisknutím tlačítka „SELECT“ vyberte požadovanou velikost kostek ledu. Pokud je teplota v místnosti nižší než 15 °C, doporučujeme zvolit malé kostky ledu, aby se neslepily.
4. Výroba kostek ledu trvá přibližně 6 až 13 minut v závislosti na teplotě místnosti a zvolené velikosti kostek ledu. Doporučená pokojová teplota je mezi 10 °C a 38 °C.
5. Pokud vodní čerpadlo nemůže dodávat vodu, spotřebič automaticky přeruší provoz a rozsvítí se kontrolka „ADD WATER“ (doplnit vodu). Stiskněte tlačítko „ON/OFF“, naplňte spotřebič vodou až po značku maximální hladiny vody a opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ spotřebič zapněte. Počkejte alespoň tři minuty, aby se chladicí kapalina v kompresoru usadila, a poté spotřebič znovu zapněte.
6. Když je nádoba na led plná, spotřebič zastaví provoz a rozsvítí se kontrolka „ICE FULL“ (nádoba na led je plná). **Varování: Přímé nebo odražené sluneční světlo může narušit fungování infračerveného senzoru. Pokud se spotřebič nezastaví, když jsou před senzorem kostky ledu, umístěte spotřebič na místo bez slunečního záření.**
7. Vodu v nádrži na vodu vyměňujte každých 24 hodin, abyste zajistili dostatečnou čistotu.
Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, zcela vypusťte vodu a vysušte jeho vnitřek.

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	OPRAVA
Rozsvítí se kontrolka „ADD WATER“ (doplnit vodu).	Nízký stav vody.	Vypněte spotřebič, naplňte jej vodou a opětovným stisknutím tlačítka „ON/OFF“ (zapnout/vypnout) spotřebič zapněte.
Rozsvítí se kontrolka „ICE FULL“ (nádoba na led je plná).	Nádoba na led je plná.	Vyjměte led z nádoby na led. Pokud stisknete a podržíte tlačítko „SELECT“ po dobu 5 sekund, můžete vyrobit dalších deset kostek ledu, i když se rozsvítí kontrolka „ICE FULL“.
Kostky ledu jsou slepené.	Výrobní proces trvá příliš dlouho.	Vypněte spotřebič. Když kostky ledu roztají, znovu jej zapněte. Zvolte malou velikost kostek ledu.
	Teplota vody ve vnitřní nádobě je příliš nízká.	Vyměňte vodu. Doporučená teplota vody je 8–32 °C.
Proces tvorby ledu probíhá normálně, ale led se netvoří.	Teplota v místnosti nebo teplota vody ve vnitřní nádobě je příliš vysoká.	Teplota v místnosti by se měla pohybovat mezi 10–43 °C a teplota vody mezi 8–32 °C.
	Chladicí systém je netěsný.	Spotřebič nechte zkontrolovat odborníkem.
	Chladicí systém je ucpaný.	Spotřebič nechte zkontrolovat odborníkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	ICU-23101
Výkon	220-240 V střídavý proud, 50 Hz, 95 W
Třída ochrany	I
Klimatická třída	SN / N / ST / T
Proud při výrobě ledu	0,8 A
Proud při odebírání ledu	1,0 A
Chladivo	R600a / 22 g
Čistá hmotnost	6,2 kg
Pěnidlo	C ₅ H ₁₀
Kryt	plast

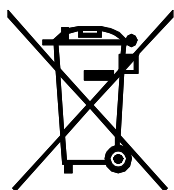
SOUČÁSTI



Součástka	Mn ožs tví	Č.	Součástka	Mn ožs tví	Č.	Součástka	Mno žstv í
síťový kabel	1	14	výparník	1	27	držák na vnitřní nádobu, vpravo	1
plastový klip	1	15	mikrospínač	2	28	drát z nerezové oceli	1
součásti zadní stěny	1	16	držák na vnitřní nádobu, vlevo	1	29	vodovodní trubka	1
podpěra zadní stěny	1	17	spodní kryt, vzadu	1	30	synchronní motor	1
vodní čerpadlo na stejnosměrný proud	1	18	horní kryt, vzadu	1	31	kondenzátor	1
těsnění čerpadla ze silikonu	1	19	deska plošných spojů pro ovládací panel	1	32	motor ventilátoru na stejnosměrný proud	1
rukojeť	1	20	ovládací panel	1	33	nylonový odtok	1
kryt řídicího modulu	1	21	spodní kryt, vpředu	1	34	měděný trubkový	1

						filtr	
hlavní obvodová deska	1	22	průzorové okénko	1	35	plastová spodní část	1
řídící jednotka	1	23	horní kryt, vpředu	1	36	kompresor	1
nádoba na výrobu ledu	1	24	filtr vody	1	37	magnetický ventil	1
spojovací díl pro posuvník ledových kostek	2	25	lopatka na led	1	38	vnitřní kabeláž	1
posuvník ledových kostek	1	26	nádoba na led	1			

Ekologická likvidace

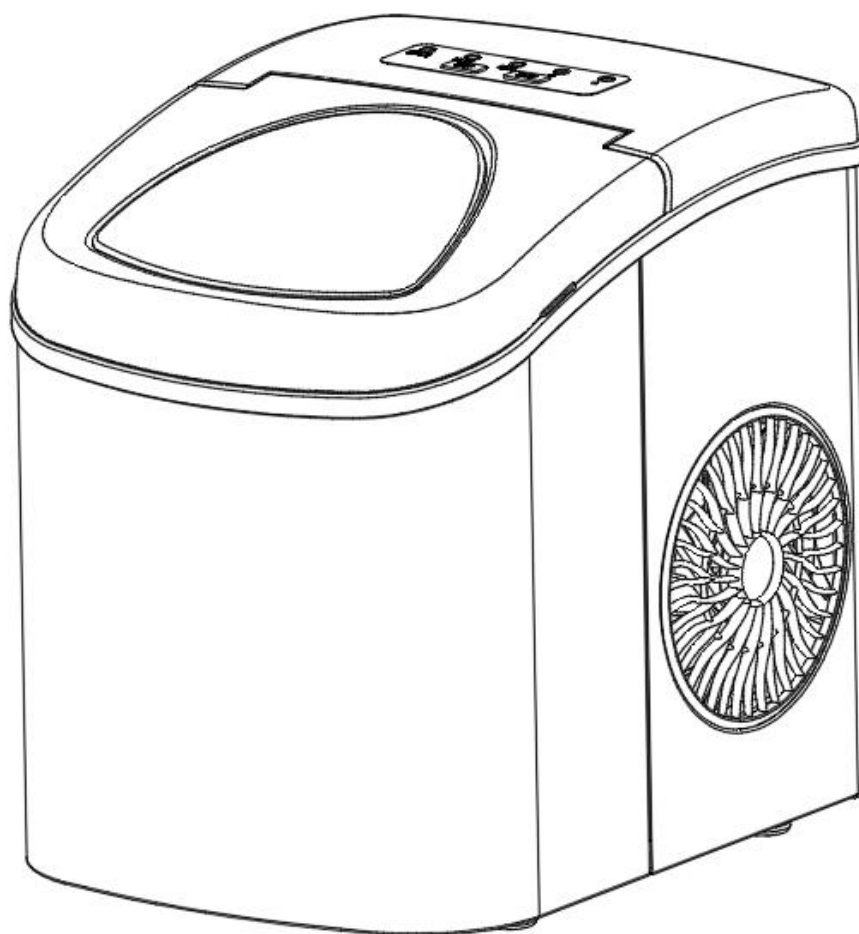


Tento symbol na výrobku udává, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem.

Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (2012/19/EU) byla zavedena za účelem zpětného získávání výrobků pomocí nejlepších dostupných technik využití a recyklace s cílem minimalizovat dopad na životní prostředí, nakládat s nebezpečnými látkami a vyhnout se skládkování. Pro informace o správné likvidaci elektronických nebo elektrických spotřebičů kontaktujte prosím úřady v místě bydliště.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HORDOZHATÓ JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ



ICU-23101 (79070283)

A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

XXXLutz KG, Roemerstrasse 39, AT-4600 Wels, Austria

TARTALOM

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK.....	2
ÜZEMBE HELYEZÉS	
FONTOS BIZTONSÁGI TANÁCSOK.....	3
ISMERJE MEG KÉSZÜLÉKÉT.....	5
HASZNÁLAT ÉS A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA	
Automatikus tisztítóprogram.....	6
A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA.....	7
A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA.....	7
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	7
HASZNÁLAT.....	8
HIBAELHÁRÍTÁS.....	8
MŰSZAKI ADATOK	9
A TERMÉK RÉSZEI	10

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos számunkra.

A kézikönyvben és a készüléken számos fontos biztonsági tudnivaló található. Olvassa el és mindig kövesse az összes biztonsági tudnivalót.

Ez a szimbólum biztonsági tudnivalóra utal:



Minden biztonsági tudnivalót ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” vagy „VIGYÁZAT” szóval jelöltünk.

 **VESZÉLY**

 **VIGYÁZAT**

Ezek a figyelmeztető szavak a következő jelentéssel bírnak:

Feltétlenül kövesse az összes tudnivalót. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Minden biztonsági tudnivaló tartalmaz információkat a lehetséges veszélyekről, valamint arról, hogy hogyan csökkentheti a sérülés kockázatát, ill. az utasítások be nem tartásának következményeiről.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az elektromos készülékek használata során a tűz, áramütés, sérülés és anyagi kár kockázatának csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat. A készülék használata előtt mindig olvassa el a teljes útmutatót.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
- Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel.
Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, értékesítővel vagy hasonlóan képzett szakemberrel, hogy elkerülje a veszélyeket.
Úgy helyezze el a készüléket, hogy a hálózati csatlakozó hozzáférhető legyen. Kizárólag megfelelően polarizált konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket. Ne csatlakoztasson más eszközöket ugyanahhoz az aljzathoz. Ügyeljen arra, hogy

a hálózati csatlakozó teljesen be legyen dugva a konnektorba.

- A hálózati kábelt ne helyezze szőnyegekre vagy más hőszigetelő anyagokra. Ne takarja le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel biztonságos távolságban legyen a nagy forgalmú területektől, és ne merítse vízbe.
- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott, mivel túlmelegedhet és tüzet okozhat. Ha hosszabbítókábelt használ, annak legalább 0,75 mm² keresztmetszetűnek és legalább 16 A / 250 V névleges értékűnek kell lennie.
- A készülék tisztítása vagy javítási munkálatok elvégzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Különös óvatosság és megfelelő felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne használja a készüléket kültéren. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és gondoskodjon arról, hogy a készülék és a fal között legalább 10 cm távolság legyen. A készülék és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie.
- Csak vizet és semmilyen más folyadékot ne használjon jégkockák készítéséhez.
- Ne tisztítsa a készüléket gyúlékony folyadékokkal. A gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ne döntse meg a készüléket.
- Ha a készüléket télen kintől hozza be, várjon néhány órát, mielőtt csatlakoztatja, hogy a készülék felmelegedhessen szobahőmérsékletűre.
- A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
- A készülék mindenképpen legyen földelve.
- Ne tároljon robbanékony anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokat szórófejes palackokban a készülékben.
- A készülék háztartási célra és a következő helyeken használható:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
 - gazdaságokban, szállodákban, pihenőhelyeken és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
 - reggeliző panziókban;

- catering és hasonló kiskereskedelmi használatra.



- **Vigyázat! Tűzveszély / Gyúlékony anyagok használata.** A készülékben használt gyúlékony gáz miatt a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- **VIGYÁZAT!** A készülék vagy a beépített szerkezetek szellőzőnyílásait nem szabad eltorlaszolni.
- **VIGYÁZAT!** A hűtőközeg-keringést nem szabad megsérteni.
- **VIGYÁZAT!** Ne használjon mechanikus készülékeket vagy más eszközöket a jégkészítés vagy leolvasztás felgyorsításához, kivéve a gyártó által ajánlottakat.
- **VIGYÁZAT!** Ne használjon más elektromos készüléket a készülék belsejében.

VIGYÁZAT! A készülék mindenképp legyen földelve.

FONTOS:

A hálózati kábelben belüli vezetékek a következő színekkel vannak jelölve:

Zöld vagy zöld-sárga:

Földelés

Kék:

Semleges vezető

Barna:

Fázisvezető

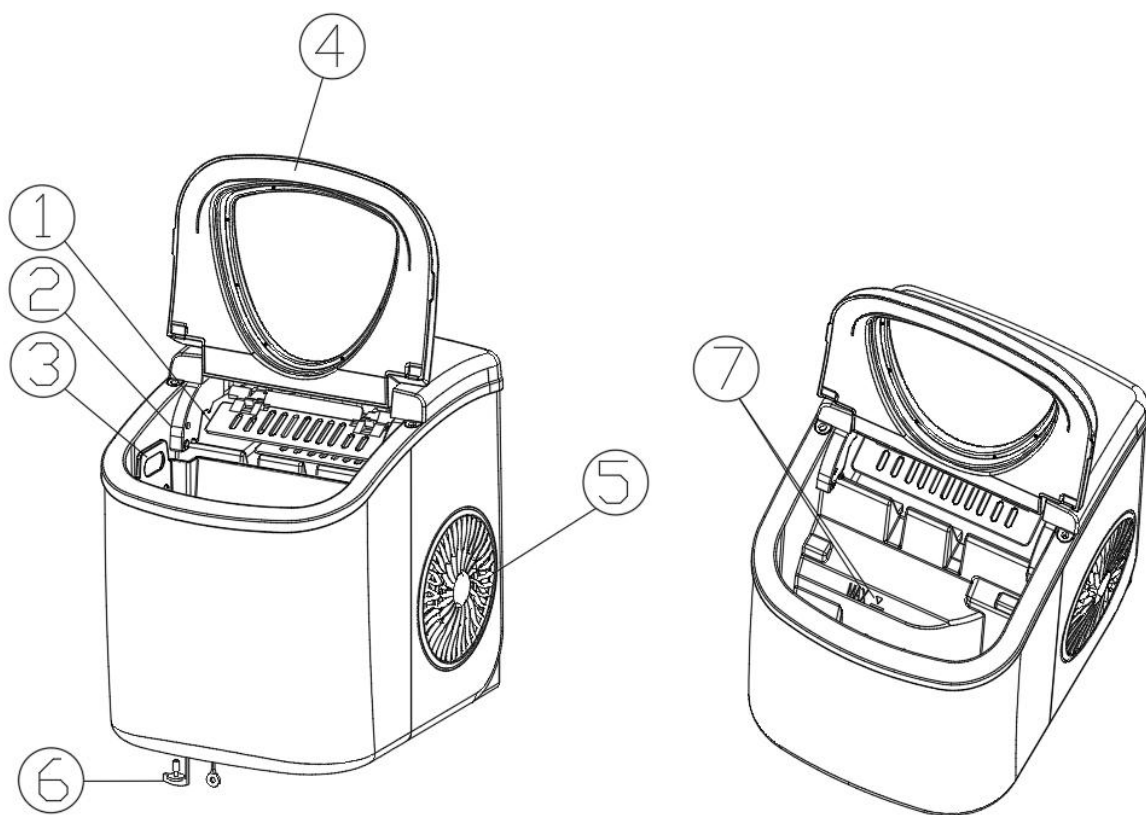
Helyezze a készüléket vízszintes felületre, hogy elkerülje az instabilitás veszélyét.

ISMERJE MEG KÉSZÜLÉKÉT

Általános leírás

1. Csúszka
2. Érzékelő a megtelt jégkockatartály érzékeléséhez
3. Jégkockatartály
4. Fedél betekintő ablakkal
5. Légekimenet
6. Leeresztő szelep: elöl a készülék alján
7. Maximális töltöttségi szint: —————▼—————

Ha kiveszi a jégkockatartályt, láthatja a maximális töltöttségi szint jelzést.

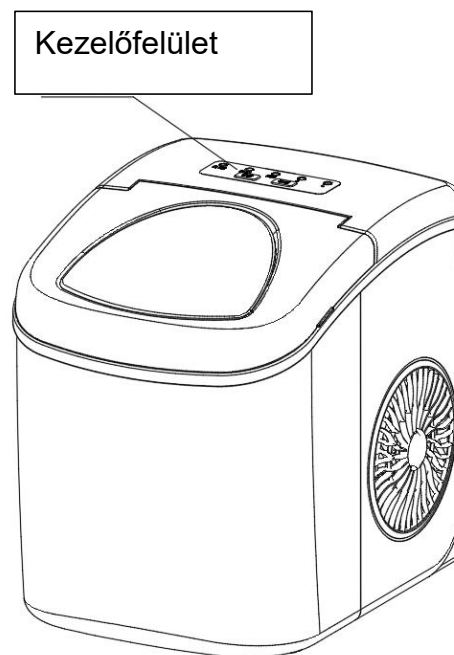
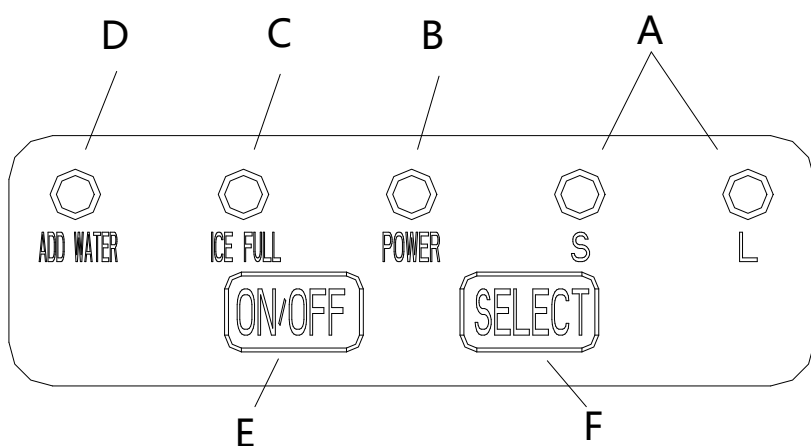


HASZNÁLAT ÉS A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

Kezelőfelület

A kezelőfelület könnyen kezelhető és érintőkijelzővel rendelkezik.

- A. A kiválasztott jégkocka méretének kijelzése: kicsi (S) és nagy (L).
- B. Üzemjelző
- C. Kijelző: megtelt jégkockatartály
- D. Kijelző: alacsony vízszint
- E. Be-/kikapcsoló gomb
- F. Gomb a jégkocka méretének kiválasztásához



Automatikus tisztítóprogram

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és legalább 5 másodpercig nyomja meg a kezelőfelületen lévő be-/kikapcsoló gombot a tisztítóprogram elindításához. A tisztítási folyamat 30 percig tart, és ez idő alatt az „S” és „L” jelzésű ellenőrző lámpák felváltva villognak. Ezután engedje le a vizet a belső tartályból a készülék alján lévő lefolyón keresztül.

A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA

1. Távolítsa el a belső és külső csomagolást. Ellenőrizze, hogy a jégkockatartályt és a jéglapátot tartalmazza-e a csomagolás. Ha hiányoznak alkatrészek, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
2. Távolítsa el a csúszkát, a jégkockatartályt és a jéglapátot rögzítő ragasztószalagokat. Tisztítsa meg a víz- és jégkockatartályt.
3. Helyezze a készüléket egyenletes és vízszintes felületre, ahol nincs közvetlen napfényben vagy hőforrások (pl. tűzhely, sütő, fűtőtest) közelében. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a fal között legalább 10 cm távolság legyen.
4. Várjon egy órát, amíg a hűtőfolyadék leülepedik, mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatná.
5. Úgy helyezze el a készüléket, hogy a hálózati csatlakozó hozzáférhető legyen.

VIGYÁZAT! Csak ivóvizet töltsön a készülékbe.

A MARKOLAT RÖGZÍTÉSE

Fordítsa el a markolatot úgy, hogy a megfelelő nyílásba illeszkedjen, és rögzítse a készülékhez.

A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA



*** A földelt csatlakozó helytelen használata áramütéshez vezethet. Ha a hálózati kábel**

megsérült, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. A biztonsága érdekében ezt a készüléket megfelelően kell földelni. Az áramütés veszélyének minimalizálása érdekében a készülék hálózati kábele hárompólusú csatlakozóval van ellátva, amely a szabványos hárompólusú aljzatokhoz csatlakoztatható.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelően csatlakoztatott és földelt egyes aljzathoz. A hálózati kábel harmadik csapját (földelés) semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani vagy elvágni. Ha bármilyen kérdése van az áramellátással és/vagy a földeléssel kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
3. Ezt a készüléket egy szabványos 220–240 V-os, 50 Hz-es, jól földelt konnektorhoz kell csatlakoztatni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat előtt ajánlott a készüléket alaposan megtisztítani.

1. Vegye ki a jégkockatartályt.
2. Tisztítsa meg a készülék belsejét híg tisztítószerrel, meleg vízzel és puha ronggyal.
3. Ezután öblítse le a belső alkatrészeket, és a készülék alján található leeresztő szelepet kihúzva engedje le a vizet.
4. A készülékházat rendszeresen tisztítsa meg enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel.
5. Törölje szárazra a készülék belsejét és külsejét egy puha, tiszta ronggyal.
6. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, teljesen engedje le a vizet, és szárítsa meg a készülék belsejét.

HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a fedelet, vegye ki a jégkockatartályt, és töltsen meg vízzel a víztartályt. Töltsen meg a tartályt a maximális jelzésig.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kezelőfelületen lévő **„ON/OFF“** gombot.
3. A **„SELECT“** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt jégkockaméretet. Ha a szobahőmérséklet 15 °C alatt van, ajánlott kis jégkockákat választani, hogy ne ragadjanak össze.
4. A jégkockák elkészítése a szobahőmérséklettől és a kiválasztott jégkockamérettől függően kb. 6-13 percig tart. Az ajánlott szobahőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.
5. Ha a vízszivattyú nem képes vizet biztosítani, a készülék automatikusan megszakítja a működést, és az **„ADD WATER“** (víz hozzáadása) jelzőfény világít. Nyomja meg az **„ON/OFF“** gombot, töltsen meg vízzel a maximális jelzésig, majd nyomja meg ismét az **„ON/OFF“** gombot a készülék ismételt bekapcsolásához. Várjon legalább három percet, hogy a kompresszorban lévő hűtőfolyadék leülepedjen, majd újra kapcsolja be a készüléket.
6. Ha a jégkockatartály megtelt, a készülék leáll, és az **„ICE FULL“** (jéggel megtelt) jelzőfény világít. **Vigyázat! A közvetlen vagy visszavert napfény az infravörös érzékelő meghibásodását okozhatja. Ha a készülék nem áll le, amikor jégkockák vannak az érzékelő előtt, helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nincs napfény.**

ZAVARELHÁRÍTÁS

7. A víztartályban lévő vizet 24 óránként cserélje ki a megfelelő tisztaság biztosítása érdekében.

Ha nem használja a készüléket, engedje le teljesen a vizet, és szárítsa meg a víztartályt.

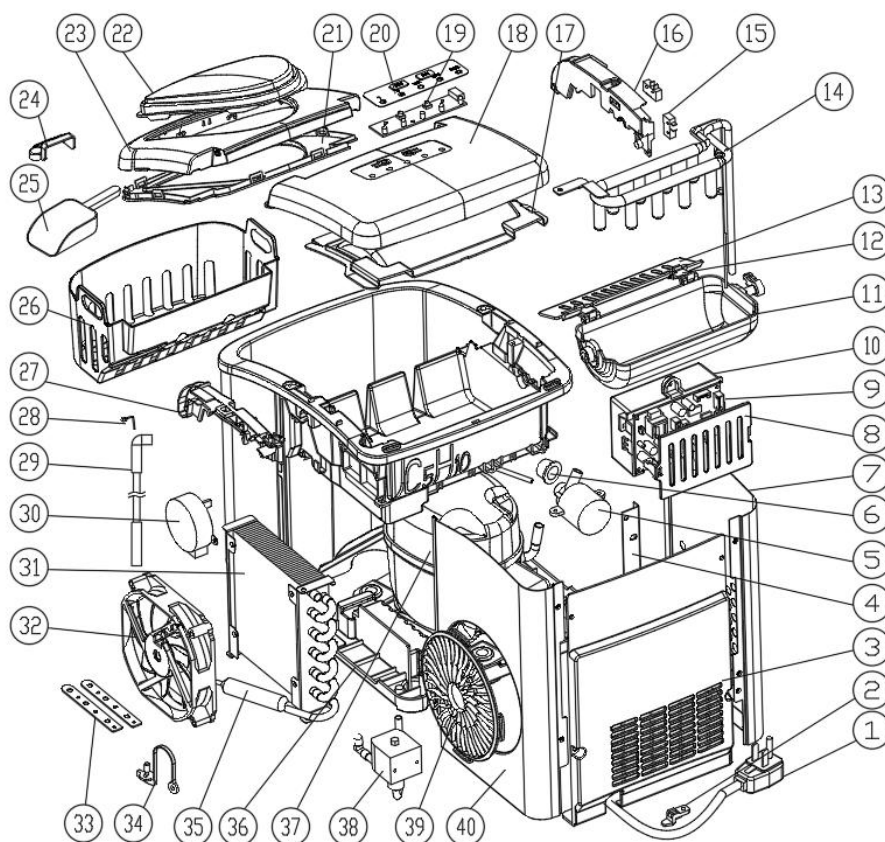
ZAVAR	LEHETSÉGES OK	ELHÁRÍTÁS
Az „ADD WATER“ (víz hozzáadása) jelzőfény világít.	Alacsony vízszint.	Kapcsolja ki a készüléket, töltsen meg vízzel, majd nyomja meg újra az „ON/OFF“ (be-/kikapcsoló) gombot a készülék ismételt bekapcsolásához.
Az „ICE FULL“ (jéggel megtelt) jelzőfény világít.	A jégkockatartály megtelt.	Vegye ki a jeget a jégkockatartályból. Ha 5 másodpercig nyomva tartja a „SELECT“ (kiválasztás) gombot, további tíz jégkockát készíthet, még akkor is, ha az „ICE FULL“ jelzőfény világít.
A jégkockák összetapadnak.	A jégkockakészítés túl sokáig tart.	Kapcsolja ki a készüléket. Amikor a jégkockák olvadnak, kapcsolja be újra. Válassza ki a kívánt jégkockaméretet.

	A belső tartály vízhőmérséklete túl alacsony.	Cserélje ki a vizet. Az ajánlott vízhőmérséklet 8–32 °C között van.
A jégkészítés folyamata rendben van, de nem képződik jég.	A szobahőmérséklet vagy a belső tartályban lévő víz hőmérséklete túl magas.	A szobahőmérsékletnek 10–43 °C, a víz hőmérsékletének pedig 8–32 °C között kell lennie.
	A hűtőrendszer szivárog.	Ellenőriztesse a készüléket egy képzett szakemberrel.
	A hűtőrendszer-vezeték eldugult.	Ellenőriztesse a készüléket egy képzett szakemberrel.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	ICU-23101
Teljesítmény	220–240 V váltakozó áram, 50 Hz, 95 W
Védelmi osztály:	I
Klímaosztály	SN / N / ST / T
Áram a jégkészítés során	0,8 A
Áram a jég kivétele közben	1,0 A
Hűtőközeg	R600 a / 22 g
Nettó súly	6,2 kg
Habképző	C ₅ H ₁₀
Készülék ház	Műanyag

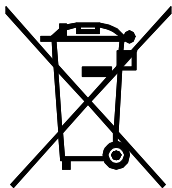
A TERMÉK RÉSZEI



Alkatrész	Mennyiség	Sorszám	Alkatrész	Mennyiség	Sorszám	Alkatrész	Mennyiség
Hálózati kábel	1	14	Párologtató	1	27	Tartó a belső tartályhoz, jobbra	1
Műanyag csíptető	1	15	Mikrokapcsoló	2	28	Rozsdamentes acélhuzal	1
A hátsó panel elemei	1	16	Tartó a belső tartályhoz, balra	1	29	Vízvezetékcső	1
Hátsó fali tartó	1	17	Alsó borítás, hátul	1	30	Szinkronmotor	1
Egyenáramú vízszivattyú	1	18	Felső borítás, hátul	1	31	Kondenzátor	1
Szivattyútömítés szilikonból	1	19	Nyomtatott huzalozású lemez a kezelőfelülethez	1	32	Egyenáramú ventilátormotor	1
Markolat	1	20	Kezelőfelület	1	33	Nejlon lefolyó	1

Irányítómodul borítás	1	21	Alsó borítás, elől	1	34	Rézcső szűrő	1
Fő nyomtatott huzalozású lemez	1	22	Betekintő ablak	1	35	Műanyag alsó rész	1
Irányítómodul	1	23	Felső borítás, elől	1	36	Kompresszor	1
Tartály jégkészítéshez	1	24	Vízszűrő	1	37	Mágneses szelep	1
Csatlakozó a csúszkához	2	25	Jéglapát	1	38	Belső kábelek	1
Csúszka	1	26	Jégkockatartály	1			

Környezetbarát hulladékkezelés



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely a régi elektromos és elektronikai készülékek megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.